

**Sarunu procedūras
"Elektrisko transporta līdzekļu ātro līdzstrāvas (DC)
uzlādes iekārtu pirkums un piegāde"
(ID. Nr. IPR-67181)
nolikums**

**Regulations of the Negotiated Procedure
"Purchase and delivery of fast direct current (DC)
electric vehicle charging equipment"
(ID No. IPR-67181)**

SATURS / CONTENT

SARUNU PROCEDŪRAS VISPĀRĪGIE NOTEIKUMI	3
GENERAL CONDITIONS OF THE NEGOTIATED PROCEDURE	3
1. SABIEDRISKO PAKALPOJUMU SNIEDZĒJS	3
1. PUBLIC SERVICE PROVIDER	3
2. SABIEDRISKO PAKALPOJUMU SNIEDZĒJA KONTAKTPERSONA	4
2. CONTACT PERSON OF THE PUBLIC SERVICE PROVIDER	4
3. SARUNU PRIEKŠMETS UN APJOMS	4
3. SUBJECT AND SCOPE OF THE NEGOTIATION	4
4. LĪGUMSAISTĪBU IZPILDES VIETAS UN TERMIŅI	5
4. PLACE AND TERMS OF PERFORMING THE CONTRACTUAL OBLIGATIONS	5
5. DALĪBAS NOSACĪJUMI UN INFORMĀCIJAS APMAINA	6
5. CONDITIONS FOR PARTICIPATION AND EXCHANGE OF INFORMATION	6
6. VALODA	7
6. LANGUAGE	7
7. SARUNU PROCEDŪRAS DOKUMENTU SKAIDROJUMI	8
7. CLARIFICATIONS OF THE NEGOTIATED PROCEDURE DOCUMENTS	8
1.POSMS - KANDIDĀTU ATLAZE / 1 ST STAGE - SELECTION OF CANDIDATES	8
8. PIETEIKUMA SPĒKĀ ESAMĪBAS TERMIŅŠ	8
8. VALIDITY TERM OF THE APPLICATION	8
9. KANDIDĀTU KVALIFIKĀCIJAS (ATLASES) PRASĪBAS	8
9. REQUIREMENTS OF THE APPLICANTS' QUALIFICATION (SELECTION)	8
10. PIETEIKUMA IESNIEGŠANAS VEIDS, VIETA UN TERMIŅŠ	19
10. TERM, PLACE, AND DEADLINE FOR SUBMISSION OF THE APPLICATION	19
11. PIETEIKUMA SATURS	20
11. CONTENT OF THE APPLICATION	20
12. PIETEIKUMU ATVĒRŠANAS, IZVĒRTĒŠANAS KĀRTĪBA UN KANDIDĀTU ATLAZE	21
12. PROCEDURE FOR OPENING AND EVALUATING APPLICATIONS AND SELECTION OF CANDIDATES	21
13. SARUNAS (SARUNU PROCEDŪRAS 2.POSMS)	22
13. NEGOTIATIONS (2 ND STAGE OF THE NEGOTIATED PROCEDURE)	22
2.POSMS – SARUNAS / 2 ND STAGE – NEGOTIATIONS	22
14. SARUNU PIEDĀVĀJUMU SAGATAVOŠANA UN NOFORMĒŠANA	22
14. PREPARATION AND EXECUTION OF NEGOTIATION TENDERS	22
15. PIEDĀVĀJUMA NODROŠINĀJUMS	23
15. TENDER SECURITY	23
16. TEHNISKAIS PIEDĀVĀJUMS	25
16. TECHNICAL OFFER	25
17. FINANŠU PIEDĀVĀJUMS	27
17. FINANCIAL OFFER	27
18. PIEDĀVĀJUMU IESNIEGŠANAS VIETA UN TERMIŅŠ	28
18. PLACE AND TERM FOR SUBMISSION OF TENDER	28
19. PIEDĀVĀJUMU ATVĒRŠANAS KĀRTĪBA	28
19. PROCEDURE OF OPENING OF THE TENDERS	28
20. SĀKOTNĒJO PIEDĀVĀJUMU IZSKATĪŠANAS KĀRTĪBA UN SARUNAS AR PRETENDENTIEM	28
20. PROCEDURE OF REVIEW OF INITIAL TENDER OFFERS AND NEGOTIATIONS WITH TENDERERS	28
21. PIEDĀVĀJUMU IZVĒLE, LĒMUMA PIENĒMŠANA UN PRETENDENTU INFORMĒŠANA	31
21. SELECTION OF TENDERS, ADOPTION OF THE RESOLUTION AND NOTIFICATION OF THE TENDERERS	31
22. LĪGUMA SLĒGŠANA	35
22. SIGNING OF THE CONTRACT	35
23. KONFIDENCIALITĀTE	37
23. CONFIDENTIALITY	37
24. FIZISKO PERSONU DATU APSTRĀDE	37
24. PROCESSING OF PERSONAL DATA	37
PIELIKUMI / ANNEXES	40
PIELIKUMS NR.1: PIETEIKUMA VĒSTULE	40
ANNEX NO.1: APPLICATION LETTER	42
PIELIKUMS NR.2: INFORMĀCIJA PAR KANDIDĀTU	44
ANNEX NO.2: INFORMATION ABOUT THE CANDIDATE	45
PIELIKUMS NR.3.: PIEDĀVĀJUMA VĒSTULE / ANNEX NO.3: TENDER LETTER	46
ANNEX NO.3: TENDER LETTER	47
PIELIKUMS NR.4.: TEHNISKĀ SPECIFIKĀCIJA / ANNEX NO.4: TECHNICAL SPECIFICATION	48
PIELIKUMS NR.5.:FINANSIĀLAIS PIEDĀVĀJUMS	62
ANNEX NO.5: FINANCIAL OFFER	73
PIELIKUMS NR.6.: PIEDĀVĀJUMA / LĪGUMA IZPILDES NODROŠINĀJUMA FORMAS	77
ANNEX NO.6: TENDER / CONTRACT PERFORMANCE SECURITY TEMPLATES	80
PIELIKUMS NR.7: LĪGUMA (VISPĀRĪGĀS VIENOŠANĀS) PROJEKTS	83
ANNEX NO. 7: DRAFT OF CONTRACT (GENERAL AGREEMENT)	83
PIELIKUMS NR.8: PROFESIONĀLĀS DARBĪBAS PĀRKĀPUMI	84
ANNEX NO. 8: VIOLATIONS OF PROFESSIONAL ACTIVITY	85

SARUNU PROCEDŪRAS VISPĀRĪGIE NOTEIKUMI	GENERAL CONDITIONS OF THE NEGOTIATED PROCEDURE
1. Sabiedrisko pakalpojumu sniedzējs	1. Public Service Provider
AS "Latvenergo"; Adrese: Pulkveža Brieža iela 12, Rīga, LV-1230, Latvija; Vien. reģ. Nr. 40003032949; AS "SEB banka"; Kods UNLALV2X001; Konta Nr. LV24UNLA0001000221208,	Latvenergo AS Address: Pulkveža Brieža iela 12, Rīga, LV-1230, Latvija Unified Reg. No 40003032949 AS "SEB banka", Code UNLALV2X001 Account No. LV24UNLA0001000221208,
saskaņā ar Sabiedrisko pakalpojumu sniedzēju iepirkumu likumu organizē iepirkuma procedūru / sarunu procedūru "Elektrisko transporta līdzekļu ātro līdzstrāvas (DC) uzlādes iekārtu pirkums un piegāde" (Id. Nr. IPR-67181) saskaņā ar šo sarunu procedūras nolikumu (turpmāk tekstā "Nolikums"), nodrošinot Sabiedrisko pakalpojumu sniedzēja finanšu līdzekļu efektīvu izmantošanu, iepirkuma procedūras atklātumu, piegādātāju brīvu konkurenci, kā arī vienlīdzīgu un taisnīgu attieksmi pret tiem.	pursuant to the requirements of the Law on the Procurement of Public of Service Providers, organises the procurement / negotiated procedure "Purchase and delivery of fast direct current (DC) electric vehicle charging equipment" (Reg. No IPR-67181) in accordance with this regulation of the negotiated procedure (hereinafter in the text "Regulations"), ensuring the efficient use of the Public Service Provider's financial means, the transparency of the procurement procedure, free competition of the suppliers and equal and fair treatment of them.
1.1. Paziņojums par šo iepirkuma procedūru ir publicēts Latvijas Republikas Iepirkumu uzraudzības biroja mājas lapā www.iub.gov.lv ar identifikācijas numurs LE 2021/19.	1.1. The notice on this procurement procedure has been published on the website of the Procurement Monitoring Bureau of the Republic of Latvia www.iub.gov.lv with identification number LE 2021/19.
1.2. Par Kandidātu / Pretendentu tiek uzskatīts piegādātājs, kurš ir reģistrējies elektronisko iepirkumu sistēmā (turpmāk – EIS) un ir iesniedzis pieteikumu / piedāvājumu sarunu procedūrai elektroniski EIS e-konkursu apakšsistēmā (www.eis.gov.lv).	1.2. The Candidate / Tenderer is considered a supplier, who has registered in the electronic procurement system (hereinafter - EIS) and has submitted an application / tender for the negotiated procedure electronically in the EIS e-tender subsystem (www.eis.gov.lv).
1.3. Sarunu procedūra sastāv no diviem sekojošiem posmiem:	1.3. The negotiated procedure consists of two following stages:
1.3.1. 1.posms - Kandidātu atlase: Kandidātu atlasē drīkst piedalīties jebkurš ieinteresētais piegādātājs (fiziskā vai juridiskā persona, šādu personu apvienība jebkurā to kombinācijā), kas attiecīgi piedāvā tirgū veikt būvdarbus, piegādāt preces vai sniegt pakalpojumus. 1.posmā Kandidāti iesniedz pieteikumus dalībai sarunu procedūrai, Sabiedrisko pakalpojumu sniedzējs pārbauda iesniegtos dokumentus un pieņem lēmumu par Kandidātu kvalifikāciju izpildīt līgumu.	1.3.1. 1st Stage – Selection of Candidates: The selection of Candidates is open to any interested supplier (a natural person or a legal person, an association of such persons in any combination thereof), which offers on the market, respectively, the performance of construction works, supply of goods or provision of services. In the 1st stage, the Candidates submit applications for participation in the negotiated procedure, the Public Service Provider examines the submitted documents and makes a decision on the Candidates' qualification to perform the contract.
1.3.2. 2.posms – Sarunas:	1.3.2. 2nd Stage – Negotiations:
Piedāvājumu izvērtēšana un sarunas, kurās drīkst piedalīties tikai kvalificētie Kandidāti, kuri uzaicināti un iesnieguši piedāvājumu sarunu procedūrai un kā Pretendenti piedalās sarunu procedūrā pēc piedāvājuma iesniegšanās.	Evaluation of tenders and negotiations in which only qualified Candidates who have been invited and submitted a tender for the negotiated procedure and participate as Tenderers in the negotiated procedure following submission of the tender offer are eligible to participate.

2. Sabiedrisko pakalpojumu sniedzēja kontaktpersona	2. Contact person of the Public Service Provider
2.1. AS "Latvenergo" Iepirkumu un loģistikas funkcijas Iepirkumu daļas projektu vadītājs Ivars Runkovskis: • tālrunis: +371 67728267; • mobilais tālrunis +371 29299401; • e-pasts: ivars.runkovskis@latvenergo.lv. 2.2. Iepirkuma procedūras laikā saziņa par Nolikumu un / vai iepirkuma priekšmetu Nolikuma 5.5., 7.1. punktos noteiktajā kārtībā pieļaujama tikai ar Sabiedrisko pakalpojumu sniedzēja kontaktpersonu.	2.1. Ivars Runkovskis, Project manager of the Procurement Department of the Procurement and Logistics Function of Latvenergo AS: • phone: +371 67728267, • mobile phone: +371 29299401, • e-mail: ivars.runkovskis@latvenergo.lv. 2.2. During the procurement procedure, communication on the Regulations and / or the procurement subject in accordance with the procedure set out in Clauses 5.5, 7.1 of the Regulations shall be permitted only with the Public Service Provider's contact person.
3. Sarunu priekšmets un apjoms	3. Subject and scope of the negotiation
3.1. Sarunu procedūras priekšmets ir elektrisko transporta līdzekļu ātro līdzstrāvas (DC) uzlādes iekārtu (CPV kods 31681500-8 / MA04-3) pirkums un piegāde, turpmāk tekstā: • atsevišķi "Brīvi stāvošas DC 50kW uzlādes iekārtas", vai "Pie sienas stiprināmas DC 20kW uzlādes iekārtas", vai • Brīvi stāvošas DC 50kW uzlādes iekārtas un Pie sienas stiprināmas DC 20kW uzlādes iekārtas kopā "Preces".	3.1. The subject of the negotiated procedure is Purchase and delivery of fast direct current (DC) electric vehicle charging equipment (CPV code 31681500-8 / MA04-3) hereinafter in the text: • separately "Freestanding DC 50kW Chargers", or "Wall mounted DC 20kW Chargers", or • Freestanding DC 50kW Chargers and Wall mounted DC 20kW Chargers together "Goods".
3.2. Sarunu procedūras priekšmets ir sadalīts 2 (divās) iepirkuma priekšmeta daļās:	3.2. The subject of the negotiated procedure is divided into 2 (two) parts:
3.2.1. Daļa Nr.1 – Brīvi stāvošas DC 50kW uzlādes iekārtas;	3.2.1. Part No 1 – Freestanding DC 50kW Chargers;
3.2.2. Daļa Nr.2 – Pie sienas stiprināmas DC 20kW uzlādes iekārtas;	3.2.2. Part No 2 – Wall mounted DC 20kW Charger;
3.3. Iepirkuma priekšmets gan Daļā Nr.1, gan Daļā Nr.2 ietver Preču pirkumu un piegādi līdz Nolikumā 4.2. punktā norādītajai piegādes adresei, ka arī: • Sabiedrisko pakalpojumu sniedzēja ekspluatācijas personāla apmācību; • garantijas laika saistību izpildi, saskaņā ar pielikumā Nr.4 doto tehnisko specifikāciju.	3.3. The subject of the negotiated procedure in both Part No 1 and Part No 2 includes the purchase and delivery of the Goods to the delivery address specified in Clause 4.2 of the Regulations, as well as: • training of the Public Service Provider's operation staff; • fulfilment of warranty period obligations, in accordance with the technical specification given in Annex No 4.
3.4. Daļēja piedāvājuma vai tā variantu (alternatīvu) iesniegšana nav pieļaujama.	3.4. The submission of partial tender or variants (alternatives) shall not be allowed.
3.5. Pretendenti var iesniegt piedāvājumu par jebkuru vienu, vai abām daļām.	3.5. The Tenderers may submit its tender for any one or both parts.
3.6. Piedāvājuma variantu (alternatīvu) iesniegšana nav pieļaujama.	3.6. The submission of tender variants (alternatives) shall not be allowed.
3.7. Paredzamā līguma (Vispārīgās vienošanās) spēkā esamības laikā:	3.7. During the term of the expected contract (Framework Agreement):
3.7.1. <u>garantētais</u> iepirkuma apjoms ir: a) 15 (piecpadsmit) Brīvi stāvošas DC 50kW uzlādes iekārtas, tai skaitā: ➤ 12 ar CCS2/CCS2 kontaktspraudņiem; ➤ 3 ar CCS2/CHAdeMO kontaktspraudņiem.	3.6.1. <u>guaranteed</u> purchase amount is: a) 15 (fifteen) Freestanding DC 50kW Charger, including: ➤ 12 with CCS2/CCS2 Charging connector type;

b) 25 (divdesmit piecas) Pie sienas montējamas DC 20kW uzlādes iekārtas, tai skaitā: ➤ 15 ar vienu CCS2 kontaktspraudni; ➤ 10 ar CCS2/CHAdemo kontaktspraudņiem.	➤ 3 with CCS2/CHAdemo Charging connector type. b) 25 (twenty-five) Wall mounted DC 20kW Charger, including: ➤ 15 with one CCS2 Charging connector type; ➤ 10 with CCS2/CHAdemo Charging connector type.
3.7.2. <u>Kopējais prognozētais</u> iepirkuma apjoms ir 60 (sešdesmit) 3.7.1. punktā minēto uzlādes iekārtu iegāde.	3.6.2. <u>The total forecasted amount</u> of procurement is to purchase 60 (sixty) mentioned in Clause 3.7.1 charging equipment.
3.8. Sabiedrisko pakalpojumu sniedzējam sarunu procedūras laikā ir tiesības mainīt gan garantēto, gan prognozēto iepirkuma apjomu 25% robežās.	3.8. During the negotiated procedure, the Public Service Provider has the right to change both the guaranteed and the forecasted procurement amount within the limits of 25%.
3.9. Prognozētā Preču iepirkuma apjoma iegāde pilnā apjomā netiek garantēta.	3.9. Procurement of the total forecast purchase amount of the Goods is not guaranteed.
3.10. Paredzamā līguma darbības laikā Uzlādes iekārtu iegāde tiks veikta pa daļām atsevišķos pasūtījumos, Sabiedrisko pakalpojumu sniedzējam konkrētajā brīdī nepieciešamajā apjomā.	3.10. Throughout the period of validity of the expected contract, the purchase of Charging Equipment will be made in separate orders, in the amount required by the Public Service Provider at the specific moment.
3.11. Minimālais 1 (viena) pasūtījuma apjoms ir 1 (viena) Uzlādes iekārta.	3.11. Minimal 1 (one) Order quantity is 1 (one) Charging Equipment unit.
3.12. Maksimālais 1 (viena) garantētā apjoma pasūtījuma izpildes termiņš ir noteikts 60 (sešdesmit) kalendārās dienas, skaito no pasūtījuma nosūtīšanas.	3.12. The maximum term for execution of 1 (one) Order for guaranteed purchase amount is set at 60 (sixty) calendar days from the date the Order is issued.
3.13. Mainīgā prognoze garantētajam apjomam noteikta Pielikumā Nr. 5 II.	3.13. Rolling forecast for guaranteed volume specified in the Annex No 5 II.
3.14. Sabiedrisko pakalpojumu sniedzējam līguma spēkā esamības laikā ir tiesības mainīt sākotnējo mainīgo prognozi un Pretendentam reizi mēnesī tiks sniegta informācija par izmaiņām tajā.	3.14. During the validity of the contract, the public service provider has the right to change the initial rolling forecast and the Tenderer will be provided with information on the changes in it once a month.
3.15. Maksimālais 1 (viena) neprognozētā pasūtījuma izpildes termiņš ir noteikts 120 (viens simts divdesmit) kalendārās dienas, skaito no pasūtījuma nosūtīšanas.	3.15. The maximum term for execution of 1 (one) non forecasted Order is set at 120 (one hundred twenty) calendar days.
3.16. Piegādāto uzlādes iekārtu montāžu objektā veiks Sabiedrisko pakalpojumu sniedzēja, vai tā izvēlēta partnera kvalificēts personāls.	3.16. The onsite installation of the delivered Charging Equipment will be performed by the Public Service Provider or its selected partner's qualified personnel.
4. Līgumsaistību izpildes vietas un termiņi	4. Place and terms of performing the contractual obligations
4.1. Noslēdzamā līguma veids – vispārīgā vienošanās.	4.1. Type of the contract – general agreement.
4.2. Līgumsaistību izpildes vieta - Preču piegādes adrese: Acone, TEC-2, Salaspils novads, LV-2119, Latvija.	4.2. Place of performance of the contractual obligations - delivery address of the Goods: Acone, TEC-2, Salaspils region, LV-2119, Latvia.
4.3. Līgumsaistību izpildes termiņš: no līguma noslēgšanas dienas līdz 2023.gada 31.decembrim, ar iespēju to pagarināt vēl uz	4.3. Terms of performing the contractual obligations: from the date of conclusion of the contract until 31 December 2023 with the possibility of extending this period for

12 (divpadsmit) mēnešiem, ja netiek mainīti citi līguma nosacījumi.	another 12 (twelve) months unless other terms of the contract are changed.
5. Dalības nosacījumi un informācijas apmaiņa	5. Conditions for participation and exchange of information
5.1. Piedalīšanās sarunu procedūrā un līguma saistību nodibināšana ir balstīta uz vienlīdzīgiem noteikumiem fiziskajām un juridiskajām personām, kas izveidotas un rīkojas saskaņā ar to izcelsmes valsts normatīvajiem aktiem.	5.1. The participation in the negotiated procedure and establishing of contract obligations shall be open on equal conditions for physical and legal persons established and operating in accordance with the laws of their country of origin.
5.2. Dalība sarunu procedūrā ir Kandidāta / Pretendenta brīvas gribas izpausme un, iesniedzot savu pieteikumu / piedāvājumu, Kandidāts / Pretendents apliecina, ka pilnībā pieņem sev par saistošiem un apņemas pildīt šajā Nolikumā ietvertos nosacījumus un noteikumus. Jebkura Kandidāta / Pretendenta piedāvātā norma, kas ir pretrunā ar Nolikumu, netiks akceptēta un ir par iemeslu pieteikuma noraidīšanai.	5.2. The Candidate's / Tenderer's participation in the negotiated procedure is a manifestation of their own free will. Having submitted an application / tender, the Candidate / Tenderer accepts all the binding requirements and stipulations incorporated in the Regulations. Any provision offered by the Candidate / Tenderer in contradiction to the Regulations shall not be accepted and may serve as the basis for refusal of the application.
5.3. Nolikums, Nolikuma grozījumi un atbildes uz ieinteresēto piegādātāju jautājumiem ir publiski pieejami EIS e-konkursu apakšsistēmas Sabiedrisko pakalpojumu sniedzēja profilā (Turpmāk tekstā "EIS profils") https://www.eis.gov.lv/EKEIS/Supplier/Procurement/66655	5.3. The Regulations, amendments to the Regulations and answers to questions of interested suppliers are publicly available in the Public Service Provider's profile in the subsystem of e-tenders of the EIS (hereinafter in the text "EIS profile"). https://www.eis.gov.lv/EKEIS/Supplier/Procurement/66655 .
5.4. Kandidāta / Pretendenta pienākums ir pastāvīgi sekot EIS profilā publicētajai informācijai attiecībā uz šo iepirkuma procedūru.	5.4. The Candidate / Tenderer shall follow on a regular basis the information published in the EIS profile concerning this procurement procedure.
5.5. Informācijas apmaiņa, kas attiecas uz šo iepirkuma procedūru, starp Sabiedrisko pakalpojumu sniedzēju un Kandidātiem / Pretendentiem notiek, sūtot to uz Nolikumā vai pieteikumos norādīto kontakta e-pasta adresi.	5.5. The exchange of information relating to this procurement procedure between the Public Service Provider and the Candidates / Tenderers shall be carried out via e-mail address as indicated in the Regulations or applications.
5.6. Kandidātam / Pretendentam ir pienākums apstiprināt visas ar šo iepirkuma procedūru saistītās informācijas saņemšanu no Sabiedrisko pakalpojumu sniedzēja, nosūtot apstiprinājuma e-pastu uz Sabiedrisko pakalpojumu sniedzēja nolikumā norādīto kontakta e-pasta adresi.	5.6. The Candidate / Tenderer shall be obliged to confirm receipt of any information related to the procurement procedure and received from the Public Service Provider by sending an e-mail to the Public Service Provider's e-mail address that is indicated in the Regulations.
5.7. Ja Kandidāts / Pretendents neapstiprina informācijas no Sabiedrisko pakalpojumu sniedzēja saņemšanu, par pierādījumu informācijas nosūtīšanai kalpo Sabiedrisko pakalpojumu sniedzēja attiecīgā e-pasta izdruka par informācijas nosūtīšanu.	5.7. If the Candidate / Tenderer fails to confirm receipt of information from the Public Service Provider a printout of the Public Service Provider's respective e-mail shall serve as proof of the fact that the information was sent.
5.8. Pieteikums / piedāvājums jā sagatavo saskaņā ar šī Nolikuma un skaidrojumu prasībām, kā arī, ņemot vērā Latvijas Republikas un Eiropas Savienības normatīvos aktus.	5.8. The application / tender shall be prepared in accordance with the requirements of the Regulations and clarifications as well as observing regulatory enactments of the Republic of Latvia and the European Union.

5.9. Ja Kandidāts ir šim pasūtījumam izveidota piegādātāju apvienība, pieteikumam ir jābūt vienotam, kurā tiek nodrošināts (iespējamais) vienots līgums. Katrai piegādātāju apvienības attiecīgai (kurai ir saistību dokumentu paraksta tiesības) personai ir jāparaksta pieteikuma vēstule. Šajā gadījumā pieteikums kopumā ir saistošs visām šīm piegādātāju apvienības personām kopīgi (solidāri) un katrai atsevišķi. Piegādātāju apvienības sastāvs vai struktūra nevar tikt mainīta laikā no pieteikuma iesniegšanas, līdz sekojošā, iespējamā līguma noslēgšanai.	5.9.If the Candidate has formed a suppliers' association specifically for this order, the application shall be unified and provide (possibly) for a single contract. Each person of the suppliers' association (entitled to sign liability documents) shall sign the application letter. In this case, the application shall be jointly and severally binding to all member of the suppliers' association. The composition or structure of the suppliers' association may not be subject to change during the period from submission of the application until the consequent conclusion of a contract, if awarded.
5.10. Piegādātāju apvienības pieteikumu var parakstīt tās pārstāvis tikai tad, ja viņš attiecīgi ir saņēmis rakstisku pilnvarojumu no pārējiem piegādātāju apvienības dalībniekiem. Katram šādam piegādātāju apvienības dalībniekam ir jāiesniedz dokumenti, kas pierāda katra no viņiem tiesīgumu piedalīties sarunu procedūrā tā, it kā katrs no viņiem atsevišķi būtu Kandidāts.	5.10. The application may be signed by the representative of the suppliers' association only if the latter has been granted a written authorisation by the other members of the suppliers' association. Each such member of the suppliers' association shall submit a document confirming the authority of each of them to participate in the negotiated procedure so as if each of them individually would have acted as the Candidate.
5.11. Kandidātam / Pretendentam ir jāsedz visas pieteikuma / piedāvājuma sagatavošanas un iesniegšanas izmaksas, un Sabiedrisko pakalpojumu sniedzējs nekādā ziņā nav atbildīgs un neuzņemas saistības par šīm izmaksām neatkarīgi no pieteikumu / piedāvājumu izvērtēšanas norises un rezultāta.	5.11. The Candidate / Tenderer shall cover all expenses related with preparation and submission of the application / tender and the Public Service Provider in no way shall be responsible and shall not undertake any obligations concerning these expenses with respect to the course and result of evaluation of applications / tenders.
5.12. Ja Kandidāts / Pretendents savā pieteikumā / piedāvājumā ir iekļāvis informāciju, kuras publiskošana varētu kaitēt tā komerciālajām interesēm un kuru Kandidāts / Pretendents uzskata par komercnoslēpumu, tas Kandidātam / Pretendentam nepārprotami jānorāda pieteikumā / piedāvājumā. Kā komercnoslēpums nevar tikt norādīta informācija, kuras publiskošana Sabiedrisko pakalpojumu sniedzējam ir obligāta saskaņā ar normatīvo aktu vai Nolikuma prasībām.	5.12. If the Candidate / Tenderer has included in their application / tender information, the disclosure of which might harm their commercial interests, and the Candidate / Tenderer deems this information a trade secret, the Candidate / Tenderer must clearly indicate this in the application / tender. The information, which the Public Service Provider must disclose in compliance with the requirements of the laws or the Regulations, cannot be specified as a trade secret.
6. Valoda	6. Language
6.1. Nolikuma dokumenti sagatavoti latviešu un angļu valodā, to pretrunu gadījumā par valdošo tiek noteikta latviešu valodas versija.	6.1. Documents of the Regulations are prepared in Latvian and English, in case of any inconsistency the Latvian version shall prevail.
6.2. Pieteikumam / piedāvājumam jābūt sagatavotam un iesniegtam latviešu, vai angļu valodā, vai latviešu un angļu valodā. Kandidāta / Pretendenta iesniegtais pieteikums / piedāvājums var būt arī citā valodā, bet tam jābūt pievienotam tulkojumam latviešu vai angļu valodā ar noteikumu, ka interpretējot pieteikumu /	6.2. The application / tender shall be prepared and submitted in Latvian or English, or in Latvian and English. The application / tender submitted by the Candidate / Tenderer may also be in another language, but it has to have enclosed translation in Latvian or English with the condition, that when interpreting the

piedāvājumu, attiecīgais tulkojuma teksts ir prioritārs.	application / tender, the respective text of the translation takes precedence.
7. Sarunu procedūras dokumentu skaidrojumi	7. Clarifications of the negotiated procedure documents
7.1. Ja Kandidātam / Pretendentam nepieciešams Nolikuma skaidrojums, viņš par to laikus paziņo Sabiedrisko pakalpojumu sniedzēja kontaktpersonai pa e-pastu, kas norādīts 2. punktā vai iesniedz tos EIS profilā.	7.1. If the Candidate / Tenderer needs an explanation of the Regulations, it shall notify the Public Service Provider's contact person in due time by e-mail specified in Clause 2 or in the EIS profile.
7.2. Sabiedrisko pakalpojumu sniedzējs uz laikus iesniegtu papildus informācijas pieprasījumu atbildēs latviešu un angļu valodā 5 (piecu) darba dienu laikā pēc pieprasījuma saņemšanas, ne vēlāk kā 6 (sešas) dienas pirms pieteikumu / piedāvājumu iesniegšanas beigu termiņa.	7.2. The Public Service Provider will answer timely submitted requests for additional information in Latvian and English within 5 (five) business days following receipt of the relevant request, however, latest 6 (six) days prior to the deadline for application / tender submission.
7.3. Papildu informāciju Sabiedrisko pakalpojumu sniedzējs nosūtīs Kandidātam / Pretendentam, kas uzdevis jautājumu, un vienlaikus ievietos šo informāciju nolikuma EIS profilā, kurā ir pieejami iepirkuma procedūras dokumenti, norādot arī uzdoto jautājumu.	7.3. The Public Service Provider will send the additional information to the Candidate / Tenderer who has asked the question and simultaneously will post this information in the EIS profile where documents of the procurement procedure are available by stating also the submitted question.
1.posms - Kandidātu atlase / 1st Stage - Selection of Candidates	
8. Pieteikuma spēkā esamības termiņš	8. Validity term of the application
8.1. Kandidāta pieteikuma spēkā esamības termiņš ir 180 (viens simts astoņdesmit) dienas pēc pieteikuma iesniegšanas dienas. Pieteikumi ar mazāku derīguma termiņu tiks atzīti kā neatbilstoši un tiks noraidīti.	8.1. The validity term of the application submitted by the Candidate shall be 180 (one hundred eighty) days past the application submission deadline. Applications with a shorter validity term shall be rejected as inadequate.
8.2. Kandidātam viņa pieteikums ir saistošs uz visu pieteikuma derīguma termiņu, vai līdz paziņojuma par Kandidāta neatbilstību saņemšanai.	8.2. The application shall be binding on the Candidate for its entire validity term or until receipt of a notification that the Candidate does not meet the selection requirements.
8.3. Sabiedrisko pakalpojumu sniedzējs var lūgt Kandidātam pagarināt pieteikuma derīguma termiņu uz noteiktu laiku.	8.3. The Public Service Provider may ask the Candidate to extend the validity term of the application for a specific period.
9. Kandidātu kvalifikācijas (atlases) prasības	9. Requirements of the Applicants' qualification (selection)
9.1. <u>Sabiedrisko pakalpojumu sniedzējs izslēgs Kandidātu no turpmākas dalības iepirkuma procedūrā jebkurā no šādiem gadījumiem:</u>	9.1. <u>The Public Service Provider shall reject the Candidate from subsequent participation in the procurement procedure in any of the following cases:</u>

Nr. No.	Kvalifikācijas prasības Qualification requirements	Kvalifikāciju apliecinošie dokumenti Documents attesting qualification
9.1.1.	Kandidāts nav reģistrēts attiecīgās (reģistrācijas) valsts likumā noteiktajā kārtībā.	Ja Kandidāts ir reģistrēts vai tā pastāvīgā dzīvesvieta ir ārpus Latvijas, noteiktā kārtībā apliecinātas reģistrācijas dokumentu kopijas, ko izdevušas Kandidāta reģistrācijas valsts

Nr. No.	Kvalifikācijas prasības Qualification requirements	Kvalifikāciju apliecinājošie dokumenti Documents attesting qualification
	The Candidate is not registered in compliance with the procedure provided for by the legislation of the relevant (registration) country.	kompetentas iestādes. If the Candidate is registered or its domicile is outside Latvia, copies of the registration documents certified according to the set procedure, issued by the competent authorities of the Candidate's country of registration.
9.1.2.	Kandidāts vai persona, kura ir Kandidāta valdes vai padomes loceklis, pārstāvēt tiesīga persona vai prokūrists, vai persona, kura ir pilnvarota pārstāvēt Kandidātu darbībās, kas saistītas ar filiāli, ar tādu prokurora priekšrakstu par sodu vai tiesas spriedumu, kas stāties spēkā un kļuvis neapstrīdams un nepārsūdzams, ir atzīta par vainīgu vai tai ir piemērots piespiedu ietekmēšanas līdzeklis par jebkuru no šādiem noziedzīgiem nodarījumiem: a) noziedzīgas organizācijas izveidošana, vadīšana, iesaistīšanās tajā vai tās sastāvā ietilpstošā organizētā grupā vai citā noziedzīgā formējumā vai piedalīšanās šādas organizācijas izdarītajos noziedzīgajos nodarījumos; b) kukuļņemšana, kukuļdošana, kukuļa piesavināšanās, starpniecība kukuļošanā, neatļauta piedalīšanās mantiskos darījumos, neatļauta labumu pieņemšana, komerciāla uzpirkšana, labuma prettiesiska pieprasīšana, pieņemšana vai došana, tirgošanās ar ietekmi; c) krāpšana, piesavināšanās vai noziedzīgi iegūtu līdzekļu legalizēšana; d) terorisms, terorisma finansēšana, teroristu grupas izveide vai organizēšana, ceļošana terorisma nolūkā, terorisma attaisnošana, aicinājums uz terorismu, terorisma draudi vai personas vervēšana vai apmācīšana terora aktu veikšanai; e) cilvēku tirdzniecība; f) izvairīšanās no nodokļu vai tiem pielīdzināto maksājumu nomaksas. If by a prosecutor's penal prescription or court judgement which has entered into force and has become indisputable and non-appealable, the Candidate or the person, who is Candidate's member of the board or member of the council, representative or proctor, or the person, who is authorized to represent the Candidate in the actions, which are related to its branch, has been found guilty of or has been subject to a coercive measure for any of the	1) Attiecībā uz Latvijā reģistrētu un pastāvīgi dzīvojošu Kandidātu atbilstību, lai noteiktu vai uz Kandidātu neattiecas Nolikuma 9.1.2. punkta nosacījumi, Sabiedrisko pakalpojumu sniedzējs ņem vērā informāciju, kas ievietota Ministru kabineta noteiktajā elektroniskajā informācijas sistēmā. <u>Kandidātam dokumenti nav jāiesniedz.</u> 2) Ja Latvijā reģistrēta Kandidāta valdes vai padomes loceklis, pārstāvēttiesīgā persona, prokūrists, vai persona, kura ir pilnvarota pārstāvēt Kandidātu darbībās, kas saistītas ar filiāli, ir reģistrēta vai pastāvīgi dzīvo ārvalstī – jāiesniedz kompetentas institūcijas izziņa, kas izdota ne agrāk kā 6 mēnešus pirms pieteikuma iesniegšanas dienas, kas apliecina, ka uz šīm personām neattiecas Nolikuma 9.1.2. punktā minētie gadījumi. 3) Ja Kandidāts ir reģistrēts ārpus Latvijas - izziņa, kas izdota ne agrāk kā 6 (sešus) mēnešus pirms pieteikuma iesniegšanas dienas un sastādīta saskaņā ar piegādātāja reģistrācijas valsts normatīvajiem aktiem, un, kas apliecina, ka uz Kandidātu neattiecas neviens no 9.1.2. punktā noteiktajiem izslēgšanas noteikumiem. 1) In relation to the eligibility of Candidates registered and permanently resident in Latvia, in order to determine whether the conditions of Clause 9.1.2 of the Regulations do not apply to the candidate, the Public Service Provider shall take into account

Nr. No.	Kvalifikācijas prasības Qualification requirements	Kvalifikāciju apliecinājošie dokumenti Documents attesting qualification
	following criminal offences: a) establishment, management of, involvement in a criminal organisation or an organised group or other criminal formation being part of it or participation in criminal offences committed by such an organisation; b) bribetaking, bribing, misappropriation of bribe, mediation in bribery, unlawful participation in property transactions, illicit acceptance of benefits, commercial bribery, unlawful requesting, accepting, or giving a benefit, trading in influence; c) fraud, embezzlement, or money laundering; d) terrorism, terrorist financing, formation, or organisation a terrorist group, travelling for terrorism purposes, justification of terrorism, incitement to terrorism, terror threats or recruitment or training or persons to carry out acts of terrorism; e) human trafficking; f) evasion of taxes or payments equal to taxes.	the information which has been placed in the electronic information system specified by the Cabinet of Ministers. <u>The Candidate does not have to submit the documents.</u> 2) If a member of the board or council of the Candidate is registered in Latvia, the remaining legal person, the proctor, or the person authorised to represent the Candidate in activities related to the branch is registered or permanently resident in a foreign state shall submit a statement of the competent authority issued not earlier than 6 months before the date of submission of the application, which shall certify that these persons shall not be subject to the cases referred to in Clause 9.1.2 of the Regulations. 3) If the Candidate is registered or its domicile is outside Latvia - a statement issued not earlier than 6 (six) months before the date of submission of the application and drawn up in accordance with the regulatory enactments of the country of registration of the Candidate, and which certifies that none of the exclusion rules specified in Clause 9.1.2 shall apply to the Candidate.
9.1.3.	Ir konstatēts, ka Kandidātam pieteikumu un Pretendentam piedāvājumu iesniegšanas termiņa pēdējā dienā vai dienā, kad pieņemts lēmums par iespējamu iepirkuma līguma slēgšanas tiesību piešķiršanu, Latvijā vai valstī, kurā tas reģistrēts vai kurā atrodas tā pastāvīgā dzīvesvieta, ir nodokļu parādi (tai skaitā valsts sociālās apdrošināšanas obligāto iemaksu parādi), kas kopsummā kādā no valstīm pārsniedz 150 <i>euro</i>.	1) Attiecībā uz Latvijā reģistrētu un pastāvīgi dzīvojošu Kandidātu nodokļu parādiem Sabiedrisko pakalpojumu sniedzējs ņem vērā informāciju, kas ievietota Valsts ieņēmumu dienesta publiskās nodokļu parādnienu datubāzes un Nekustamā īpašuma nodokļa administrēšanas sistēmas pēdējās datu aktualizācijas datumā. <u>Kandidātam dokumenti nav jāiesniedz.</u> 2) Ja Kandidāts ir reģistrēts vai tā pastāvīgā dzīvesvieta ir ārpus Latvijas, izziņa, kas izdota ne agrāk kā 6 (sešus) mēnešus pirms piedāvājuma iesniegšanas dienas un sastādīta saskaņā ar Kandidāta reģistrācijas valsts normatīvajiem

Nr. No.	Kvalifikācijas prasības Qualification requirements	Kvalifikāciju apliecinājošie dokumenti Documents attesting qualification
	It has been stated that the Candidate / Tenderer has tax arrears (including state mandatory social security contribution arrears) in Latvia or the country, where it is registered or permanently resident, the total amount of which in any of the countries exceeds 150 euro, on the last day of the application and tender submission period or on the day of the decision awarding potential contract conclusion right.	aktiem, ka Kandidātam attiecīgajā ārvalstī nav nodokļu parādu, tajā skaitā valsts sociālās apdrošināšanas obligāto iemaksu parādu, kas kopsummā pārsniedz 150 <i>euro</i>. 1) The Public Service Provider shall take into account the information, which has been inserted on the date of the last updating of the public tax debtor database of the State Revenue Service and the Real Estate Tax Administration system. <u>The Candidate does not have to submit the documents.</u> 2) If the Candidate is registered or its permanent place of residence is outside Latvia – a statement issued not earlier than 6 (six) months prior to the date of submission of the application and drawn up in accordance with the regulatory enactments of the country of registration of the Candidate that the Candidate does not have tax debts in the relevant foreign state, including the mandatory national social security contribution debt, which exceeds EUR 150 in total.
9.1.4.	Ir pasludināts Kandidāta maksātnespējas process, apturēta Kandidāta saimnieciskā darbība vai Kandidāts tiek likvidēts.	1) Attiecībā uz Latvijā reģistrētu un pastāvīgi dzīvojošu Kandidātu atbilstību, lai noteiktu vai uz Kandidātu neattiecas Nolikuma 6.1.3.punkta nosacījumi, Sabiedrisko pakalpojumu sniedzējs ņem vērā informāciju, kas ievietota Ministru kabineta noteiktajā elektroniskajā informācijas sistēmā. <u>Kandidātam dokumenti nav jāiesniedz</u> 2) Ja Kandidāts ir reģistrēts vai tā pastāvīgā dzīvesvieta ir ārpus Latvijas, kompetentas institūcijas izziņa, kas izdota ne agrāk kā 6 (sešus) mēnešus pirms piedāvājuma iesniegšanas dienas un sastādīta saskaņā ar Kandidāta reģistrācijas valsts normatīvajiem aktiem, kas apliecina, ka Kandidātam nav pasludināts maksātnespējas process un tas

Nr. No.	Kvalifikācijas prasības Qualification requirements	Kvalifikāciju apliecinājošie dokumenti Documents attesting qualification
	If the Candidate's insolvency proceedings have been announced, the Candidate's economic activity has been suspended, the Candidate is liquidated.	neatrodas likvidācijas stadijā. 1) In relation to the eligibility of Candidates registered and permanently resident in Latvia, in order to determine whether the conditions of Clause 9.1.4 of the Regulations do not apply to the candidate, the Public Service Provider shall take into account the information which has been placed in the electronic information system specified by the Cabinet of Ministers. <u>The Candidate does not have to submit the documents.</u> 2) If the Candidate is registered or its domicile is outside Latvia - a statement issued not earlier than 6 (six) months before the date of submission of the application and drawn up in accordance with the regulatory enactments of the country of registration of the Candidate, and which certifying that the Candidate has not been notified of insolvency proceedings and is not at the liquidation stage.
9.1.5.	Kandidāts ar tādu kompetentās institūcijas lēmumu vai tiesas spriedumu, kas stāties spēkā un kļuvis neapstrīdams un nepārsūdzams, ir atzīts par vainīgu konkurences tiesību pārkāpumā, kas izpaužas kā horizontālā kartēļa vienošanās, izņemot gadījumu, kad attiecīgā institūcija, konstatējot konkurences tiesību pārkāpumu, par sadarbību iecietības programmas ietvaros Kandidātu ir atbrīvojusi no naudas soda vai samazinājusi naudas sodu.	1) Attiecībā uz Latvijā reģistrētu un pastāvīgi dzīvojošu Kandidātu atbilstību, lai noteiktu vai uz Kandidātu neattiecas Nolikuma 9.1.5. punkta nosacījumi, Sabiedrisko pakalpojumu sniedzējs ņem vērā informāciju, kas ievietota Ministru kabineta noteiktajā elektroniskajā informācijas sistēmā. <u>Kandidātam dokumenti nav jāiesniedz.</u> 2) Ja Kandidāts ir reģistrēts vai tā pastāvīgā dzīvesvieta ir ārpus Latvijas, kompetentas institūcijas izziņa, kas izdota ne agrāk kā 6 (sešus) mēnešus pirms piedāvājuma iesniegšanas dienas un sastādīta saskaņā ar Kandidāta reģistrācijas valsts normatīvajiem aktiem, kas apliecina, ka Kandidāts nav atzīts par vainīgu konkurences tiesību pārkāpumā, kas izpaužas kā horizontālā kartēļa vienošanās.
	If by a decision of a competent authority or a court	1) In relation to the eligibility of

Nr. No.	Kvalifikācijas prasības Qualification requirements	Kvalifikāciju apliecinājošie dokumenti Documents attesting qualification
	judgement which has entered into force and has become indisputable and non-appealable, the Candidate has been found guilty of the violation of the competition law consisting in a horizontal cartel agreement unless the competent authority has secured the Candidate immunity from the fine or has reduced the amount of the fine for cooperation within the framework of a leniency programme when discovering the violation of the competition law.	Candidates registered and permanently resident in Latvia, in order to determine whether the conditions of Clause 9.1.5 of the Regulations do not apply to the candidate, the Public Service Provider shall take into account the information which has been placed in the electronic information system specified by the Cabinet of Ministers. <u>The Candidate does not have to submit the documents.</u> 2) If the Candidate is registered or its domicile is outside Latvia - a statement issued not earlier than 6 (six) months before the date of submission of the application and drawn up in accordance with the regulatory enactments of the country of registration of the Candidate, and which certifying that the Candidate has not been found guilty of a breach of competition law in the form of a horizontal cartel agreement.
9.1.6.	Kandidāts ar kompetentās institūcijas lēmumu, prokurora priekšrakstu par sodu vai tiesas spriedumu, kas stāties spēkā un kļuvis neapstrīdams un nepārsūdzams, ir atzīts par vainīgu pārkāpumā, kas izpaužas kā: a) vienas vai vairāku personu nodarbināšana, ja tām nav nepieciešamās darba atļaujas vai tās nav tiesīgas uzturēties Eiropas Savienības dalībvalstī; b) personas nodarbināšana bez rakstveida noslēgta darba līguma, normatīvajos aktos noteiktajā termiņā neiesniedzot par šo personu informatīvo deklarāciju par darbiniekiem, kas iesniedzama par personām, kuras uzsāk darbu. By a decision of a competent authority, a prosecutor's penal prescription or a court judgement which has entered into force and has become indisputable and non-appealable, the Candidate has been found guilty of an	1) Attiecībā uz Latvijā reģistrētu un pastāvīgi dzīvojošu Kandidātu atbilstību, lai noteiktu vai uz Kandidātu neattiecas Nolikuma 9.1.6. punkta nosacījumi, Sabiedrisko pakalpojumu sniedzējs ņem vērā informāciju, kas ievietota Ministru kabineta noteiktajā elektroniskajā informācijas sistēmā. <u>Kandidātam dokumenti nav jāiesniedz</u> 2) Ja Kandidāts ir reģistrēts vai tā pastāvīgā dzīvesvieta ir ārpus Latvijas, kompetentas institūcijas izziņa, kas izdota ne agrāk kā 6 (sešus) mēnešus pirms piedāvājuma iesniegšanas dienas un sastādīta saskaņā ar Kandidāta reģistrācijas valsts normatīvajiem aktiem, kas apliecina, ka Kandidāts nav sodīts par nolikuma 9.1.6. punktā minētajiem darba tiesību pārkāpumiem. 1) In relation to the eligibility of Candidates registered and permanently resident in Latvia, in order to determine whether the

Nr. No.	Kvalifikācijas prasības Qualification requirements	Kvalifikāciju apliecinājošie dokumenti Documents attesting qualification
	offence manifesting as: a) employment of one or more persons not holding the required permit or rights to reside in a European Union Member State; b) employment of a person without a written labour contract, failure to submit within the statutory term the informative statement on this person required to be submitted on employees commencing their employment.	conditions of Clause 9.1.6 of the Regulations do not apply to the candidate, the Public Service Provider shall take into account the information which has been placed in the electronic information system specified by the Cabinet of Ministers. <u>The Candidate does not have to submit the documents.</u> 2) If the Candidate is registered or its domicile is outside Latvia - a statement issued not earlier than 6 (six) months before the date of submission of the application and drawn up in accordance with the regulatory enactments of the country of registration of the Candidate, and which certifying that the Candidate has not been penalised for the violations of labour law specified in Clause 9.1.6 of the Regulations.
9.1.7.	Iepirkuma procedūras dokumentu sagatavotājs (sabiedrisko pakalpojumu sniedzēja amatpersona vai darbinieks), iepirkuma komisijas loceklis vai eksperts ir saistīts ar Kandidātu (Sabiedrisko pakalpojumu sniedzēju iepirkumu likuma 30. panta pirmās vai otrās daļas izpratnē) vai ir ieinteresēts kāda Kandidāta izvēlē, un Sabiedrisko pakalpojumu sniedzējam nav iespējams novērst šo situāciju ar Kandidātu mazāk ierobežojošiem pasākumiem. The person, who prepared procurement documentation (the Public Service Provider's official or employee), a member of the procurement commission or an expert is related to the Candidate (Section 30 (1) or (2) of the Law On the Procurement of Public Service Providers) or is interested in the selection of any Candidate, and the Public service provider cannot eliminate this situation with any measures less restricting to the Candidate.	Dokumenti nav jāiesniedz. No documents to be submitted.
9.1.8.	Kandidātam ir konkurenci ierobežojošas priekšrocības iepirkuma procedūrā, jo tas ir bijis iesaistīts vai ar to saistīta juridiskā persona ir bijusi iesaistīta iepirkuma procedūras sagatavošanā, un to nevar novērst ar mazāk ierobežojošiem pasākumiem, un Kandidāts nevar pierādīt, ka tā vai ar to saistītas juridiskās personas dalība iepirkuma procedūras sagatavošanā neierobežo konkurenci. The Candidate has advantages restricting competition in the procurement procedure, because it or a legal person related to it was involved in preparation of the procurement procedure and this cannot be eliminated using less restrictive measures and the Candidate cannot	Apliecinājums, ka uz Kandidātu neattiecas Nolikuma 9.1.8. punktā noteiktie izslēgšanas noteikumi Confirmation that the Candidate is not subject to the exclusion rules specified in Clause 9.1.8. of the Regulation

Nr. No.	Kvalifikācijas prasības Qualification requirements	Kvalifikāciju apliecinājošie dokumenti Documents attesting qualification
	prove that its activity or the activity of the legal person related to it in the preparation of the procurement procedure does not restrict competition.	
9.1.9.	Kandidāts ir sniedzis nepatiesu informāciju, lai apliecinātu atbilstību noteiktajām Kandidāta kvalifikācijas prasībām, vai nav sniedzis prasīto informāciju;	Apliecinājums, ka uz Kandidātu neattiecas Nolikuma 9.1.9. punktā noteiktie izslēgšanas noteikumi
	The Candidate has provided false information to certify its compliance with the set Candidate qualification requirements, or has not provided the requested information;	Confirmation that the Candidate is not subject to the exclusion rules specified in Clause 9.1.9 of the Regulation
9.1.10.	Kandidāts (kā līgumslēdzēja puse vai līgumslēdzējas puses dalībnieks vai biedrs, ja līgumslēdzēja puse ir bijusi piegādātāju apvienība vai personālsabiedrība), tā dalībnieks vai biedrs (ja Kandidāts ir piegādātāju apvienība vai personālsabiedrība) nav pildījis ar Sabiedrisko pakalpojumu sniedzēju noslēgto iepirkuma līgumu, vispārīgo vienošanos vai koncesijas līgumu, un tādēļ Sabiedrisko pakalpojumu sniedzējs vai publiskais partneris ir izmantojis iepirkuma līgumā, vispārīgās vienošanās noteikumos vai koncesijas līgumā paredzētās tiesības vienpusēji atkāpties no līguma, vispārīgās vienošanās vai koncesijas līguma.	Apliecinājums, ka uz Kandidātu neattiecas Nolikuma 9.1.10. punktā noteiktie izslēgšanas noteikumi
	A Candidate (as a party or a member or member of a contracting party, if the contracting party has been a supplier association or partnership), its member or member (if the applicant is a supplier association or partnership) has not fulfilled the procurement contract, general agreement or concession contract concluded with the Public Service Provider, and therefore the Public Service Provider whether the public partner has exercised the right under a procurement contract, general agreement terms or concession agreement to unilaterally withdraw from a contract, general agreement or concession contract.	Confirmation that the Candidate is not subject to the exclusion rules specified in Clause 9.1.10 of the Regulation
9.1.11.	Kandidāts ir izdarījis smagu profesionālās darbības pārkāpumu, un tas ir atzīts ar tādu kompetentas institūcijas lēmumu vai tiesas spriedumu, kas stāties spēkā un kļuvis neapstrīdams un nepārsūdzams. Profesionālās darbības pārkāpumi, par kuriem paredzēta pretendenta izslēgšana, saskaņā ar Ministru kabineta 2017.gada 28.februāra noteikumu Nr.109 "Noteikumi par profesionālās darbības pārkāpumiem". Profesionālās darbības pārkāpumi par kuriem paredzēta Kandidāta izslēgšana noteikti pielikumā Nr.8.	Apliecinājums, ka uz Kandidātu neattiecas Nolikuma 9.1.11. punktā noteiktie izslēgšanas noteikumi
	The Candidate has committed a severe violation of professional activity, and it is admitted by a decision of competent institution or court judgment, which has come into force and has become indisputable and non-appealable. The Candidate shall be excluded for professional misconduct stipulated in the Regulations of the Cabinet of Ministers of 28th February 2017 Nr.109 "Regulations on professional misconduct". Violations of	Confirmation that the Candidate is not subject to the exclusion rules specified in Clause 9.1.11 of the Regulation

Nr. No.	Kvalifikācijas prasības Qualification requirements	Kvalifikāciju apliecinājošie dokumenti Documents attesting qualification
	professional activity for which the exclusion of the Candidate is envisaged are specified in Annex No 8.	
	9.1.2. un 9.1.6. a) punktos norādītie izslēgšanas nosacījumi netiek piemēroti, ja no dienas, kad kļuvis neapstrīdams un nepārsūdzams tiesas spriedums, prokurora priekšraksts par sodu vai citas kompetentas institūcijas pieņemtais lēmums, līdz pieteikuma vai piedāvājuma iesniegšanas dienai ir pagājuši 3 (trīs) gadi. <i>The conditions of exclusion specified in Clauses 9.1.2 and 9.1.6. a) shall not be applied, if 3 (three) years have elapsed from the day when the court judgement, the prosecutor's penal prescription or the decision of any other competent authority has become indisputable and non-appealable until the day of submission of the application or the tender.</i>	
	Nolikuma 9.1.5., 9.1.10 un 9.1.6. b) punktos norādītie izslēgšanas nosacījumi netiek piemēroti, ja no dienas, kad kļuvis neapstrīdams un nepārsūdzams tiesas spriedums vai citas kompetentās institūcijas pieņemtais lēmums, līdz pieteikuma vai piedāvājuma iesniegšanas dienai ir pagājuši 12 (divpadsmit) mēneši. <i>The conditions of exclusion specified in Clauses 9.1.5, 9.1.6. b) and 9.1.10 of the Regulations shall not be applied, if 12 (twelve) months have elapsed from the day when the court judgement or the decision of any other competent has become indisputable and non-appealable until the day of submission of the application or the tender.</i>	
	9.1.10. punktā norādītais izslēgšanas nosacījums netiek piemērots, ja no dienas, kad Sabiedrisko pakalpojumu sniedzējs ir izmantojis šajā punktā norādītās tiesības, līdz pieteikuma iesniegšanas dienai ir pagājuši 12 mēneši. <i>The condition of exclusion specified in Clause 9.1.10 shall not be applied, if 12 (twelve) months have elapsed between the date on which the Public Service Provider has exercised the rights referred to in this Clause and the date of submission of the application.</i>	

9.2. <u>Papildus Kandidātam ir jāatbilst sekojošām atlases prasībām:</u>		9.2. <u>In addition, the Candidate must meet the following selection criteria:</u>
9.2.1.	Kandidātam ir jābūt pieredzei industriālu līdzstrāvas elektroapgādes iekārtu tirdzniecībā un šo iekārtu pēc pārdošanas servisa nodrošināšanā. Sabiedrisko pakalpojumu sniedzēja minimālās prasības Kandidāta pieredzei: Kandidāts pēdējos 3 (trīs) gados ir izpildījis (vai pašreiz ir izpildē) vismaz 3 (trīs) līgumus, vismaz 2 (diviem) dažādiem klientiem, kuru kopējā vērtība ir vismaz 200 000 EUR (divi simti tūkstoši euro) apmērā (vai vismaz 100 000 EUR (vai viens simts tūkstoši euro, ja kandidāts iesniedz pieteikumu / piedāvājumu tikai par jebkuru vienu iepirkuma priekšmeta daļu) un līguma priekšmets bija vai ir rūpniecisku līdzstrāvas elektroapgādes iekārtu piegāde un šo piegādāto iekārtu pēc pārdošanas garantijas laika saistību izpilde. The Candidate must have experience in the sale of direct current industrial power supply equipment and the provision of after-sales service for this equipment. Minimum requirements of the Public Service Provider for the Candidate's experience: In the last 3 (three) years the Candidate has fulfilled (or is currently executing) at least 3 (three) contracts for at least 2 (two) different customers, the total value of which is at least 200 000 EUR (two hundred thousand euro) (or at	Atbilstība jāapliecina iesniedzot aizpildītu pielikumā Nr.2 doto formu IV "Kandidāta pieredze". Compliance must be certified by submitting completed Form IV "Candidate's Experience" given in Annex 2.

	least 100 000 EUR (one hundred thousand euros), if the Candidate submits an application / tender for only any one part of the procurement subject) and the subject of the contract was or is industrial DC power supply equipment delivery and fulfilment of after-sales warranty period obligations for the delivered equipment.	
9.2.2.	Kandidātam ir tiesības un tas spēj nodrošināt: • piedāvātās Uzlādes iekārtas pārdošanu Sabiedrisko pakalpojumu sniedzējam; • nodrošināt Uzlādes iekārtas garantijas laika saistību izpildi atbilstoši tehniskajā specifikācijā noteiktajām prasībām; • nodrošināt piedāvātās Uzlādes iekārtas programmnodrošinājumu bezmaksas atjaunināšanu; • sniegt konsultācijas Uzlādes iekārtas ekspluatācijas problēmu gadījumā. The Candidate has the right and is able to provide: • sale of the offered Charging Equipment to the Public Service Provider; • to ensure the fulfilment of the Charging Equipment warranty period obligations in accordance with the requirements specified technical specification; • to provide free software updates for the offered Charging Equipment; • to provide advice in case of problems with the operation of the Charging Equipment.	Atbilstība jāapliecina, iesniedzot piedāvātās Uzlādes iekārtas ražotāja vai tā oficiālā pārstāvja izdots apliecinājums, ka Kandidātam ir tiesības un spējas nodrošināt 9.2.2. punktā noteikto Sabiedriskā pakalpojumu sniedzēja kvalifikācijas prasību izpildi. Compliance must be certified by submitting a certificate issued by the manufacturer of the proposed Charging Equipment or its official representative that the Candidate has the right and ability to provide fulfilment of the qualification requirements of the Public Service Provider specified in Clause 9.2.2.
9.3.	Uz personālsabiedrības biedru (ja Kandidāts ir personālsabiedrība) ir attiecināmi 9.1.punktā minētie nosacījumi.	9.3. A member of the partnership (if the Candidate is a partnership) is subject to the terms and conditions referred to in Clause 9.1. of the regulations.
9.4.	Kandidāts ir tiesīgs balstīties uz citu personu iespējām, lai apliecinātu, ka tā kvalifikācija atbilst Nolikumā noteiktajām atlases prasībām, iesniedzot attiecīgu šīs personas apliecinājumu. Šādā gadījumā uz Kandidāta norādīto personu, uz kuras iespējams Kandidāts balstās, lai apliecinātu, ka tā kvalifikācija atbilst Nolikumā noteiktajām prasībām, ir attiecināmi visi Nolikuma 9.1.punktā minētie izslēgšanas gadījumi un Kandidātam par šo personu pieteikumā jāiekļauj attiecīgie Nolikuma 9.1. un 11.1.3. punktā norādītie dokumenti.	9.4. A Candidate is entitled to rely on other persons' resources to demonstrate that their qualifications meet the selection requirements set out in the Regulations, submitting a relevant declaration of that person. In this case, the exclusion cases listed in Clause 9.1 shall apply to the person on whose resources the Candidate relies in order to demonstrate that their qualifications meet the requirements laid down in the Regulations and the Candidate must include the relevant documents referred in Clauses 9.1 and 11.1.3. of the Regulations for that person in the application.

9.5. Ja Kandidāts atbilst kādam no Nolikuma 9.1.2., 9.1.4., 9.1.5, 9.1.6., 9.1.8., 9.1.10. un 9.1.11. punktos minētajiem izslēgšanas gadījumiem, Kandidātam kopā ar pieteikumu jāiesniedz skaidrojums un pierādījumi par nodarītā kaitējuma atlīdzināšanu vai noslēgtu vienošanos par nodarītā kaitējuma atlīdzināšanu, sadarbošanos ar izmeklēšanas iestādēm un veiktajiem tehniskajiem, organizatoriskajiem vai personāla vadības pasākumiem, lai pierādītu savu uzticamību un novērstu tādu pašu un līdzīgu gadījumu atkārtosanos nākotnē. Ja Kandidāts neiesniedz skaidrojumu un pierādījumus, Sabiedrisko pakalpojumu sniedzējs izslēdz kandidātu no dalības iepirkuma procedūrā kā atbilstošu Nolikuma 6.1.1., 6.1.3.-6.1.7., 6.1.9., 6.1.10.punktos minētajiem izslēgšanas gadījumiem.	9.5. If the Candidate complies with one of the exclusion cases referred in Clauses 9.1.2, 9.1.4, 9.1.5, 9.1.6, 9.1.8, 9.1.10 un 9.1.11 of the Regulations, the Candidate shall submit, together with the application, an explanation and evidence of the reimbursement of the damage caused or an agreement on the reimbursement of the damage caused, cooperation with the investigating authorities and the technical, organisational or personal management measures taken to demonstrate his or her credibility and prevent repetition of the same and similar cases in the future. If the Candidate does not provide explanations and evidence, the Public Service Provider shall exclude the Candidate from participating in the procurement procedure as corresponding to the exclusion cases referred to in these Clauses of the Regulations.
9.6. Uz Kandidāta norādīto apakšuzņēmēju, kura sniedzamo pakalpojumu vērtība ir vismaz 10 procenti no kopējās piegādes līguma vērtības (ja tāds tiek piesaistīts), ir attiecināmi Nolikuma 9.1. punktā minētie nosacījumi un par katru šādu apakšuzņēmēju ir jāiesniedz Nolikuma 9.1. punktā norādītie dokumenti uz aizpildīta Pielikumā Nr. dotā Forma III.	9.6. The subcontractor specified by the Candidate, the value of provided services of which is at least 10 percent from the total value of the supply contract, is subject to the terms and conditions referred to in Clause 9.1. of the Regulations (if a subcontractor is involved) and for each such subcontractor, the documents referred to in Clause 9.1 of the Regulations shall be submitted.
9.7. Sabiedrisko pakalpojumu sniedzējs var pieprasīt nomainīt apakšuzņēmēju vai personu, uz kuras iespējām Kandidāts balstās, nomainītu, ja uz minētajām personām ir attiecināmi Nolikuma 9.1. punktā noteiktie izslēgšanas kritēriji. Ja Kandidāts 10 darba dienu laikā pēc šāda pieprasījuma nosūtīšanas neiesniedz dokumentus par jaunu, prasībām atbilstošu apakšuzņēmēju vai personu, uz kuras spējām Kandidāts balstās, Sabiedrisko pakalpojumu sniedzējs izslēdz Kandidātu no dalības iepirkuma procedūrā.	9.7. The Public Service Provider may request the replacement of a subcontractor or a person on whose capabilities the Candidate relies, if the exclusion criteria specified in Clause 9.1 of the Regulations are applicable to the said persons. If the Candidate does not submit documents regarding a new, compliant subcontractor or a person on whose capabilities the Candidate relies within 10 working days after sending such a request, the Public Service Provider shall exclude the Candidate from participation in the procurement procedure.
9.8. Ja Kandidāta, tā apakšuzņēmēja, vai personas uz kuras iespējām Kandidāts balstās, reģistrācijas valstī dokumenti, kas ir jāiesniedz, atbilstoši Nolikuma 9.1.punkta prasībām, netiek izdoti, vai ar šiem dokumentiem nepietiek, minētos dokumentus var aizstāt ar zvērestu vai, ja zvēresta došanu attiecīgās valsts normatīvie akti neparedz - ar paša Kandidāta vai Nolikuma 9.4. un 9.6. punktos minēto personu apliecinājumu kompetentai izpildvaras vai tiesu varas iestādei, zvērinātam notāram vai kompetentai attiecīgās nozares organizācijai tās reģistrācijas (pastāvīgās dzīvesvietas) valstī.	9.8. If the Candidate, the subcontractor or the person on whose options the Candidate is based, the documents in the country of registration, which are to be submitted in accordance with the requirements of Clause 9.1 of the Regulations are not issued or are not sufficient, those documents may be replaced by an oath or, where the taking of an oath is not provided for by the national law of the country concerned, by the Candidate or by the Candidate itself, a statement of the persons referred to in Clauses 9.4 and 9.6 to the competent authority of the executive or judicial authority, a sworn notary or a competent organisation of the relevant sector

	in the country of registration (domicile) thereof.
9.9. Sabiedrisko pakalpojumu sniedzējs pieņem Eiropas vienoto iepirkuma procedūras dokumentu kā sākotnējo pierādījumu atbilstībai sarunu nolikumā noteiktajām kandidātu kvalifikācijas (atlases) prasībām. Kandidāts iesniedz atsevišķu Eiropas vienoto iepirkuma procedūras dokumentu par katru personu, uz kuras iespējām Kandidāts balstās, lai apliecinātu, ka tas atbilst paziņojumā par līgumu vai iepirkuma procedūras dokumentos noteiktajām Kandidātu atlases prasībām, un par tā norādīto apakšuzņēmēju, kura sniedzamo pakalpojumu vērtība ir vismaz 10 procenti no līguma vērtības. Piegādātāju apvienība iesniedz atsevišķu Eiropas vienoto iepirkuma procedūras dokumentu par katru tās dalībnieku. Dokumenta forma pieejama Elektronisko iepirkumu sistēmas tīmekļa vietnē: espd.eis.gov.lv .	9.9. The Public Service Provider accepts the European Single Procurement Document as the initial proof of compliance with the candidate qualification (selection) requirements defined by the Regulations of the negotiations. The Candidate submits a separate European Single Procurement Document regarding each entity whose capacities are used by the Candidate in order to attest that it complies with the Candidate qualification requirements defined by the contract notice or the procurement procedure documents and the subcontractor which has been specified by it and the value of whose services amounts to at least 10 per cent of the contract value. The suppliers' association submits a separate European Single Procurement Document on each of its members. The document form is available on the website of the Electronic Procurement System: espd.eis.gov.lv .
10. Pieteikuma iesniegšanas veids, vieta un termiņš	10. Term, place, and deadline for submission of the application
10.1. Pieteikumi jāiesniedz elektroniski EIS profilā https://www.eis.gov.lv/EKEIS/Supplier/Procurement/66655 , ievērojot šādas Kandidāta izvēles iespējas:	10.1. The application shall be submitted electronically in the EIS profile https://www.eis.gov.lv/EKEIS/Supplier/Procurement/66655 according to the following Candidate's preferences:
10.1.1. izmantojot EIS piedāvātos rīkus, aizpildot EIS profilā ievietotās formas;	10.1.1. by using the tools offered by the EIS, filling in the forms posted in the EIS profile;
10.1.2. elektroniski aizpildāmos dokumentus elektroniski sagatavojot ārpus EIS un augšupielādējot sistēmas attiecīgajās vietnēs aizpildītas PDF formas, t.sk. ar formā integrētajiem failiem (šādā gadījumā Kandidāts ir atbildīgs par aizpildāmo formu atbilstību dokumentācijas prasībām un formu paraugiem).	10.1.2. by preparing the documents to be filled electronically outside the EIS and uploading filled in PDF forms to the relevant system sites, including the files integrated within the form (in this case the Candidate shall assume responsibility for compliance of the forms to be filled in with the requirements regarding documentation and sample forms).
10.2. Sagatavojot pieteikumu, Kandidāts ievēro, ka:	10.2. When preparing the application, the Candidate shall take into the account that:
10.2.1. pieteikuma vēstule jāaizpilda tikai elektroniski atsevišķā elektroniskā dokumentā ar Microsoft Office 2010 (vai vēlākas programmatūras versijas) rīkiem lasāmā formātā;	10.2.1. the application letter shall only be filled in electronically in a separate electronic document in a format compatible with Microsoft Office 2010 (or a later software version) tools;
10.2.2. iesniedzot pieteikumu, Kandidāts to paraksta, izmantojot EIS iestrādāto paraksta rīku, vai elektronisko parakstu, kas atbilst Latvijas Republikas normatīvajiem aktiem	10.2.2. by submitting the application, the Candidate shall sign it by using the signature tool included in the EIS or the electronic signature compliant with the regulatory enactments of the Republic of Latvia on the status of

par elektronisko dokumentu un elektroniskā paraksta statusu;	electronic documents and the electronic signature;
10.2.3. pieteikums jā sagatavo tā, lai nekādā veidā netiktu apdraudēta EIS darbība un nebūtu ierobežota piekļuve pieteikuma ietvertajai informācijai, tostarp pieteikums nedrīkst saturēt datorvīrusus un citas kaitīgas programmatūras vai to ģeneratorus.	10.2.3. the application shall be prepared in a manner which does not present any threat to functioning of the EIS and does not restrict access to the information contained in the application, including that the application may not contain any computer viruses and other malware or its generators.
10.3. Kandidātu pieteikumi jā iesniedz līdz EIS profilā norādītajam pieteikumu iesniegšanas termiņam (pēc Latvijas laika).	10.3. Applications of Candidates shall be submitted <u>until the deadline for submission of applications in the EIS profile</u> (Latvian time).
10.4. Dalībai iepirkuma procedūrā tiks pieņemti un vērtēti tikai EIS profilā iesniegtie pieteikumi. Ārpus EIS profila iesniegtie pieteikumi tiks atzīti par neatbilstoši iesniegtiem un iepirkuma procedūrā nepiedalīsies.	10.4. Only the application submitted to the EIS profile will be accepted and evaluated for participation in the procurement procedure. Any applications submitted outside the EIS profile will be declared as submitted in a non-compliant manner and will not participate in the procurement procedure.
11. Pieteikuma saturs	11. Content of the application
11.1. Kandidātam pieteikumā jā iekļauj šādi dokumenti:	11.1. The Candidate must include the following documents in the application:
11.1.1. Pieteikuma vēstule, kas sagatavota un aizpildīta atbilstoši Pielikumā Nr.1 pievienotajai formai, uz kuras jābūt Kandidāta uzņēmuma paraksta tiesīgās personas vai pilnvarotā pārstāvja parakstam. Ja pieteikuma vēstuli paraksta pilnvarotā persona, jāpievieno dokuments, kas apliecina attiecīgās personas tiesības parakstīt pieteikumu;	11.1.1. Application letter that is drawn up and filled out in accordance with the form attached in the Annex 1, signed by the representative with the right to sign of the Candidate's entity or its authorized representative. If the application letter is signed by authorized person, the document attesting the respective person's authorization to sign the application shall be attached;
11.1.2. Kandidāta atlases dokumenti saskaņā ar Nolikuma 9.punktu.	11.1.2. Candidate selection documents in accordance with Clause 9 of the Regulations.
11.1.3. ja Kandidāts, tā apakšuzņēmējs, vai persona uz kuras iespējams Kandidāts balstās ir reģistrēta ārpus Latvijas, pieteikumā jā iesniedz noteiktā kārtībā apliecinātas reģistrācijas dokumentu kopijas, ko izdevušas reģistrācijas valsts kompetentas iestādes.	11.1.3. if the Candidate, the subcontractor, or the person on whose options the Candidate is based is registered or its permanent place of residence is outside Latvia – submit the copies of registration documents issued by the competent authority of the Candidate's country of registration;.
11.1.4. informācija par Kandidātu saskaņā ar Pielikumā Nr.2 dotajām Formām I un IV, kā arī:	11.1.4. information about the Candidate in accordance with Forms I and IV given Annex No 2, as well as:
11.1.4.1. gadījumā, ja uz pieteikuma iesniegšanas brīdi kvalifikācijas pierādīšanai nepieciešamie resursi pilnībā vai daļēji nav Kandidāta rīcībā, tad pieteikumā detalizēti jānorāda personas, ar kuru palīdzību tiks veikta attiecīgo resursu	11.1.4.1. where, at the time of submission of the application, the resources necessary to demonstrate the qualification are not at the disposal of the applicant in full or in part, the application shall specify in detail the persons by which the provision

nodrošināšana un pierādījumi šo resursu nodrošināšanai (personas, uz kuras iespējams Kandidāts balstās, apliecinājums vai vienošanās par nepieciešamo resursu nodošanu Kandidāta rīcībā) un jāiesniedz aizpildīta Pielikumā Nr.2 dotā Forma II.	of the resources concerned and the evidence to provide those resources will be carried out (a statement or agreement regarding the transfer of the necessary resources to the Candidate) and must be submitted filled up Form II given in Annex 2.
11.1.4.2. ja Kandidāts paredzējis apakšuzņēmēju piesaisti, jāiesniedz šādi dokumenti:	11.1.4.2. if the Candidate intends to involve subcontractor, the following documents shall be submitted:
a) aizpildīta Pielikumā Nr.2 dotā forma III;	a) filled up Form III given in Annex 2.
b) Kandidāta un apakšuzņēmēja parakstīts protokols vai vienošanās, kurā ir uzskaitīti apakšuzņēmējam paredzētie darbi, un, kurā apakšuzņēmējs uzņemas šos darbus veikt;	b) a protocol or agreement signed by the candidate and the subcontractor listing the work intended for the subcontractor and in which the subcontractor undertakes to carry out such work;
c) ja apakšuzņēmējam nododamo pakalpojumu vērtība ir vismaz 10% no kopējā apjoma, par apakšuzņēmēju ir jāiesniedz Nolikuma 9.6. punktā norādītie dokumenti;	c) if the value of the services to be transferred to the subcontractor is at least 10% of the total, the documents referred to in Clause 9.6 of the Regulations shall be submitted for the subcontractor;
d) ja tiek izmantots apakšuzņēmēja personāls vai pieredze, tam attiecīgi jābūt norādītam aizpildot Pielikumā Nr.2 doto formu III.	d) if the subcontractor's personnel or experience is used, it must be indicated by completing the form III in Annex 2.
11.1.5. informācija par to, ka Kandidāts, ja tas tiks atzīts par atbilstošu kandidātu atlases prasībām, piekrīt sagatavot un iesniegt piedāvājumu sarunu procedūras 2. posmam 10 (desmit) kalendāro dienu laikā, saskaņā ar Ministru kabineta 2017.gada 28.marta noteikumu Nr.187 "Sabiedrisko pakalpojumu sniedzēju iepirkuma procedūru un metu konkursu norises kārtība" 82.panta regulējumu.	11.1.5. information that the Candidate, if it will be deemed to meet the candidate selection requirements, agrees to prepare and submit a tender for the 2 nd stage of the negotiated procedure within the 10 (ten) calendar days in accordance with Regulation of Cabinet of Ministers of the Republic of Latvia Nr.187 of 28 March 2017 "Procurement procedures and tendering procedures for Public Service Providers" Article 82.
12. Pieteikumu atvēršanas, izvērtēšanas kārtība un Kandidātu atlase	12. Procedure for opening and evaluating applications and selection of Candidates
12.1. Iesniegtie pieteikumi tiks atvērti EIS profilā uzreiz pēc pieteikumu iesniegšanas termiņa beigām.	12.1. The submitted applications will be opened in the EIS profile immediately after expiry of the term for submission thereof.
12.2. Pēc Kandidātu pieteikumu atvēršanas Sabiedrisko pakalpojumu sniedzējs izskatīs iesniegtos pieteikumus, lai noteiktu, vai tie ir sagatavoti atbilstoši Nolikuma prasībām. Kandidāta pieteikums tiks noraidīts kā neatbilstošs Nolikuma prasībām, ja:	12.2. After the opening of applications submitted by Candidates, the Public Service Provider shall examine them to determine whether they have been prepared in accordance with the requirements of the Regulations. A Candidate's application shall be rejected as not meeting these requirements if:
12.2.1. pieteikums nav parakstīts atbilstoši Nolikuma prasībām;	12.2.1. the application has not been signed as required in Regulations;
12.2.2. pieteikuma derīguma termiņš ir mazāks kā noteikts Nolikuma 8.1. punktā;	12.2.2. the validity term of the application is shorter than stipulated in Clause 8.1 of the Regulations;

12.2.3. attiecībā uz Kandidātu izpildās kāds no Nolikuma 9.1.punktā noteiktajiem obligātās izslēgšanas noteikumiem;	12.2.3. any of the exclusion criteria laid down in Clause 9.1 of the Regulations hereof apply to the Candidate;
12.2.4. Kandidāts nav sniedzis pilnībā visu 9.punktā prasīto informāciju tā kvalifikācijas novērtēšanai, vai sniegtā informācija nav patiesa vai nav atbilstoša visām 9.punktā norādītajām prasībām, tādejādi Kandidāts neatbilst noteiktajām atlases (kvalifikācijas) prasībām;	12.2.4. the Candidate has not provided fully all information required in Clause 9 for assessment of its qualification or the submitted information is not true or the submitted information fails to comply with all the requirements of the Clause 9 of the Regulations and consequently the Candidate fails to meet the selection (qualification) requirements;
12.3. Sabiedrisko pakalpojumu sniedzējs ir tiesīgs pārbaudīt Kandidāta iesniegto informāciju kompetentās institūcijās, publiski pieejamās datubāzēs vai citos publiski pieejamos avotos, t.sk. pie iepriekšējiem pasūtītājiem.	12.3. The Public Service Provider shall be entitled to verify the information provided by the Candidate with competent authorities and in publicly available databases or other publicly available sources, including with previous customers.
12.4. Lai nodrošinātu visu pieteikumu izvērtēšanu, salīdzināšanu un pārbaudi, iepirkuma komisijai ir tiesības pieprasīt no Kandidātiem noteiktā termiņā iesniegt skaidrojumus un precizējumus par iesniegtajiem dokumentiem.	12.4. In order to ensure evaluation, benchmarking and examination of all applications, the Procurement Commission is authorized to request for any clarifications and more accurate definitions to be provided by Candidates on submitted documents in due time.
12.5. Ja konkrētajai iepirkuma procedūrai nav iesniegti pieteikumi vai Kandidāti neatbilst izvirzītajām kvalifikācijas prasībām, Sabiedrisko pakalpojumu sniedzējs pieņem lēmumu izbeigt iepirkuma procedūru.	12.5. If no applications have been received for the given procurement procedure or the Candidates fail to meet the qualification requirements, the Public Service Provider may decide to terminate the procurement procedure.
12.6. Ja konkrētajai iepirkuma procedūrai tikai viens kandidāts atbilst visām kandidātu atlases prasībām, Sabiedrisko pakalpojumu sniedzējs ir tiesīgs pieņem lēmumu pārtraukt iepirkuma procedūru	12.6. If only one Candidate meets the requirements for the selection of candidates for a particular procurement procedure, the Public Service Provider is entitled to take a decision to interrupt the procurement procedure.
12.7. Sabiedrisko pakalpojumu sniedzējs ir tiesīgs jebkurā brīdī pārtraukt iepirkuma procedūru, ja tam ir objektīvs pamatojums.	12.7. The Public Service Provider is entitled to terminate the procurement procedure at any time if there are objective grounds for doing so.
13. Sarunas (sarunu procedūras 2.posms)	13. Negotiations (2nd stage of the negotiated procedure)
Visiem Kandidātiem, kuru pieteikumi tiks atzīti par atbilstošiem atlases prasībām, Sabiedrisko pakalpojumu sniedzējs nosūtīs uzaicinājumu noteiktā termiņā iesniegt sarunu piedāvājumu 2. posmam saskaņā ar Nolikuma prasībām.	The Public Service Provider shall send invitations to submit a tender for the 2 nd Stage of the negotiation within a specified time in accordance with the requirements of the Regulations to all Candidates whose applications have been deemed as meeting the selection requirements.
2.posms – Sarunas / 2nd Stage – Negotiations	
14. Sarunu piedāvājumu sagatavošana un noformēšana	14. Preparation and execution of negotiation tenders
14.1. Pretendents sagatavo un iesniedz piedāvājumu saskaņā ar šī nolikuma un tā	14.1. Tenderers shall prepare and submit their tenders in accordance with the requirements

skaidrojumu prasībām, kā arī, ņemot vērā Latvijas Republikā spēkā esošos normatīvos aktus.	of these Regulations and clarifications thereof, and pursuant to the effective Latvian legislation.
14.2. Pretendentam jāiesniedz piedāvājums par visu Nolikumā un attiecīgajā daļā iekļauto iepirkuma priekšmeta apjomu. Piedāvājumi par nepilnu iepirkuma priekšmeta apjomu netiks atzīti par atbilstošiem Nolikuma prasībām.	14.2. The Tenderer shall submit their tender for the entire volume of the subject of the negotiated procedure included in the Regulations and in the relevant part. Tenders for a partial volume shall not be deemed as meeting the requirements of the Regulations.
14.3. Piedāvājumā jānorāda sarunu piedāvājuma derīguma termiņš ne mazāks kā 180 (viens simts astondesmit) dienas no piedāvājumu iesniegšanas termiņa beigām. Piedāvājumi ar mazāku derīguma termiņu tiks noraidīti kā neatbilstoši. Pretendentam viņa piedāvājums ir saistošs uz visu piedāvājuma derīguma termiņu vai līdz līguma slēgšanai, vai paziņojuma par piedāvājuma noraidīšanu saņemšanai. Sabiedrisko pakalpojumu sniedzējs var lūgt Pretendentam pagarināt piedāvājuma derīguma termiņu uz noteiktu laiku. Pretendentam, kurš piekrīt pagarināt piedāvājuma derīguma termiņu, netiek prasīts vai atļauts mainīt Piedāvājumu. Pretendents, kurš noraida pagarinājuma prasību, nezaudē sava piedāvājuma nodrošinājumu.	14.3. A validity term of at least 180 (one hundred eighty) days from the tender submission deadline shall be indicated in the negotiation tender. Tenders with a shorter validity term shall be rejected as inadequate. The tender shall be binding on the Tenderer for the entire validity term, or until the signing of the contract, or receipt of a notification that the tender has been rejected. The Public Service Provider may request the Tenderer to extend the validity term of the tender for a specified period of time. A Tenderer who agrees to extend the validity term of the tender shall not be requested or permitted to make amendments thereto. A Tenderer who declines the extension request does not lose its tender security.
14.4. Piedāvājumam jāsaturs šādi dokumenti un informācija:	14.4. Tenders must contain the following documents and information:
14.6.1. <u>piedāvājuma vēstule (Pielikums Nr.3)</u> , uz kuras jābūt Pretendenta paraksta tiesīgās personas vai pilnvarotā pārstāvja parakstam. Ja piedāvājuma vēstuli paraksta pilnvarotā persona, jāpievieno dokuments, kas apliecina attiecīgās personas tiesības parakstīt piedāvājumu;	14.6.1. <u>tender letter (Annex No.3)</u> , signed by the representative with the right to sign of the Tenderer's entity or its authorized representative. If the tender letter is signed by authorized person, the document attesting the respective person's authorization to sign the tender shall be attached;
14.6.2. <u>piedāvājuma nodrošinājums</u> , saskaņā ar Nolikuma 15.punktu un Pielikumā Nr.6 dotajiem nodrošinājuma formu paraugiem;	14.6.2. <u>tender security</u> in accordance with Clause 15 and samples of tender security forms given in Annex No 6;
14.6.3. <u>tehniskais piedāvājums</u> , saskaņā ar Nolikuma 16.punktu un Pielikumu Nr.4;	14.6.3. <u>technical offer</u> in accordance with Clause 16 and Annex No 4 of the Regulations;
14.6.4. <u>finanšu piedāvājums</u> , saskaņā ar Nolikuma 17.punktu un Pielikumu Nr.5;	14.6.4. <u>financial offer</u> in accordance with Clause 17 and Annex No 5 of the Regulations;
14.6.5. Pretendenta apliecinājums, ka tā 1. posmam iesniegtie kvalifikāciju apliecinājošie dokumenti ir spēkā uz piedāvājuma iesniegšanas dienu sarunu procedūras 2. posmam un būs spēkā visā tā piedāvājuma derīguma termiņā.	14.6.5. Tenderer's confirmation that the qualification documents submitted for the 1st Stage are valid on the day of submission of the tender for the 2nd Stage of the negotiated procedure and will be valid for the entire term of its tender.
15. Piedāvājuma nodrošinājums	15. Tender security
15.1. Pretendentam jāiesniedz piedāvājuma nodrošinājums EUR 8 000,00 (astoņi tūkstoši	15.1. The Tenderer must submit a tender security in the amount of EUR 8 000,00 (eight

euro) apmērā, vai EUR 4 000,00 (četri tūkstoši euro), ja pretendents iesniedz piedāvājumu tikai par jebkuru vienu iepirkuma priekšmeta daļu).	thousand euros), or 4 000.00 EUR (four thousand euro), if the Tenderer submits tender for only any one part of the procurement subject.
15.2. Piedāvājuma nodrošinājums jāiesniedz vienā no formām:	15.2. Tender security shall be submitted in one of the following forms:
15.2.1. kā kredītiestādes beznosacījumu garantijas oriģināls uz Pretendenta vārda, ko izsniegusi kredītiestāde, kas darbojas Latvijas Republikā vai ārvalstīs, atbilstoši formai, kas norādīts pielikumā Nr.6 (forma I); <i>Kredītiestādes garantijai jābūt izdotai un reģistrētai saskaņā ar kredītiestādes reģistrācijas valsts likumiem.</i>	15.2.1. as an original of the unconditional credit institution's guarantee for the Tenderer, issued by a credit institution operating in the Republic of Latvia or abroad, in accordance with the template indicated in Annex 6 (template I). <i>The credit institution guarantee must be issued and registered in accordance with the legislation of the State where the respective credit institution is registered;</i>
15.2.2. kā galvojumu apdrošināšanas polise, kurā kā apdrošinātais ir norādīts Sabiedrisko pakalpojumu sniedzējs un ko izsniegusi Latvijas Republikā vai ārvalstīs reģistrēta apdrošināšanas sabiedrība, tai pievienojot apdrošināšanas noteikumu kopiju un apdrošinātāja atbilstoši pielikumā Nr.6 (forma II) noteiktai formai izsniegtās garantijas vēstules oriģinālu; <i>Papildus Pretendents jāiesniedz kredītiestādes maksājuma uzdevumu ar attiecīgās kredītiestādes zīmoga nospiedumu, kas apliecina, ka Pretendents ir veicis apdrošināšanas prēmijas maksājumu apdrošināšanas polisē noteiktajā apjomā un termiņā.</i>	15.2.2. as a guarantee insurance policy where the Public Service Provider is specified as insured, which has been issued by an insurance company registered in the Republic of Latvia or a foreign country, by attaching a copy of the insurance conditions and the original letter of guarantee issued by the insurer in accordance with the template provided in Annex 6 (template II). <i>In addition, the Tenderer shall submit a credit institution payment order bearing the seal of the relevant credit institution, which certifies that the Tenderer has made an insurance payment in the amount and time limit specified in the insurance policy.</i>
15.2.3. kā dublikāts no maksājuma uzdevuma, kas apliecina, ka maksājums ir ticis pārskaitīts uz nolikuma 1.punktā norādīto AS "Latvenergo" kontu. <i>Uz maksājuma uzdevuma jānorāda, ka tas ir piedāvājuma nodrošinājums sarunu procedūrai "Elektrisko transporta līdzekļu ātro līdzstrāvas (DC) uzlādes iekārtu pirkums un piegāde" (ID. Nr. IPR-67181).</i>	15.2.3. as a duplicate bill of the payment order, which confirms, that the payment has been transferred to the account of Latvenergo AS given in Clause 1 of the Regulations. <i>The payment order shall bear in inscription that it is tender security for negotiation procedure "Purchase and delivery of fast direct current (DC) electric vehicle charging equipment" (ID No. IPR-67181).</i>
15.3. Nolikuma 15.2.1. un 15.2.2.punktā noteiktajiem piedāvājuma nodrošinājuma veidiem ir jāsaturs neatsaucams apsolījums samaksāt Sabiedrisko pakalpojumu sniedzējam pēc tā pirmā pieprasījuma pilnu nodrošinājuma summu, ja ir iestājušies Nolikuma 15.6.punktā noteiktie piedāvājuma nodrošinājuma samaksas nosacījumi.	15.3. The types of the tender security referred to in Clauses 15.2.1 and 15.2.2 of the Regulations shall include an irrevocable commitment to pay the full amount of security to the Public Service Provider upon its first request if conditions for payment of the tender security laid down in Clause 15.6 of the Regulations has come into effect.
15.4. Piedāvājuma nodrošinājumam jābūt spēkā no piedāvājuma iesniegšanas beigu termiņa (kas norādīts uzaicinājumā iesniegt piedāvājumu) visu piedāvājuma derīguma termiņu, kas noteikts Nolikuma 14.3.punktā.	15.4. The tender security shall be valid from the tender submission deadline (as specified in the invitation to submit tenders) for the entire validity period of the tender set in Clause 14.3 of the Regulation.

15.5. Piedāvājuma nodrošinājums tiks atgriezts 10 (desmit) dienu laikā, iestājoties pirmajam no šādiem termiņiem:	15.5. The tender security will be returned within 10 (ten) days from the setting-in of the shortest of the following terms:
15.5.1. pēc piedāvājuma derīguma termiņa beigām, kas noteikts Nolikuma 14.3.punktā;	15.5.1. after the end of the tender validity period indicated in Clause 14.3 of the Regulations;
15.5.2. pēc dienas, kad par uzvarētāju atzītais Pretendents iesniedz līguma izpildes nodrošinājumu;	15.5.2. after the day when the Tenderer who is recognized as a winner has submitted a contract performance security;
15.5.3. ja iepirkuma procedūra tiek pārtraukta vai Sabiedrisko pakalpojumu sniedzējs noraidījis visus piedāvājumus.	15.5.3. if the procurement procedure is cancelled or the Public Service Provider has dismissed all the tenders.
15.6. Piedāvājuma nodrošinājums tiek ieturēts, ja:	15.6. The tender security shall be withheld if:
15.6.1. Pretendents atsauc savu piedāvājumu, kamēr ir spēkā piedāvājuma nodrošinājums;	15.6.1. the Tenderer withdraws its tender during the validity term of the tender security;
15.6.2. Pretendents, kura piedāvājums izraudzīts saskaņā ar piedāvājuma izvēles kritēriju, nav parakstījis līgumu, kamēr ir spēkā piedāvājuma nodrošinājums;	15.6.2. the Tenderer whose tender is selected according to the award criteria has not signed the contract during the validity term of the tender security;
15.6.3. Pretendents, kura piedāvājums izraudzīts saskaņā ar piedāvājuma izvēles kritēriju, nav iesniedzis iepirkuma procedūras dokumentos paredzēto līguma izpildes nodrošinājumu Nolikumā noteiktajā termiņā.	15.6.3. the Tenderer whose tender is selected according to the award criteria has not submitted the security for execution of the contractual obligations stipulated in the Regulation within the term set in the Regulation.
15.7. Nolikuma 15.6.2. un 15.6.3. punktus noteiktās prasības ir attiecināmas arī uz Pretendentu ar nākamo rezultātu, ar kuru Sabiedrisko pakalpojumu sniedzējs ir tiesīgs slēgt līgumu.	15.7. The requirement laid down in Clauses 15.6.2 and 15.6.3 of the Regulation also applies to the Tenderer having the next best result, which the Public Service Provider is entitled to conclude an agreement with.
15.8. Piedāvājuma nodrošinājums naudas pārskaitījuma formā tiek atmaksāts Pretendenta kontā, kredītiestādes galvojuma oriģināls tiek atgriezts pēc Pretendenta rakstiska pieprasījuma.	15.8. The tender security shall be repaid to the Tenderer's account in the form of a money transfer, and the original of the credit institution's guarantee shall be returned upon the Tenderer's written request.
16. Tehniskais piedāvājums	16. Technical offer
16.1. Pretendenta iesniegtais tehniskais piedāvājums būs neatņemama paredzamā līguma daļa. Tehniskajam piedāvājumam jāapliecina, ka piedāvātā: • uzlādes iekārtas; • Sabiedrisko pakalpojumu sniedzēja uzlādes iekārtu ekspluatācijas personāla apmācības kursa apjoms un kvalitāte; • garantijas laika saistību izpilde, atbilst visām nolikuma tehniskajā specifikācijā noteiktajām obligātajām prasībām. Atbilstības apliecināšanai jāiesniedz:	16.1. The technical offer submitted by the Tenderer will become an integral part of the expected agreement. The technical offer should certify that the offered: • Charging Equipment; • the scope and quality of the training course for the Charging Equipment operating staff of the Public Service Provider, • the fulfilment of warranty period obligations, meet with all mandatory requirements specified in the technical specification of the Regulations. In order to certify compliance, it is necessary to submit:
16.1.1. pilnībā aizpildīta Pielikuma Nr.4 I sadaļā dotās tehniskās	16.1.1. fully completed technical specification form (technical offer)

specifikācijas forma (tehniskais piedāvājums), kurā obligāti jānorāda:	given in Section I Annex No.4, where it must be indicated:
a) precīza piedāvātās uzlādes iekārtas ražotāja interneta vietne latviešu, vai angļu valodā, kur uzklikšķinot uz norādīto saiti automātiski atvērtos interneta vietne ar tās tehniskajiem datiem;	a) the exact link to proposed Charging Equipment manufacturer's website in Latvian or English, where clicking on the indicated link would automatically open the website with its technical data;
b) tehnisko prasību atbilstības nodrošināšanai, uzlādes iekārtas piegādes komplektācijā iekļauto galveno nepieciešamo komplektējošo daļu skaits, to ražotāju zīmoli un kodi;	b) in order to ensure compliance with technical requirements, the number of main component parts included in the delivery of the Charging Equipment, brands of their manufacturers and codes;
c) visu tehniskajā specifikācijā prasīto sertifikātu kopijas.	c) copies of all certificates required in the technical specification.
16.1.2. Pretendenta apliecinājums, ka:	16.1.2. the Tenderer's confirmation, that:
a) piedāvātā uzlādes iekārta uz piedāvājuma iesniegšanas dienu ir: • ražošanā esošs modelis; • ekspluatācijā esoša publiski pieejamā uzlādes tīklā vismaz divās Eiropas Savienības (ES), vai Eiropas Brīvās tirdzniecības asociācijas (EBTA) valstīs; <i>Apliecinājumā OBLIGĀTI jānorāda piedāvāto Latvijai ģeogrāfiski tuvāko 2 (divu) uzstādīto un ekspluatācijā esošo Uzlādes iekārtu adreses, to lietotāju kontaktinformācija un ekspluatācijas atsauksmes.</i>	a) the offered Charging Equipment on the day of submission of the tender is: • the most recent model in production, • in operation in a publicly available charging network at least two countries of the European Union (EU) or European Free Trade Association (EFTA), <i>MANDATORY.</i> <i>The address of the 2 (two) offered Charging Devices installed and in operation geographically closest to Latvia, contact information of its users and operating references must be indicated in the confirmation.</i>
b) piedāvātā uzlādes iekārta, atbilstoši Pretendenta tehniskajam piedāvājumam, tiks piegādāta visā līguma spēkā esamības laikā;	b) the offered Charging Equipment, in accordance with the Tenderer's technical offer, will be delivered throughout the term of the contract;
c) piedāvātajai uzlādes iekārtai vismaz 5 gadus pēc to piegādes būs kvalificēta remonta iespējas un pieejamas rezerves daļas uz garantiju neattiecināmu remontu veikšanai;	c) offered Charging Equipment shall have access to qualified repair opportunities and spare parts for at least 5 years after the end of delivery thereof for performing repairs not applicable to the warranty;
d) vismaz līdz piegādāto uzlādes iekārtu garantijas laika beigām, Sabiedrisko pakalpojumu sniedzējam būs nodrošināta bezmaksas kvalificēta konsultāciju pieejamība, uzlādes iekārtu ekspluatācijas problēmu gadījumā.	d) at least until the end of the warranty period for the Charging Equipment, the Public Service provider will have access to free qualified consultations in case of problems in operation of the Charging equipment's.
16.1.3. detalizēts garantijas laika saistību izpildes nodrošinājuma apraksts, norādot: • kā tiks nodrošināta garantijas laika saistību izpilde; • kā tiks nodrošināts atbalsts uz garantiju neattiecināmu remontu veikšanai; • kas un kā nodrošinās garantijas laika saistību izpildi pilnā tehniskajā specifikācijā noteiktajā apjomā, pretendenta rīcībnespējas, vai tā kvalifikācijas zuduma gadījumā.	16.1.3. a detailed description for the fulfilment of the warranty period obligations, indicating: • how the warranty period obligations will be provided, • how support for non-warranty repairs will be provided, • who and how will provide the warranty period obligations in full as specified technical specification, in case of incapacity of the Tenderer or loss of his qualification.
16.1.4. Sabiedrisko pakalpojumu sniedzēja Uzlādes iekārtu ekspluatācijas personāla apmācības detalizēts	16.1.4. a detailed description and time schedule of the training course for the Charging Equipment operating staff of the Public Service Provider in

apraksts un ilgums atbilstoši tehniskajā specifikācijā noteiktajām prasībām;	accordance with the requirements specified technical specification;
16.1.5. piedāvātās uzlādes iekārtas video prezentācija; Video prezentācijai jābūt iekļautai pietiekamai informācijai, lai Sabiedrisko pakalpojumu sniedzējs vārētu: - pārliecināties par prezentētās uzlādes iekārtas atbilstību piedāvātajai; - novērtēt piedāvāto Uzlādes iekārtu saskaņā ar nolikuma 21.3.6. punktā noteiktajiem kritērijiem.	16.1.5. video presentation of the Charging Equipment offered and indicated in the Tenderer's tender; The video presentation must contain sufficient information for the Public Service Provider: - to make sure that the presented Charging equipment corresponds to the offered one; - evaluate the offered Charging Equipment in accordance with the criteria set out in Clause 21.3.6 of the Regulations.
16.1.6. Pretendenta apliecinājums, ka tas pēc Sabiedrisko pakalpojumu sniedzēja pieprasījuma vismaz 20 (divdesmit) darba dienu laikā nodrošinās tehniskajam piedāvājumam pilnībā atbilstošas (Jaunas un neliētas) uzlādes iekārtas testēšanas iespēju Latvijā saskaņā ar tehniskās specifikācijas III sadaļā noteikto procedūru. ➤ Testa uzlādes iekārtai Daļā Nr. 1 jābūt piegādātai ar CCS2/CHademo kontaktspraidņiem; ➤ Testa uzlādes iekārtai Daļā Nr. 2 jābūt piegādātai ar CCS2/CHademo kontaktspraidņiem.	16.1.6. Tenderer's confirmation that upon a request of the Public Service Provider it at least within 20 (twenty) working days will provide a testing possibility in Latvia of the Charging Equipment (New and unused) fully complying with the technical proposal according to the procedure specified in the Section III of the technical specification. ➤ Test Charger for Part No 1 must be delivered with connector type CCS2/ CHademo; ➤ Test Charger for Part No 2 must be delivered with connector type CCS2/ CHademo contact transmitters
17. Finanšu piedāvājums	17. Financial offer
17.1. Pretendenta iesniegtais finanšu piedāvājums būs neatņemama paredzamā līguma daļa. Pretendentiem finanšu piedāvājums jāiesniedz tikai un vienīgi atbilstoši Pielikumā Nr.5 dotajai formai, ņemot vērā sekojošus noteikumus:	17.1. The financial offer submitted by the Tenderer will become an integral part of the expected contract. The Tenderers shall submit the financial offer exclusively in accordance with the form given in Annex No5, taking into consideration the following conditions:
17.1.1. finanšu piedāvājumā visas cenas jāuzrāda euro (EUR) bez PVN;	17.1.1. all the prices in the financial offer shall be indicated in euro (EUR), excluding VAT;
17.1.2. Preču piegādes cenā jāiekļauj:	17.1.2. the price of delivery of the Goods shall include:
a) visas izmaksas, kas saistītas ar Preču piegādi visā līguma spēkā esamības laikā līdz nolikuma 4.2. punktā norādītajai piegādes adresei, nodokļiem (izņemot PVN), citiem nodokļiem un/vai nodevām, transporta un personāla izmaksām, un citām Pretendenta izmaksām;	a) all the costs related to the delivery of the Goods during the entire effective period of the contract to the address specified in Clause 4.2 of the Regulations, taxes (excluding VAT), other taxes and/or duties, transport and human resources costs and other expenses of the Tenderer;
b) visu nepieciešamo komponentu, licenču un citu elementu cenas, kas iekļautas pretendenta piedāvājumā tehnisko prasību izpildei (vēlamo prasību izpildei tai skaitā, ja to izpilde tiek piedāvāta);	b) prices of all the necessary components, licences and other elements included in the Tenderer's tender for the fulfilment of technical requirements (including the fulfilment of the desired requirements, if offered);
c) garantijas laika saistību izpildes izmaksas, nolikumā noteiktajā apjomā.	c) costs of fulfilment of warranty period liabilities in the scope defined in the Regulations.
17.1.3. Pretendenta piedāvātajām cenām ir jābūt nemainīgām visā līguma spēkā	17.1.3. the prices offered by the Tenderer shall be constant throughout the

esamības laikā, arī valūtas kursu, cenu inflācijas, citu cenu izmaiņu un jebkuru iespējamo pretendenta papildus izmaksu gadījumos un tās netiks pakļautas nekādām cenas izmaiņām vai indeksācijai.	entire effective period of the contract, also in case of changes in exchange rates, price inflation, other changes in prices and any other possible additional costs of the tenderer and they will not be subjected to any price changes or indexation.
18. Piedāvājumu iesniegšanas vieta un termiņš	18. Place and term for submission of tender
18.1. Piedāvājumu jāiesniedz elektroniski EIS profilā, ievērojot Nolikuma 10. punkta prasības.	18.1. The tender shall be submitted electronically in the EIS profile in accordance with the provisions of Clause 10 of the Regulations.
18.2. Pretendentu piedāvājumi jāiesniedz līdz uzaicinājumā iesniegt piedāvājumu noteiktajam termiņam.	18.2. Tenders of Tenderers shall be submitted until the deadline as specified in the invitation to submit tenders.
18.3. Ja Pretendentam nav iespējams piedāvājumam pievienot piedāvājuma nodrošinājumu ar drošu elektronisko parakstu e-konkursu apakšsistēmā, kredītiestādes garantijas oriģināls jāiesniedz Sabiedrisko pakalpojumu sniedzējam, vai jānosūta pa pastu līdz Nolikuma 19.2.punktā minētajam termiņam, uz iesaiņojuma norādot iepirkuma procedūras kontaktpersonu. Iesniegšanas vai nosūtīšanas adrese: AS "Latvenergo", Pulkveža Brieža ielā 12, Rīgā, LV-1230, Latvijā (jāiesniedz pasta kontrolē, ieeja pa kāpnēm no Mednieku ielas, uz durvīm norāde "Iepirkumu piedāvājumu, dokumentu, korespondences iesniegšana").	18.3. If the Tenderer is not able to attach a tender security with a secure electronic signature to the tender in the subsystem of the e-tenders, the original of the credit institution's guarantee shall be submitted to the Public Service Provider or sent by post by the term defined by Paragraph 19.2 of the Regulations, indicating the contact person of the procurement procedure on the packaging. The address for submission or delivery by post: Latvenergo AS, Pulkveža Brieža iela 12, Riga, LV-1230, Latvia (to be submitted to the post control, the entrance by stairs from Mednieku street, the label at the door "Iepirkumu piedāvājumu, dokumentu, korespondences iesniegšana").
18.4. Dalībai iepirkuma procedūrā tiks pieņemti un vērtēti tikai EIS profilā iesniegtie piedāvājumi. <i>Šis punkts neattiecas uz uzlādes iekārtu piegādi testēšanai.</i>	18.4. Only the tenders submitted in the EIS profile will be accepted and evaluated for participation in the procurement procedure. <i>This Clause does not apply to the delivery of the Charging equipment for testing.</i>
19. Piedāvājumu atvēršanas kārtība	19. Procedure of opening of the tenders
Iesniegtie piedāvājumi tiks atvērti EIS profilā uzreiz pēc piedāvājumu iesniegšanas termiņa beigām.	Submitted tenders will be opened in the EIS profile, immediately after expiry of the term for submission thereof.
20. Sākotnējo piedāvājumu izskatīšanas kārtība un sarunas ar Pretendentiem	20. Procedure of review of initial tender offers and negotiations with Tenderers
20.1. Sabiedrisko pakalpojumu sniedzējs izskatīs sākotnējos piedāvājumus, lai noteiktu, vai tie ir sagatavoti atbilstoši Nolikuma prasībām. Pretendenta sākotnējais piedāvājums tiks noraidīts kā neatbilstošs Nolikuma prasībām, ja:	20.1. The Public Service Provider will review the initial tender offers in order to verify if they have been prepared in compliance with the requirements of the Regulations. The Tenderer's initial tender will be rejected as non-compliant with the requirements of the Regulations if:
21.1.1. ir konstatēti 9.1. punktā noteiktie Kandidātu atlases izslēgšanas nosacījumi;	20.1.1. the presence of candidate selection exclusion conditions defined by Clause 9.1 is established;
21.1.2. nav iesniegts Nolikuma 15. punkta prasībām atbilstošs piedāvājuma nodrošinājums;	20.1.2. the tender security compliant with the requirements of Clause 15 of the Regulations has not been submitted;

21.1.3. piedāvājuma derīguma termiņš ir mazāks, nekā noteikts Nolikuma 14.3. punktā;	20.1.3. the validity term of the tender is below the term defined by Clause 14.3 of the Regulations;
21.1.4. Pretendents ir iesniedzis daļēju piedāvājumu (iesniedzis daļēju tehnisko un/vai finanšu piedāvājumu).	20.1.4. The Tenderer has submitted a partial tender (has submitted a partial technical offer and/or financial offer).
21.1.5. Pretendents ir iesniedzis tehniskajā specifikācijā noteiktajām obligātajām prasībām neatbilstošu uzlādes iekārtu.	20.1.5. The Tenderer has submitted Charging Equipment that does not comply with the mandatory requirements specified in the technical specification.
20.2. Ja Sabiedrisko pakalpojumu sniedzējs konstatē, ka piedāvājumā ietvertā informācija vai dokuments ir neskaidrs vai nepilnīgs, tas pieprasa, lai Pretendents, vai kompetenta institūcija izskaidro vai papildina minēto informāciju vai dokumentu vai iesniedz trūkstošo dokumentu. Ja Sabiedrisko pakalpojumu sniedzējs saskaņā ar šo punktu ir pieprasījis izskaidrot vai papildināt piedāvājumā ietverto vai Pretendenta iesniegto informāciju, bet Pretendents to nav izdarījis atbilstoši Sabiedrisko pakalpojumu sniedzēja noteiktajām prasībām, Sabiedrisko pakalpojumu sniedzējs piedāvājumu vērtē pēc savā rīcībā esošās informācijas.	20.2. If the Public Service Provider finds that information or a document contained in the tender is unclear or incomplete, it requests the Tenderer or a competent authority to clarify or supplement the above referred information or document or to submit a missing document. If the Public Service Provider has requested to clarify or to supplement the information contained in the tender or submitted by the Tenderer in compliance with this Clause and the Tenderer has not done this in compliance with the requirements defined by the Public Service Provider, the Public Service Provider evaluates the tender based on the information it has.
20.3. Sākotnējos un turpmākos piedāvājumus Sabiedrisko pakalpojumu sniedzējs izvērtē slēgtās sēdēs.	20.3. The Public Service Provider will evaluate the initial and further tenders in closed meetings.
20.4. Sabiedrisko pakalpojumu sniedzējam ir tiesības veikt sarunas gan klātienē, gan rakstiski ar visiem piedāvājumu iesniegušajiem Pretendentiem par to sākotnējiem un visiem turpmākajiem piedāvājumiem, lai uzlabotu to saturu, izņemot galīgos piedāvājumus. Sarunu laikā Sabiedrisko pakalpojumu sniedzējs rakstiski informēs visus Pretendentus, kuru piedāvājumi nav izslēgti saskaņā ar sarunu nolikuma 20.1. punktu, par visām tehniskās specifikācijas vai citām iepirkuma procedūras dokumentu izmaiņām un dos Pretendentiem laiku, lai tie varētu izmainīt un atkārtoti iesniegt grozītos piedāvājumus. Pretendentiem nav tiesību iesniegt grozītu piedāvājumu, kas pēc būtības uzskatāms par jaunu (alternatīvu) piedāvājumu. Ja Sabiedrisko pakalpojumu sniedzējs plānos pabeigt sarunas, tas informēs atlikušos Pretendentus un noteiks vienotu termiņu galīgo piedāvājumu iesniegšanai.	20.4. The Public Service Provider is entitled to negotiate with Tenderers both in person and in writing regarding their initial and all further tenders in order to improve their content, except the final tenders. During the negotiations, the Public Service Provider will notify all the Tenderers whose Tender Offers have not been excluded in compliance with Clause 20.1 of the Regulations of the Negotiated Procedure on all modifications of the technical specification or other documents of the procurement procedure in writing and will allow time for the Tenderers to modify their tenders and to submit them. Tenderers are not entitled to submit an amended tender, that in essence is considered a new (alternative) tender. If the Public Service Provider plans to complete negotiations, it will notify the other Tenderers and set a uniform term for submission of final tenders.
20.5. Sabiedrisko pakalpojumu sniedzējs pārliecināsies, ka galīgie piedāvājumi atbilst piedāvājumiem izvirzītajām prasībām un iepirkuma procedūras dokumentos noteiktajām prasībām.	20.5. The Public Service Provider will assure that the final tenders comply with the requirements defined for tenders and the requirements defined by the documents of the procurement procedure.

20.6. Līguma slēgšanas tiesības var tikt piešķirtas bez sarunām, balstoties uz sākotnējiem piedāvājumiem.	20.6. The right of signing the procurement contract may be granted without holding negotiations, based on the initial tenders.
20.7. Tehnisko un finanšu piedāvājumu atbilstības pārbaude:	20.7. Verification of compliance of technical and financial offers:
20.7.1. Tehnisko un finanšu piedāvājumu atbilstības pārbaude tiks veikta, lai noteiktu, vai piedāvājumi ir atbilstoši Nolikuma 16. un 17. punkta prasībām;	20.7.1. Verification of compliance of technical and financial offers will be performed in order to establish if the tenders comply with the requirements of Clauses 16 and 17 of the Regulations of the Negotiated Procedure.
20.7.2. Pretendentu piedāvājumu tehniskā un finanšu atbilstība tiks vērtēta, pamatojoties uz piedāvājumiem pievienotajiem dokumentiem, saskaņā ar Nolikuma 16. un 17. punkta prasībām, ņemot vērā:	20.7.2. The technical and financial compliance of the Tenderers' tenders shall be assessed on the basis of the documents attached to the tenders in accordance with the requirements of Clauses 16 and 17 of the Regulations, taking into account:
a) piedāvājumu skaidrojumus, saskaņā ar Nolikuma 20.2. punktu;	a) clarifications of the tenders in accordance with Clause 20.2 of the Regulation;
b) sarunu laikā tehniskajās specifikācijās un/vai citos iepirkuma procedūras dokumentos veiktās izmaiņas.	b) changes made to the technical specification and/or other procurement documents during the negotiated procedure.
20.7.3. Piedāvājums tiks atzīts par neatbilstošu, ja tas neatbilst Nolikuma 16. un/vai 17. punktā izvirzītajām prasībām.	20.7.3. A tender shall be deemed non-compliant if it fails to meet the requirements laid down in Clauses 16 and 17 of the Regulation.
20.8. Nepamatoti lēta piedāvājuma pārbaude:	20.8. Examination of an abnormally low tender:
20.8.1. lai izvērtētu nepamatoti lētu piedāvājumu, Sabiedrisko pakalpojumu sniedzējs var pieprasīt detalizētus paskaidrojumus par būtiskiem piedāvājuma nosacījumiem. Detalizētie paskaidrojumi var attiekties uz:	20.8.1. in order to evaluate an abnormally low tender, the Public Service Provider may request detailed clarifications of major conditions of the tender. Detailed clarifications may refer to:
a) sniedzamo pakalpojumu izmaksām;	a) the costs of provided services;
b) izraudzītajiem tehniskajiem risinājumiem un izdevīgiem pakalpojumu sniegšanas apstākļiem, kas ir pieejami Pretendentam;	b) the selected technical solutions and particularly advantageous conditions of performance of the provision of services available to the Tenderer;
c) piedāvāto preču un/vai pakalpojumu īpašībām un oriģinalitāti;	c) the properties and the uniqueness of the offered goods and/or services;
d) vides, sociālo un darba tiesību un darba aizsardzības jomas normatīvajos aktos un darba koplīgumos noteikto pienākumu ievērošanu;	d) compliance with the obligations provided for by the regulatory enactments on environmental, social, and labour rights and labour protection and collective bargaining agreements;
e) saistībām pret apakšuzņēmējiem;	e) obligations towards sub-contractors;
f) Pretendenta saņemto komercdarbības atbalstu.	f) the aid for business operations received by the Tenderer.
20.8.2. Sabiedrisko pakalpojumu sniedzējs, konsultējoties ar Pretendentu, izvērtē tā sniegtos skaidrojumus.	20.8.2. The Public Service Provider evaluates clarifications provided by the Tenderer by consulting with it.
20.8.3. Sabiedrisko pakalpojumu sniedzējs noraida piedāvājumu kā nepamatoti lētu, ja sniegtie skaidrojumi nepamato Pretendenta piedāvāto zemo cenu vai izmaksu līmeni vai, ja	20.8.3. The Public Service Provider rejects the tender as abnormally low if the provided clarifications do not justify the low price offered by the Tenderer or the costs level or if the price or the

cenā vai izmaksās nav iekļautas izmaksas, kas saistītas ar vides, sociālo un darba tiesību un darba aizsardzības jomas normatīvajos aktos un darba koplīgumos noteikto pienākumu ievērošanu.	costs do not include the costs related to compliance with the obligations provided for by the regulatory enactments on environmental, social and labour rights and labour protection and collective bargaining agreements.														
21. Piedāvājumu izvēle, lēmuma pieņemšana un Pretendentu informēšana	21. Selection of tenders, adoption of the resolution and notification of the Tenderers														
21.1. Piedāvājumu izvērtēšana saskaņā ar Nolikuma 21.3. punktā noteiktajiem piedāvājumu izvēles kritērijiem tiks veikta tikai tiem sākotnējiem (vai galīgajiem piedāvājumiem), kuri ir atzīti par atbilstošiem un nav noraidīti.	21.1. The evaluation of tenders in accordance with the tender selection criteria specified in Clause 21.3 of the Regulations will be performed only for those initial (or final tenders) that have been recognized as compliant and have not been rejected.														
21.2. Sākotnējie vai galīgie piedāvājumi, kuri ir atzīti par atbilstošiem, tiks pārbaudīti, vai tajos nav aritmētisku kļūdu kopējās cenas aprēķinā. Ja šādas kļūdas konstatē, Sabiedrisko pakalpojumu sniedzējs tās izlabo. Par kļūdu labojumu un laboto piedāvājuma kopējo cenu Sabiedrisko pakalpojumu sniedzējs paziņo Pretendentam, kura pieļautās kļūdas labotas. Vērtējot finanšu piedāvājumu, Sabiedrisko pakalpojumu sniedzējs ņem vērā labojumus.	21.2. The initial or final tenders declared compliant will be examined in order to verify that they do not contain arithmetic errors in calculation of the total price. If such errors are found, the Public Service Provider will correct them. The Public Service Provider notifies the correction of errors and the corrected total price of the tender to the Tenderer whose errors were corrected. In evaluating the financial offer, the Public Service Provider takes into account corrections.														
21.3. Piedāvājumu izvēles kritērijs – saimnieciski visizdevīgākais piedāvājums, kuru Sabiedrisko pakalpojumu sniedzējs noteiks, saskaņā ar zemāk dotajiem kritērijiem un punktu aprēķina metodiku:	21.3. Tender selection criterion – the most economically advantageous tender, which will be determined by the Public Service Provider in accordance with the criteria and the methodology for calculating points given below:														
<table border="1"> <thead> <tr> <th>Kritērija nosaukums/ Criterion name</th><th>Punktu īpatsvars / Point weight</th></tr> </thead> <tbody> <tr> <td colspan="2">1. Finanšu kritēriji / Financial criteria</td></tr> <tr> <td>21.3.1. Piedāvājuma cena garantētajam iepirkuma apjomam – (C1) / Tender price for the guaranteed purchase volume – (C1)</td><td>70</td></tr> <tr> <td colspan="2"> <i>Pretendenta iegūto punktu skaitu Sabiedrisko pakalpojumu sniedzējs aprēķinās pēc formulas: / The Public Service Provider shall calculate the number of the points by using the following formula:</i> $C1 = 70 \times (C1_{(Z)} / C1_{(P)}), \text{ kur / where:}$ ✓ $C1_{(Z)}$ – zemākā piedāvātā cena garantētajam iepirkuma apjomam / the lowest tender price for the guaranteed purchase volume; ✓ $C1_{(P)}$ – pretendenta piedāvātā cena garantētajam iepirkuma apjomam / the tender price for the guaranteed purchase volume of the Tenderer. </td></tr> <tr> <td colspan="2">2. Tehniskie kritēriji / Technical criteria</td></tr> <tr> <td>21.3.2. Uzlādes iekārtas izejas nominālā jauda, kas norādīta tehniskās specifikācijas I daļas 2.1. punktā - (T1) / Rated nominal power output of the Charging Equipment as specified in Section I Clause 2.1 of the technical specification - (T1),</td><td>10</td></tr> <tr> <td colspan="2"> <i>Pretendenta iegūto punktu skaitu Sabiedrisko pakalpojumu sniedzējs aprēķinās pēc formulas: / The Public Service Provider shall calculate the number of the points by using the following formula:</i> $T1 = 10 \times (T1_{(P)} / T1_{(A)}), \text{ kur / where:}$ ✓ $T1_{(A)}$ – augstākā piedāvātā izejas nominālā jauda / the highest offered Rated nominal power output; ✓ $T1_{(P)}$ – pretendenta piedāvātā izejas nominālā jauda / Rated nominal power output offered by tenderer. </td></tr> </tbody> </table>		Kritērija nosaukums/ Criterion name	Punktu īpatsvars / Point weight	1. Finanšu kritēriji / Financial criteria		21.3.1. Piedāvājuma cena garantētajam iepirkuma apjomam – (C1) / Tender price for the guaranteed purchase volume – (C1)	70	<i>Pretendenta iegūto punktu skaitu Sabiedrisko pakalpojumu sniedzējs aprēķinās pēc formulas: / The Public Service Provider shall calculate the number of the points by using the following formula:</i> $C1 = 70 \times (C1_{(Z)} / C1_{(P)}), \text{ kur / where:}$ ✓ $C1_{(Z)}$ – zemākā piedāvātā cena garantētajam iepirkuma apjomam / the lowest tender price for the guaranteed purchase volume; ✓ $C1_{(P)}$ – pretendenta piedāvātā cena garantētajam iepirkuma apjomam / the tender price for the guaranteed purchase volume of the Tenderer.		2. Tehniskie kritēriji / Technical criteria		21.3.2. Uzlādes iekārtas izejas nominālā jauda, kas norādīta tehniskās specifikācijas I daļas 2.1. punktā - (T1) / Rated nominal power output of the Charging Equipment as specified in Section I Clause 2.1 of the technical specification - (T1),	10	<i>Pretendenta iegūto punktu skaitu Sabiedrisko pakalpojumu sniedzējs aprēķinās pēc formulas: / The Public Service Provider shall calculate the number of the points by using the following formula:</i> $T1 = 10 \times (T1_{(P)} / T1_{(A)}), \text{ kur / where:}$ ✓ $T1_{(A)}$ – augstākā piedāvātā izejas nominālā jauda / the highest offered Rated nominal power output; ✓ $T1_{(P)}$ – pretendenta piedāvātā izejas nominālā jauda / Rated nominal power output offered by tenderer.	
Kritērija nosaukums/ Criterion name	Punktu īpatsvars / Point weight														
1. Finanšu kritēriji / Financial criteria															
21.3.1. Piedāvājuma cena garantētajam iepirkuma apjomam – (C1) / Tender price for the guaranteed purchase volume – (C1)	70														
<i>Pretendenta iegūto punktu skaitu Sabiedrisko pakalpojumu sniedzējs aprēķinās pēc formulas: / The Public Service Provider shall calculate the number of the points by using the following formula:</i> $C1 = 70 \times (C1_{(Z)} / C1_{(P)}), \text{ kur / where:}$ ✓ $C1_{(Z)}$ – zemākā piedāvātā cena garantētajam iepirkuma apjomam / the lowest tender price for the guaranteed purchase volume; ✓ $C1_{(P)}$ – pretendenta piedāvātā cena garantētajam iepirkuma apjomam / the tender price for the guaranteed purchase volume of the Tenderer.															
2. Tehniskie kritēriji / Technical criteria															
21.3.2. Uzlādes iekārtas izejas nominālā jauda, kas norādīta tehniskās specifikācijas I daļas 2.1. punktā - (T1) / Rated nominal power output of the Charging Equipment as specified in Section I Clause 2.1 of the technical specification - (T1),	10														
<i>Pretendenta iegūto punktu skaitu Sabiedrisko pakalpojumu sniedzējs aprēķinās pēc formulas: / The Public Service Provider shall calculate the number of the points by using the following formula:</i> $T1 = 10 \times (T1_{(P)} / T1_{(A)}), \text{ kur / where:}$ ✓ $T1_{(A)}$ – augstākā piedāvātā izejas nominālā jauda / the highest offered Rated nominal power output; ✓ $T1_{(P)}$ – pretendenta piedāvātā izejas nominālā jauda / Rated nominal power output offered by tenderer.															

21.3.3. Uzlādes iekārtas efektivitāte, kas norādīta tehniskās specifikācijas I daļas 2.7. (Daļa Nr.1), vai 2.4. (Daļa Nr.2) punktā - (T2) / Efficiency of the Charging Equipment as specified in Section I Clause 2.7 (Part No 1) or 2.4 (Part No 2) of the technical specification - (T2),	5
<i>Pretendenta iegūto punktu skaitu Sabiedrisko pakalpojumu sniedzējs aprēķinās pēc formulas: / The Public Service Provider shall calculate the number of the points by using the following formula:</i> $T2 = 5 \times (T2_{(P)} / T2_{(A)}), \text{ kur / where:}$ ✓ $T2_{(A)}$ – augstākā piedāvātā efektivitāte (Lietderības koeficients) / Highest Efficiency (Efficient factor) izejas nominālā jauda / the lowest offered Rated nominal power output; ✓ $T2_{(P)}$ – pretendenta piedāvātā efektivitāte (Lietderības koeficients) / Efficiency (Efficient factor) offered by tenderer.	
21.3.4. Uzlādes iekārtas pašpatēriņš, kas norādīts tehniskās specifikācijas I daļas 2.8. (Daļa Nr.1), vai 2.5. (Daļa Nr.2) punktā - (T3) / Self-consumption of the Charging Equipment as specified in Section I Clause 2.8 (Part No 1) or 2.5 (Part No 2) of the technical specification (T3)	5
<i>Pretendenta iegūto punktu skaitu par piedāvātās Uzlādes iekārtas pašpatēriņu Sabiedrisko pakalpojumu sniedzējs aprēķinās pēc formulas: / The Public Service Provider shall calculate the number of the points for self-consumption by using the following formula:</i> $T3 = 5 \times (T3_{(Z)} / T3_{(P)}), \text{ kur / where:}$ ✓ $T3_{(Z)}$ – zemākais piedāvātais pašpatēriņš / the lowest offered self - consumption; ✓ $T3_{(P)}$ – Pretendenta piedāvātais pašpatēriņš / Self-consumption offered by the Tenderer.	
21.3.5. Atbilstība vēlamajām tehniskajām prasībām – (T4) / Compliance with desired technical requirements (T4)	5
<i>Pretendenta iegūto punktu skaitu par piedāvātās Uzlādes iekārtas atbilstību vēlamajām tehniskajām prasībām - (T) Sabiedrisko pakalpojumu sniedzējs aprēķinās pēc sekojošas formulas: / The Public Service Provider shall calculate the number of the points for compliance of the offered Charging Equipment with the desired technical requirements by using the following formula:</i> $T4 = 5 \times (T4_{(P)} / T4_{(A)}), \text{ kur/ where:}$ ✓ $T4_{(A)}$ – augstākais vēlamo tehnisko prasību atbilstības vērtējums / the highest assessment of compliance with the desired technical requirements; ✓ $T4_{(P)}$ – Pretendenta piedāvātās Uzlādes iekārtas vēlamo tehnisko prasību atbilstības vērtējums / Assessment of compliance of the desired technical requirements of the Charging Equipment offered by the Tenderer. <u>Piezīme: / Note:</u> <u>Atbilstības vēlamajām tehniskajām prasībām vērtējuma kritēriji un metodika dota pielikuma Nr.4 II sadaļā / The criteria and methodology for assessing compliance with the desired technical requirements are given in Annex No. 4, Section II)</u>	
21.3.6. Piedāvātās Uzlādes iekārtas tehniskā izpildījuma kvalitātes un dizaina vērtējums – (T5) / Quality of technical performance and design evaluation of the offered Charging Equipment – (T5). Neatkarīgu vērtējumu veiks katrs komisijas loceklis individuāli, pamatojoties uz piedāvājumam pievienoto piedāvātās Uzlādes iekārtas video prezentāciju. Katrs komisijas loceklis pamatoti novērtēs katru piedāvāto Uzlādes iekārtu un piešķirs individuālos vērtējuma punktus robežas no 1 līdz 3 katram zemāk dotajam kritērijam atsevišķi / An independent evaluation will be performed by each member of the evaluation commission individually, based on the video presentation of the offered Charging Device attached to the tender. Each member of the evaluation commission will reasonably evaluate each offered Charging Device and assign individual evaluation points ranging from 1 to 3 for each of the criteria below separately: ✓ montāžas kvalitāte / assembling quality; ✓ apkalpošanas un remonta ērtums / ease of maintenance and repair; ✓ vizuālais risinājums publiski pieejamai videi / visual solution for a publicly accessible environment; ✓ lietotājam vienkārša, ērta un saprotama uzlādes procesa uzsākšanas un pārtraukšanas vadība uz iekārtas / simple, convenient and understandable for the user control of the start and stop of the charging process on the device;	5

✓ lietotājam vienkārša, saprotama un ērta uzlādes parametru nolasīšana / simple, understandable and convenient for the user to read the charging parameters; Katra pretendenta iegūtais kopējais punktu skaits par šo kritēriju tiks iegūts vispirms summējot visu komisijas locekļu individuālo vērtējumu un pārrēķināts pēc formulas / The total number of points obtained by each Tenderer for this criterion will be obtained by first summing up the individual assessment of all members of the evaluation commission and recalculated according to the formula: $T5 = 5 \times (T5_{(P)} / T5_{(A)})$, kur / where: ✓ $T5_{(A)}$ – augstākā individuālo vērtējumu punktu summa / the highest sum of individual evaluation points; ✓ $T5_{(P)}$ – Pretendenta individuālo vērtējumu punktu summa / the sum of Tenderer's individual evaluation points.	
21.4. Pretendenta iegūto punktu summu par piedāvājumu kopā Sabiedrisko pakalpojumu sniedzējs aprēķinās pēc formulas: Punktu summa kopā = C1+T1+T2+T3+T4+T5	21.4. The Public Service Provider shall calculate the sum of the points for the tender using the following formula: Total points = C1+T1+T2+T3+T4+T5.
21.5. Visi punkti tiks aprēķināti ar precizitāti līdz vienai simtdaļai.	21.5. All points shall be calculated with precision up to one hundredth.
21.6. Par saimnieciski visizdevīgāko tiks atzīts piedāvājums, kurš saņēmis lielāko kopējo punktu skaitu.	21.6. The Tender with the highest total point score will be declared the most economically advantageous.
21.7. Saimnieciski visizdevīgākais piedāvājums katrā iepirkuma daļā tiks izvērtēts un noteikts atsevišķi	21.7. The most economically advantageous tender in each part of the procurement will be evaluated and determined separately
21.8. Izšķirošais piedāvājuma izvēles kritērijs, atbilstoši kuram Sabiedrisko pakalpojumu sniedzējs izvēlēsies piedāvājumu, ja konstatēs, ka pirmo divu piedāvājumu novērtējums ir līdzvērtīgs (Kopējā iegūto punktu skaita starpība mazāka par 1 (vienu) punktu), par saimnieciski izdevīgāko piedāvājumu tiks atzīts Pretendents, kurš ieguvis lielāku punktu skaitu kritērijā - zemākā summārā 1 kW cena kas tiks aprēķināta pēc sekojošas formulas: 1 kW cena = piedāvātās Uzlādes iekārtas maksimālā jauda / piedāvātās Uzlādes iekārtas 1 (vienas) vienības cena	21.8. The decisive criterion for the selection of the tender, according to which the Public Service Provider will select the tender, if it is established that the evaluation of the first two tenders is equal (the difference in the total number of points is less than 1 (one) point - the lowest total price of 1 kW which will be calculated according to the following formula: 1 kW price = offered Charging Equipment maximum power / offered Charging Equipment 1 (one) unit price
21.9. Pirms lēmuma par iepirkuma procedūras rezultātiem, Sabiedrisko pakalpojumu sniedzējs saskaņā ar nolikuma 16.1.7. punktu prasīs Pretendentam, kura piedāvājums būs novērtēts kā saimnieciski visizdevīgākais, nodrošināt piedāvātās Uzlādes iekārtas testēšanu reālā darbības vidē, saskaņā ar tehniskās specifikācijas III sadaļā "Piedāvātās Uzlādes iekārtas testa protokols" noteikto testēšanas procedūru un kritērijiem. <i>Pretendenta pilnvarotam pārstāvim ir tiesības piedalīties piedāvātās Uzlādes iekārtas testēšanā klātienē</i>	21.9. Prior to the decision on the results of the procurement procedure, the Public Service Provider, in accordance with Clause 16.1.7 will require the Tenderer, whose tender will be evaluated as the most economically advantageous, to ensure testing of the proposed Charging Equipment in a real operating environment, in accordance with the test procedure and criteria set out in Section III of the technical specification "Offered Charging equipment Test report". <i>The Tenderer's authorized representative has the right to participate in the testing of the offered Charging Equipment on-site.</i>
21.10. Sekmīga testa rezultātā, Sabiedrisko pakalpojumu sniedzējs, pēc līguma noslēgšanas testam piedāvāto Uzlādes	21.10. As a result of a successful test, the Public Service Provider will purchase and pay for the Charging Equipment offered for the test

iekārtu nopirks un par to samaksās, saskaņā ar līguma noteikumiem.	after concluding the contract, in accordance with the terms of the contract.
21.11. Ja Pretendenta testam piedāvātais Uzlādes iekārtas paraugs:	21.11. If the Tenderer's Charging Equipment sample offered for the test:
21.10.1. nebūs piegādāts tā testēšanai Pretendenta piedāvātajā vietā Latvijā un laikā;	21.10.1. will not be delivered for testing at the place in Latvia and on time offered by the Tenderer;
21.10.2. nebūs pilnībā atbilstošs Pretendenta tehniskajam piedāvājumam;	21.10.2. will not fully comply with the Tenderer's technical offer;
21.10.3. nebūs pilnībā atbilstošs nolikuma tehniskajām prasībām;	21.10.3. will not fully comply with the technical requirements of the Regulations;
21.10.4. nebūs atbilstošs tehniskās specifikācijas III sadaļā noteiktajiem testa kritērijiem,	21.10.4. will not meet the test criteria set out in Section III of the technical specification,
piedāvājums tiks novērtēts kā neatbilstošs tehniskajām prasībām. Piedāvājums tiks novērtēts kā neatbilstošs tehniskajām prasībām arī gadījumā, ja iesniegtajam paraugam tā tehnisku iemeslu dēļ testu procedūras izpildi nebūs iespējam veikt pilnā apjomā.	the tender will be considered as non-compliant with the technical requirements. The tender will be assessed as non-compliant also in case the submitted sample will not be able to perform the test procedure in full due to its technical reasons.
21.12. Nolikuma 21.10. punkta noteiktajā gadījumā:	21.12. In the case specified in Clause 21.10 of the Regulations:
21.11.1. Sabiedrisko pakalpojumu sniedzējam ir tiesības lūgt nākamo augstāko novērtējumu ieguvušajam Pretendentam iesniegt testēšanai tā piedāvāto Uzlādes iekārtu;	21.11.1. the Public Service Provider has the right to request the Tenderer who has received the next highest evaluation to submit the Charging Device offered by it for testing;
21.11.2. Sabiedrisko pakalpojumu sniedzējs nenes atbildību par Pretendenta izmaksām testa procedūras nodrošināšanai;	21.11.2. the Public Service Provider is not responsible for the Tenderer's costs for providing the test procedure;
21.11.3. Sabiedrisko pakalpojumu sniedzējam ir tiesības ieturēt tā iesniegto piedāvājuma nodrošinājumu.	21.11.3. the Public Service Provider has the right to withhold the tender security submitted by it.
21.13. Sabiedrisko pakalpojumu sniedzējs attiecībā uz Pretendentu, kuram būtu piešķiramas Līguma slēgšanas tiesības, pārbaudīs, vai attiecībā uz šo Pretendentu, tā valdes vai padomes locekli, pārstāvēt tiesīgo personu vai prokūristu vai personu, kura ir pilnvarota pārstāvēt Pretendentu darbībās, kas saistītas ar filiāli, vai personālsabiedrības biedru, ja Pretendents ir personālsabiedrība, nav noteiktas starptautiskās vai nacionālās sankcijas vai būtiskas finanšu un kapitāla tirgus intereses ietekmējošas Eiropas Savienības vai Ziemeļatlantijas Līguma organizācijas dalībvalsts noteiktās sankcijas, kuras ietekmē Līguma izpildi. Ja attiecībā uz minēto Pretendentu ir noteiktas starptautiskās vai nacionālās sankcijas vai būtiskas finanšu un kapitāla tirgus intereses	21.13. In regard to the Tenderer who is to be awarded contract rights, the Employer shall check whether any international or national sanctions or major sanctions by a member state of the European Union or NATO affecting the interests of the financial and capital market that have an impact on the performance of the contract have been imposed against the Tenderer, the Tenderer's Members of the Management Board or Supervisory Board, persons holding the authority of representation or a commercial Power of Attorney, or persons who are authorised to represent the Tenderer in activities related to a branch office, or a member of a partnership if the Tenderer is a partnership. If international or national sanctions or major sanctions by a member state of the European Union or NATO

ietekmējošas Eiropas Savienības vai Ziemeļatlantijas Līguma organizācijas dalībvalsts noteiktās sankcijas, kuras kavē līguma izpildi, tas tiks izslēgts no dalības līguma slēgšanas tiesību piešķiršanas procedūrā.	affecting the interests of the financial and capital market that hinder the performance of the contract have been imposed against the relevant Tenderer, such Tenderer shall be excluded from participation in the contract award procedure.
21.14. Nolikuma 21.12. punktā minētā pārbaude tiks veikta arī attiecībā uz Pretendenta norādīto apakšuzņēmēju, kura sniedzamo pakalpojumu vērtība ir vismaz 10 (desmit) procenti no kopējās līguma vērtības, vai personu, uz kuras iespējām Pretendents balstās, lai apliecinātu, ka tā kvalifikācija atbilst Nolikumā noteiktajām prasībām. Ja attiecībā uz minēto personu vai apakšuzņēmēju ir noteiktas starptautiskās vai nacionālās sankcijas vai būtiskas finanšu un kapitāla tirgus intereses ietekmējošas Eiropas Savienības vai Ziemeļatlantijas līguma organizācijas dalībvalsts noteiktās sankcijas, kuras kavē Līguma izpildi, attiecīgais Pretendents tiks izslēgts no dalības Līguma slēgšanas tiesību piešķiršanas procedūrā, ja šis Pretendents 10 (desmit) darbdienu laikā pēc Sabiedrisko pakalpojumu sniedzēja pieprasījuma izsniegšanas vai nosūtīšanas dienas neveiks šādas personas vai apakšuzņēmēja nomainīšanu.	21.14. The check referred to in Clause 21.12 of the Regulations shall also be carried out in regard to the subcontractor specified by the Tenderer, whose value of the services to be provided is at least 10 (ten) percent of the total value of the contract, or in regard to the person on whose opportunities the Tenderer relies to confirm that its qualification meets the requirements laid down in the Regulations. If international or national sanctions or major sanctions by a member state of the European Union or NATO affecting the interests of the financial and capital market that hinder the performance of the contract have been imposed against the mentioned person or the subcontractor, the relevant Tenderer shall be excluded from participation in the contract award procedure, unless this Tenderer replaces the mentioned person or the subcontractor within 10 (ten) working days after the Employer issues or sends such a request.
21.15. Sabiedrisko pakalpojumu sniedzējs 5 (piecu) darbdienu laikā pēc lēmuma pieņemšanas vienlaikus informē visus Pretendentus par pieņemto lēmumu attiecībā uz Līguma slēgšanu.	21.15. The Public Service Provider notifies the adopted decision regarding signing of the procurement contract simultaneously to all the Tenderers within 5 (five) business days following adoption of the decision.
21.16. Sabiedrisko pakalpojumu sniedzējs ir tiesīgs jebkurā brīdī pārtraukt iepirkuma procedūru, ja tam ir objektīvs pamatojums, neradot nekādas saistības attiecībā pret Pretendentiem, kuru intereses šādi tikušas skartas.	21.16. The Public Service Provider is entitled to suspend the procurement procedure at any moment if it has a valid justification thereof without creating any obligations towards the Tenderers whose rights have been infringed.
21.17. Ja iepirkuma procedūra tiek izbeigta vai pārtraukta, Sabiedrisko pakalpojumu sniedzējs 5 (piecu) darbdienu laikā pēc lēmuma pieņemšanas vienlaikus informē visus Pretendentus par visiem iemesliem, kuru dēļ iepirkuma procedūra tiek izbeigta vai pārtraukta.	21.17. If the procurement procedure is terminated or suspended, the Public Service Provider notifies all the reasons due to which the procurement procedure was terminated or suspended to all the Tenderers within 5 (five) business days following adoption of the resolution.
22. Līguma slēgšana	22. Signing of the Contract
22.1. Sabiedrisko pakalpojumu sniedzējs un Pretendents, kuram iepirkuma procedūras rezultātā ir piešķirtas Līguma slēgšanas tiesības, slēgs Līgumu atbilstoši Līguma projektam (Pielikums Nr. 7), ņemot vērā sarunu laikā veiktās izmaiņas. Atkāpšanās no Līguma projekta (Līgumā neiekļaujot projektā paredzētos noteikumus vai iekļaujot atšķirīgus noteikumus) nav pieļaujamas, izņemot sarunu laikā	22.1. The Public Service Provider and the Tenderer to whom the right to sign the Contract has been granted in the result of the procurement procedure will sign the Contract in compliance with the Draft Contract (Annex No. 7), taking into account the modifications made during the negotiations. Deviations from the Draft Contract (without including the provisions provided for by the draft in the Contract or

Sabiedrisko pakalpojumu sniedzēja veiktās izmaiņas. Ja Pretendents, kuram piešķirtas Līguma slēgšanas tiesības, atsakās slēgt Līgumu ar Sabiedrisko pakalpojumu sniedzēju, Sabiedrisko pakalpojumu sniedzējs ir tiesīgs pieņemt lēmumu Līguma slēgšanas tiesības piešķirt nākamajam Pretendentam, kurš piedāvājis saimnieciski visizdevīgāko piedāvājumu, vai pārtraukt iepirkuma procedūru, neizvēloties nevienu piedāvājumu. Ja pieņemts lēmums Līguma slēgšanas tiesības piešķirt nākamajam Pretendentam, kurš piedāvājis saimnieciski visizdevīgāko piedāvājumu, bet tas atsakās slēgt Līgumu, Sabiedrisko pakalpojumu sniedzējs pieņems lēmumu pārtraukt iepirkuma procedūru, neizvēloties nevienu piedāvājumu.	including different provisions) are not allowed, except the modifications made by the Public Service Provider during negotiations. If the Tenderer to whom the right to sign the Contract has been granted refuses to sign the contract with the Public Service Provider, the Public Service Provider is entitled to decide to grant the right to sign the contract to the next Tenderer who has submitted the most economically advantageous tender or to terminate the procurement procedure without selecting any tender. If the decision to grant the right to sign the contract to the next Tenderer who has submitted the most economically advantageous Tender Offer and it refuses to sign the procurement contract, the Public Service Provider will adopt the decision to terminate the procurement procedure without selecting any tender.
22.2. Pirms lēmuma pieņemšanas par Līguma slēgšanas tiesību piešķiršanu nākamajam Pretendentam, kurš piedāvājis saimnieciski visizdevīgāko piedāvājumu, Sabiedrisko pakalpojumu sniedzējs izvērtēs, vai tas nav uzskatāms par vienu tirgus dalībnieku kopā ar sākotnēji izraudzīto Pretendentu, kurš atteicās slēgt Līgumu ar Sabiedrisko pakalpojumu sniedzēju. Ja nepieciešams, Sabiedrisko pakalpojumu sniedzējs ir tiesīgs pieprasīt no nākamā Pretendenta apliecinājumu un, ja nepieciešams, pierādījumus, ka tas nav uzskatāms par vienu tirgus dalībnieku kopā ar sākotnēji izraudzīto Pretendentu. Ja nākamais Pretendents ir uzskatāms par vienu tirgus dalībnieku kopā ar sākotnēji izraudzīto Pretendentu, iepirkuma procedūra tiks pārtraukta, neizvēloties nevienu piedāvājumu.	22.2. Prior to adopting a resolution on granting the right of signing the procurement contract to the next Tenderer who has submitted the most economically advantageous Tender, the Public Service Provider will evaluate whether this should not be considered as a single market participant jointly with the initially selected Tenderer who refused to sign the procurement contract with the Public Service Provider. If this is necessary, the Public Service Provider may request the next Tenderer to provide an attestation and, as required, evidence that it should not be considered a single market participant jointly with the initially selected Tenderer. If the next Tenderer should be considered a single market participant jointly with the initially selected Tenderer, the procurement procedure will be terminated without selecting any of the tenders.
22.3. Pretendentam, kurš atzīts par iepirkuma procedūras uzvarētāju, 20 (divdesmit) dienu laikā pēc Līguma noslēgšanas ar Sabiedrisko pakalpojumu sniedzēju jāiesniedz tā Līguma izpildes nodrošinājums. Līguma izpildes nodrošinājumu Sabiedrisko pakalpojumu sniedzējs būs tiesīgs izmantot, lai kompensētu Pretendenta saistību neizpildes rezultātā Sabiedrisko pakalpojumu sniedzējam nodarītos zaudējumus vai lai ieturētu līgumsodu. Līguma izpildes nodrošinājumam ir jābūt Sabiedrisko pakalpojumu sniedzējam pieņemamas kredītiestādes garantijas formā vai apdrošināšanas polises, kas paredz nodrošinājuma izsniedzēja pienākumu	22.3. The Tenderer who has been declared the winner of the procurement procedure shall submit its Contract Performance Security within 20 (twenty) days following signing of the contract with the Public Service Provider. The Public Service Provider will be entitled to use the Contract Performance Security for the purpose of compensation the damage caused to the Public Service Provider resulting from non-performance of the Tenderer's obligations or for the purpose of withholding a contractual penalty. The Contract Performance Security shall be in a form of a credit institution guarantee acceptable to the Public Service Provider or in a form of an insurance policy providing for the obligation of the issuer of the

beznosacījuma kārtībā un pēc Sabiedrisko pakalpojumu sniedzēja pirmā pieprasījuma samaksāt Sabiedrisko pakalpojumu sniedzējam tā pieprasītās summas nodrošinājuma apmērā, formā (Pielikums Nr. 6). Līguma izpildes nodrošinājums var būt arī naudas summas iemaksa Sabiedrisko pakalpojumu sniedzēja kredītiestādes kontā šajā punktā norādītajā nodrošinājuma apmērā. Sabiedrisko pakalpojumu sniedzējs neatzīs kredītiestādes galvojumu vai cita veida galvojumu, ja tā rīcībā būs informācija par kredītiestādes vai cita galvotāja maksātnespēju. Līguma izpildes nodrošinājuma summa tiek noteikta 10 (desmit) procentu apmērā no garantētā apjoma piedāvājuma cenas.	security to pay the amounts claimed by the Public Service Provider to it according to a non-disputed order and upon the Public Service Provider's first request within the framework of the security (Annex No. 6), the Contract Performance Security may also be a deposit of an amount to the Public Service Provider's credit institution account in the amount equal to the security amount defined by the present Clause. The Public Service Provider will not accept a guarantee issued by a credit institution or another guarantor if it has information on the insolvency of the credit institution or another guarantor at its disposal. The amount of the Contract Performance Security is set equal to 10% (ten percent) of the guaranteed volume tender price.
23. Konfidencialitāte	23. Confidentiality
Ja Pretendents savā piedāvājumā ir iekļāvis informāciju, kuras publiskošana varētu kaitēt tā komerciālajām interesēm un kuru Pretendents uzskata par komercnoslēpumu, tas Pretendentam nepārprotami jānorāda piedāvājumā. Kā komercnoslēpums nevar tikt norādīta informācija, kuras publiskošana Sabiedrisko pakalpojumu sniedzējam ir obligāta saskaņā ar normatīvo aktu vai Nolikuma prasībām.	If the Tenderer has included information the disclosure of which could harm its business interests and which the Tenderer considers its trade secret in its tender the Tenderer should clearly state this in the tender. The information the disclosure of which is mandatory for the Public Service Provider in compliance with requirements of regulatory enactments or the Regulations may not be classified as a trade secret.
24. Fizisko personu datu apstrāde	24. Processing of personal data
24.1. Sarunu procedūras ietvaros Pretendenta iesniegto fizisko personu datu pārzinis ir AS "Latvenergo", reģ. Nr. 40003032949.	24.1. Latvenergo AS, reg. No. 40003032949, shall be the Controller of the personal data of natural persons submitted by the Tenderer within the negotiated procedure.
24.2. Pretendents, kā no savas puses Sarunu procesā un Līguma izpildē iesaistīto personu, ka arī piedāvājumā norādīto personu (t. sk. apakšuzņēmēju un iepriekšējo pasūtītāju kontaktpersonu) personas datu pārzinis, ir atbildīgs par attiecīgu personas datu subjektu datu apstrādes tiesiskā pamata nodrošināšanu. AS "Latvenergo" (turpmāk – Pārzinis) veic Pretendenta iesniegto fizisko personu datu apstrādi, lai izpildītu uz Pārzini attiecināmos juridiskos pienākumus un ievērotu Pārziņa legītīmās intereses.	24.2. Being the personal data controller for the persons involved in the negotiated procedure and the fulfilment of the procurement contract on its behalf, as well as the persons indicated in the Tender (incl. subcontractors and previous commissioning authorities' contact persons) the Tenderer is responsible for providing the legal basis for the processing of personal data. Latvenergo AS (hereinafter – the Controller) carries out the processing of the personal data submitted by the Tenderer to fulfil the Controller's legal obligations and pursue the Controller's legitimate interests.
24.3. Sarunas klātienē:	24.3. Face-to-face negotiations
24.3.1. Pretendenta pieteikumā Sarunām klātienē norādīto Pretendenta pārstāvju personas datu apstrādes mērķis – nodrošināt Pretendenta pārstāvjiem piekļuvi Pārziņa objektam un iespēju piedalīties Pārziņa rīkotajās sarunās klātienē, kas saistīta ar Sarunu priekšmetu;	24.3.1. The aim of the processing of the personal data of the Tenderer's representatives listed in the Tenderer's application for participation in the face-to-face negotiations is to ensure that the Tenderer's representatives may enter the Controller's site and participate in the negotiations held by

	the Controller and related to the subject of the Negotiations;
24.3.2. Pārziņa leģitīmo interešu īstenošanai, tajā skaitā noziedzīgo nodarījumu novēršanai, Pārzinis glabā Pretendenta pieteikumā Sarunām klātienē norādītos personas datus 3 (trīs) gadu termiņā no lēmuma pieņemšanas dienas attiecībā uz Sarunām.	24.3.2. To implement the Controller's legitimate interests, including prevention of criminal offenses, the Controller shall keep the personal data specified in the Tenderer's application for participation in the face-to-face negotiations for a period of 3 (three) years from the day of taking the decision regarding the Negotiations
24.4. Piedāvājumu vērtēšana:	24.4. Evaluation of Tenders:
24.4.1. Pretendenta piedāvājumā norādīto <u>Pretendenta pilnvaroto personu</u> datu apstrādes mērķis – izvērtēt iesniegtā piedāvājuma tiesiskumu;	24.4.1. The aim of processing the data <u>of persons authorized by the Tenderer</u> as indicated in the Tender is to evaluate the legitimacy of the submitted Tender.
24.4.2. Pretendenta piedāvājumā norādīto <u>Pretendenta kontaktpersonu</u> datu apstrādes mērķis – nodrošināt informācijas apriti.	24.4.2. The aim of processing of the data <u>of the Tenderer's contact persons</u> as indicated in the Tender is to ensure the circulation of information.
24.4.3. Pārzinis glabā Pretendenta piedāvājumā norādītos fizisko personu datus 3 (trīs) gadu termiņā no lēmuma pieņemšanas dienas attiecībā uz Sarunām, izņemot fizisko personu datus, kuri norādīti uzvarējušā Pretendenta piedāvājumā un kas kļūst par noslēgtā Līguma neatņemamu sastāvdaļu. Uzvarējušā Pretendenta piedāvājums tiek glabāts kopā ar Sarunu līgumu visā Sarunu līguma darbības laikā, ka arī Sarunu līguma uzglabāšanas laikā, kas nepārsniedz Arhīvu likumā noteikto uz laiku glabājamo dokumentu maksimālo glabāšanas termiņu.	24.4.3. The Controller shall keep the personal data of the natural persons specified in the Tender submitted by the Tenderer for a period of 3 (three) years from the adoption of the decision regarding the Negotiations, except for the personal data of the natural persons which are specified in the Tender submitted by the winning Tenderer and which become an integral part of the signed Procurement Contract. The Tender submitted by the winning Tenderer shall be kept together with the Procurement Contract for the entire validity of the Procurement Contract, as well as during the retention period of the Procurement Contract, which shall not exceed the maximum temporary retention period of documents set forth in the Archives Law.
24.5. Līguma izpilde:	24.5. The performance of the contract:
24.5.1. Pārzinis apstrādā uzvarējušā Pretendenta piedāvājumā norādītus fizisko personu datus ar mērķi nodrošināt Sarunu rezultātā noslēgtā Līguma un Nolikuma nosacījumu izpildi, ievērot Pārziņa leģitīmās intereses, nodrošināt uzvarējušā Pretendenta personāla identificēšanu un pielaikšanu darbu izpildei Pārziņa objektos, ievērojot Pārziņa iekšējos normatīvajos aktos noteiktās prasības un procedūras, tajā skaitā pirms pielaikšanas pie darbiem identificēt	24.5.1. The Controller shall process the personal data of the natural persons specified in the Tender submitted by the winning Tenderer with the aim to ensure the fulfilment of the terms and conditions of the signed contract and the Regulations, comply with the legitimate interests of the Controller and ensure the identification of the winning Tenderer's personnel and its access to performance of the work on the Controller's sites, observing the requirements and procedures

uzvarējušā Pretendenta personālu, pārbaudīt Pretendenta personāla atbilstību kvalifikācijas prasībām, kas noteiktas Latvijas Republikas spēkā esošajos normatīvajos aktos, Pārziņa iekšējos normatīvajos aktos un Sarunu dokumentos.	specified in the Controller's internal regulations, including the identification of the winning Tenderer's personnel prior to admitting it to work and the verification of the compliance of the Tenderer's personnel with the qualification requirements set forth in the applicable laws and regulations of the Republic of Latvia, the Controller's internal regulations and the Negotiation documents.
24.5.2. Pārzinis glabā fizisko personu datus, kuri norādīti uzvarējušā Pretendenta piedāvājumā un kas kļūst par noslēgtā Līguma neatņemamu sastāvdaļu, visā Sarunu līguma darbības laikā, ieskaitot Sarunu līgumā noteikto garantijas termiņu, ka arī Sarunu līguma uzglabāšanas laikā, kas nepārsniedz Arhīvu likumā noteikto uz laiku glabājamo dokumentu maksimālo glabāšanas termiņu.	24.5.2. The Controller shall keep the personal data of the natural persons which are specified in the Tender submitted by the winning Tenderer and which become an integral part of the signed Procurement Contract for the entire validity of the Procurement Contract, including the warranty period specified in the Procurement Contract, as well as during the retention period of the Procurement Contract, which shall not exceed the maximum temporary retention period of documents set forth in the Archives Law.

**Kandidāta pieteikums dalībai sarunu procedūrā
"Elektrisko transporta līdzekļu ātro uzlādes iekārtu pirkums un piegāde"
(ID. Nr. IPR-67181)**

Kandidāts _____,
(kandidāta nosaukums)

tā _____ personā,
(vadītāja vai pilnvarotās personas vārds un uzvārds, amats)

- kas darbojas uz _____ pamata, ar šī pieteikuma iesniegšanu mēs apliecinām savu dalību sarunu procedūras "Elektrisko transporta līdzekļu ātro līdzstrāvas (DC) uzlādes iekārtu pirkums un piegāde" (Id. Nr. IPR-67181) iepirkuma priekšmeta **Daļā Nr. 1. un Daļā Nr. 2.** un apliecinām, ka:
- pieteikuma spēkā esamības termiņš ir 180 (viens simts astoņdesmit) dienas no nolikumā noteiktā pieteikuma iesniegšanas beigu termiņa;
- mums ir nepieciešamās profesionālās, tehniskās un organizatoriskās spējas, personāls, finanšu resursi, iekārtas un cita fiziska infrastruktūra un resursi, kas nepieciešama potenciālā līgumu saistību izpildei;
- mūsu pieteikumā iekļautā informācija un dokumenti ir pilnīgi un patiesi;
- esam iepazinušies ar visiem Sarunu nolikuma dokumentiem. Mums ir pilnībā saprotami Sarunu nosacījumi un prasības;
- mēs, kā Kandidāts vai persona, kura ir Kandidāta valdes vai padomes loceklis, pārstāvēt tiesīga persona vai prokurists, vai persona, kura ir pilnvarota pārstāvēt Kandidātu darbībās, kas saistītas ar filiāli, ar tādu prokurora priekšrakstu par sodu vai tiesas spriedumu, kas stāties spēkā un kļuvis neapstrīdams un nepārsūdzams (trīs gadu laikā līdz piedāvājuma iesniegšanas dienai), neesam atzīti par vainīgu vai mums nav piemērots piespiedu ietekmēšanas līdzeklis par jebkuru no sekojošiem nodarījumiem:
 - a) noziedzīgas organizācijas izveidošana, vadīšana, iesaistīšanās tajā vai tās sastāvā ietilpstošā organizētā grupā vai citā noziedzīgā formējumā vai piedalīšanās šādas organizācijas izdarītajos noziedzīgajos nodarījumos,
 - b) kukuļņemšana, kukuļdošana, kukuļa piesavināšanās, starpniecība kukuļošanā, neatļauta piedalīšanās mantiskos darījumos, neatļauta labumu pieņemšana, komerciāla uzpirkšana, labuma prettiesiska pieprasīšana, pieņemšana vai došana, tirgošanās ar ietekmi,
 - c) krāpšana, piesavināšanās vai noziedzīgi iegūtu līdzekļu legalizēšana,
 - d) terorisms, terorisma finansēšana, teroristu grupas izveide vai organizēšana, ceļošana terorisma nolūkā, terorisma attaisnošana, aicinājums uz terorismu, terorisma draudi vai personas vervēšana vai apmācīšana terora aktu veikšanai,
 - e) cilvēku tirdzniecība,
 - f) izvairīšanās no nodokļu vai tiem pielīdzināto maksājumu nomaksas.
- mums, kā uzņēmumam, nav pasludināts maksātnespējas process, apturēta saimnieciskā darbība vai mēs netiekam likvidēti;
- mums kā Kandidātam nav konstatēts, ka pieteikumu iesniegšanas termiņa pēdējā dienā Latvijā vai valstī, kurā mēs esam reģistrēti vai kurā atrodas mūsu pastāvīgā dzīvesvieta, ir nodokļu parādi (tai skaitā valsts sociālās apdrošināšanas obligāto iemaksu parādi), kas kopsummā kādā no valstīm pārsniedz 150 EUR.
- mēs saprotam, ka Pasūtītājs pārbaudīs informāciju pieejamajās publiskajās datu bāzēs par parādu neesamību uz Pieteikuma/ Piedāvājuma iesniegšanas dienu un uz dienu, kad tiks pieņemts lēmums par iespējamu iepirkuma līguma slēgšanas tiesību piešķiršanu un šādā pārbaudē konstatētie parādi būs par iemeslu Pieteikuma/ Piedāvājuma noraidīšanai;
- mēs, kā Kandidāts, ar tādu kompetentās institūcijas lēmumu vai tiesas spriedumu, kas stāties spēkā un kļuvis neapstrīdams un nepārsūdzams (12 mēnešu laikā līdz piedāvājuma iesniegšanas dienai), neesam atzīti par vainīgu konkurences tiesību pārkāpumā, kas izpaužas kā horizontālā karteļa vienošanās, izņemot gadījumu, kad attiecīgā institūcija, konstatējot konkurences tiesību pārkāpumu,

- par sadarbību iecietības programmas ietvaros mūs ir atbrīvojusi no naudas soda vai samazinājusi naudas sodu;
- mēs, kā Kandidāts, ar kompetentās institūcijas lēmumu, prokurora priekšrakstu par sodu vai tiesas spriedumu, kas stāties spēkā un kļuvis neapstrīdams un nepārsūdzams (a) 3 gadu laikā līdz pieteikuma iesniegšanas dienai; (b) 12 mēnešu laikā līdz pieteikuma iesniegšanas dienai), neesam atzīti par vainīgu pārkāpumā, kas izpaužas kā:
 - a) vienas vai vairāku personu nodarbināšanā, ja tām nav nepieciešamās darba atļaujas vai tās nav tiesīgas uzturēties Eiropas Savienības dalībvalstī,
 - b) personas nodarbināšana bez rakstveida noslēgta darba līguma, normatīvajos aktos noteiktajā termiņā neiesniedzot par šo personu informatīvo deklarāciju par darbiniekiem, kas iesniedzama par personām, kuras uzsāk darbu;
 - apņemamies neveikt krāpnieciskas un koruptīvas darbības iepirkumu procesā, ievērot konkurenci regulējošo normatīvo aktu prasības, neiesaistīties konkurenci ierobežojošos darījumos un nepieļaut interešu konflikta situācijas savstarpējā sadarbībā;
 - saskaņā ar mums pieejamo informāciju iepirkuma procedūras dokumentu sagatavotājs (sabiedrisko pakalpojumu sniedzēja amatpersona vai darbinieks), iepirkuma komisijas loceklis vai eksperts nav saistīts ar mums (Sabiedrisko pakalpojumu sniedzēju iepirkumu likuma 30. panta pirmās vai otrās daļas izpratnē) un nav ieinteresēts kāda konkrēta Kandidāta/ Pretendenta izvēlē;
 - mums nav konkurenci ierobežojošas priekšrocības iepirkuma procedūrā, neesam iesaistīti un ar mums saistīta juridiskā persona nav bijusi iesaistīta iepirkuma procedūras sagatavošanā.
 - apliecinām, ka, ja tiks atzīts par atbilstošu Kandidāta atlases prasībām, tad sarunu piedāvājums tiks iesniegts _____ dienu laikā no uzaicinājuma iesniegt piedāvājumu nosūtīšanas dienas.
 - Pieteikuma _____ norādītā informācija ir uzskatāma par Kandidāta komercnoslēpumu Komerclikuma 19.panta pirmās daļas izpratnē un nav atklājama trešajām personām saskaņā ar Sabiedrisko pakalpojumu sniedzēju iepirkumu likuma 17.panta otrās daļas prasībām.

Paraksta tiesīgās vai pilnvarotās personas vārds, uzvārds, paraksts: _____

**Application Letter for participation in the Negotiated Procedure
"Purchase and delivery of -fast electric vehicle Charging Equipment" (ID No IPR-67181)**

Candidate _____,
(candidate's name)

represented by its _____,
(name, surname and title of the company head or proxy)

who is acting on the basis of _____, by submitting this Application, hereby we confirm our participation **in the Part No 1 and Part No.2** of the negotiated procedure "Purchase and delivery of fast direct current (DC) electric vehicle charging equipment" (Reg. No.IPR-67181) and we confirm that:

- the validity term of the Application is 180 (one hundred eighty) days from the Application submission deadline set in the Regulations;
- we have the necessary professional, technical and organisational capabilities, personnel, financial resources, equipment and other physical infrastructure and resources necessary for execution of the potential contract;
- all information and documents of the Application submitted are complete and true;
- we have read all the documents of the Regulations of the Negotiated Procedure. We fully understand the conditions and requirements of the Negotiations;
- by a prosecutor's penal prescription or court judgement which has entered into force and has become indisputable and non-appealable (within three years until the day of submission of the tender), we as a Candidate or the person, who is our member of the board or member of the council, representative or proctor, or the person, who is authorized to represent the Candidate in the actions, which are related to its branch, have not been found guilty of and have not been subject to a coercive measure for any of the following criminal offences:
 - a) establishment, management of, involvement in a criminal organisation or an organised group or other criminal formation being part of it or participation in criminal offences committed by such an organisation,
 - b) bribetaking, bribing, misappropriation of bribe, mediation in bribery, unlawful participation in property transactions, illicit acceptance of benefits, commercial bribery, unlawful requesting, accepting, or giving a benefit, trading in influence,
 - c) fraud, embezzlement, or money laundering,
 - d) terrorism, terrorist financing, formation, or organisation a terrorist group, travelling for terrorism purposes, justification of terrorism, incitement to terrorism, terror threats or recruitment or training or persons to carry out acts of terrorism,
 - e) human trafficking,
 - f) evasion of taxes or payments equal to taxes.
- we as a company have not been declared insolvent, our business operations have not been suspended or terminated and we are not undergoing liquidation;
- in the last day of the Application / Tender submission deadline hawse as a Candidate have no tax debts, including mandatory state social insurance contribution debts, in Latvia or the country of our registration or permanent residence, exceeding EUR 150 in total in each country;
- we understand that the Public Service Provider will examine the information in available public databases on the absence of debts on the date of submission of the Application / Tender and on the day when the decision on the possible award of the procurement contract is made and the debts established in such examination will cause the rejection of the Application / Tender;
- by a decision of a competent authority or a court judgement which has entered into force and has become indisputable and non-appealable (within 12 months until the day of submission of the tender), we as a Candidate have not been found guilty of the violation of the competition law consisting in a horizontal cartel agreement unless the competent authority has secured our immunity from the fine or has reduced the amount of the fine for cooperation within the framework of a leniency programme when discovering the violation of the competition law;
- by a decision of a competent authority, a prosecutor's penal prescription or a court judgement which has entered into force and has become indisputable and non-appealable (a) within 3 years until the day

of submission of the application; (b) within 12 months until the day of submission of the application, we as a Candidate have not been found guilty of an offence manifesting as:

- a) employment of one or more persons not holding the required permit or rights to reside in a European Union Member State,
- employment of a person without a written labour contract, failure to submit within the statutory term the informative statement on this person required to be submitted on employees commencing their employment; we shall not perform any fraudulent and corrupt activities in the procurement process, we shall observe the requirements of the laws and regulations governing competition, we shall not participate in transactions restricting competition, nor allow the situations of conflict of interest in mutual cooperation;
 - in line with the information available to us the person, who prepared procurement documentation (the public service provider's official or employee), a member of the procurement commission or an expert is not related to us (Section 30 (1) or (2) of the Law On the Procurement of Public Service Providers) and is not interested in the selection of any particular Candidate / Tenderer;
 - we don't have any advantages restricting competition in the procurement procedure and we or a legal person related to us has not been involved in preparation of the procurement procedure;
 - undertake to submit a negotiation tender within _____ days from the sending date of the Public Service Provider's invitation to submit a tender in the case it has been deemed as meeting the Candidate selection requirements.

Information in Clauses _____ of the Application is deemed to be the Candidate's trade secrets in the meaning of Section 19 (1) of the Commercial Law and may not be disclosed to third parties pursuant to Section 17 (2) of the Law on the Procurement of Public Service Providers.

Name, surname, signature of representative with the right to sign or the authorised representative:

I Informācija par Uzņēmumu

1.	Nosaukums:
2.	Reģistrācijas Nr.:
3.	Nodokļu maksātāja reģistrācijas Nr.:
4.	Juridiskā adrese:
5.	Biroja adrese: tālr. e-pasts:
6.	Kredītiestāde:
7.	Kredītiestādes kods:
8.	Konta Nr.:
9.	Kandidāta kontaktpersona iepirkuma jautājumos (vārds, uzvārds, tālr., e-pasts):

II Kandidāts Kvalifikācijas apliecināšanai balstās uz šādu personu spējām (ja nepieciešams) (saskaņā ar Nolikuma 9.4. un 11.1.4.1. punktu)

Personas nosaukums	Adrese, telefona Nr.,	Kontaktpersona

III Kandidāta apakšuzņēmēju saraksts (ja nepieciešams) (saskaņā ar Nolikuma 9.6. un 11.1.4.2. punktu)

Apakšuzņēmēja nosaukums	Adrese, telefona Nr., e-pasts, kontaktpersona	Apakšuzņēmēja darbu saraksts	Apakšuzņēmēja darbu apjoms % no kopējā apjoma

Apakšuzņēmējs ir mazais / vidējais uzņēmums (MVU*): _____ (Jā/ Nē)

MVU* - Atbilstoši EK regulā 800/2008 noteiktajai MVU definīcijai, uzņēmumu ir MVU, ja tas nepārsniedz divus no trim noteiktajiem kritērijiem:

- 1.) Darbinieku skaits nepārsniedz 250;
- 2.) Gada apgrozījums nepārsniedz 50 milj.eiro;
- 3.) Gada bilances kopsumma nepārsniedz 43 milj.eiro.

IV Kandidāta pieredze (saskaņā ar Nolikuma 9.2.1.punktu)

Nr.	Preces saņēmējs (uzņēmums, valsts)	Kandidāts ir nodrošinājis pārdošanas servisu (Jā/Nē)	Līguma darbības termiņš (no – līdz)	Piegādāto Preču tehniskais raksturojums	Piegādātas Preces par kopsummu (EUR bez PVN)	Preces un pēc pārdošanas servisa saņēmēja kontaktpersona atsauksmēm (personas vārds, e-pasts, tālr.)
1						
...						
n						
Kopā:						

Annex No.2: Information about the Candidate
I Information about the Company

1.	Business name:
2.	Reg. No.:
3.	Taxpayer's reg. No.:
4.	Registered office:
5.	Office address: tel.: e-mail:
6.	Credit institution:
7.	Code of the credit institution:
8.	Account No.:
9.	Candidate's contact person for procurements (name, surname, tel., e-mail):

II The Candidate is based on the ability of such persons to confirm its qualification (if applicable)
(in accordance with the Clauses 9.4 an 11.1.4.1 of the Regulations)

Person's name	Address, telephone number,	Contact person

III List of Candidate's subcontractors (if applicable)
(in accordance with the Clauses 9.6 an 11.1.4.2 of the Regulations)

Subcontractor's name	Address, telephone number, e-mail, contact person	List of subcontractor's works	Share of subcontractor's works (% of the total scope)

The Subcontractor is a small/ medium-sized enterprise (SME*): _____ (Yes/ No)

*SME – in compliance with the definition in EC Regulation 800/2008, a company is a SME if it does not exceed two of the following three criteria:

- 1.) The number of staff does not exceed 250;
- 2.) The annual turnover does not exceed 50 million euros;
- 3.) The total of the annual balance sheet amount does not exceed 43 million euros.

IV Candidate's Experience
(in accordance with the Clause 9.2.1 of the Regulations)

No.	Recipient of the Goods (company, country)	The Candidate has provided an aftersales service (Yes/No)	Duration of the contract (from - to)	Technical description of the delivered Goods	Delivered Goods in for the total amount (EUR without VAT)	Recipient of goods and aftersales support contact person for references (person's name, e-mail, tel.)
1						
...						
n						
Total:						

Pielikums Nr.3.: Piedāvājuma vēstule / Annex No.3: Tender Letter

AS "Latvenergo"

Adrese: Pulkveža Brieža iela 12, Rīga, LV-1230, Latvija

2021.gada "___". _____

Piedāvājuma vēstule sarunu procedūrai "Elektrisko transporta līdzekļu ātro līdzstrāvas (DC) uzlādes iekārtu pirkums un piegāde" (ID. Nr. IPR-67181)

Iepazīnušies ar sarunu procedūras "Elektrisko transporta līdzekļu ātro līdzstrāvas uzlādes iekārtu pirkums un piegāde" (ID. Nr. IPR-67181) dokumentiem un tā grozījumiem, papildinājumiem un pielikumiem, kuru saņemšana ar šo ir apliecināta, mēs, apakšā parakstījušies un būdami attiecīgi pilnvaroti pretendenta _____ vārdā, piedāvājam veikt _____ piegādi saskaņā ar sarunu procedūras noteikumiem par zemāk norādīto piedāvājuma cenu garantētajam iepirkuma apjomam un nosacījumiem:

Daļa Nr.1 – Brīvi stāvošas DC 50kW uzlādes iekārtas:

/summa cipariem un vārdiem *euro* bez PVN/

Daļa Nr.2 – Pie sienas stiprināmas DC 20kW uzlādes iekārtas:

/summa cipariem un vārdiem *euro* bez PVN/

Apliecinām ka:

- apņemas neveikt krāpnieciskas un koruptīvas darbības iepirkumu procesā, ievērot konkurenci regulējošo normatīvo aktu prasības, neiesaistīties konkurenci ierobežojošos darījumos un nepieļaut interešu konflikta situācijas savstarpējā sadarbībā;
- piedāvājums ir spēkā **180 (viens simts astoņdesmit)** pēc piedāvājumu iesniegšanas beigu datuma, un tas mums būs saistošs, un var tikt apstiprināts jebkurā brīdī, līdz noteiktā perioda beigām;
- visas piedāvājumā sniegtās ziņas ir patiesas;
- esam iepazīnušies ar visiem Nolikuma dokumentiem un mums ir pilnībā saprotami tajā minētie nosacījumi un prasības, akceptējam tos un esam gatavi slēgt (parakstīt) līgumu, ievērojot Nolikuma un tam pievienotā līguma projekta noteikumus;
- piedāvājuma cenās un cenās līguma izpildes laikā ir un būs iekļautas visas iespējamās izmaksas, kas saistītas ar Preču piegādi, garantijas laika saistību izpildi un Sabiedrisko pakalpojumu sniedzēja Uzlādes iekārtu ekspluatācijas personāla apmācību;
- mēs akceptējam faktu, ka Sabiedrisko pakalpojumu sniedzējam nav obligāti pieņemt lētāko piedāvājumu vai vispār kādu no saņemtajiem piedāvājumiem;
- Preces pasūtītajā daudzumā tiks piegādātas nolikumā norādītajā piegādes adresē: Acone, TEC-2, Salaspils novads, LV-2119, Latvija.
- **Preču garantijas termiņš ir 24 (divdesmit četri) mēneši;**
- Prognozē iekļauto Preču piegādes laiks pēc Pasūtījuma nosūtīšanas ir _____ kalendārās dienas;
- Prognozē NEiekļauto Preču piegādes laiks pēc Pasūtījuma nosūtīšanas ir _____ kalendārās dienas;
- attiecībā uz mums, kā Pretendentu, mūsu valdes vai padomes locekļiem, patieso labuma guvēju, pārstāvēt tiesīgām personām vai prokūristiem vai personām, kuras ir pilnvarotas pārstāvēt mūs darbībās, kas saistītas ar filiāli, nav noteiktas starptautiskās vai nacionālās sankcijas vai būtiskas finanšu un kapitāla tirgus intereses ietekmējošas Eiropas Savienības vai Ziemeļatlantijas līguma organizācijas dalībvalsts noteiktās sankcijas, kuras ietekmē Sarunās noteiktā līguma izpildi.

Piedāvājuma daļas, kurās norādītā informācija ir uzskatāma par Pretendenta komercnoslēpumu Komerclikuma 19.panta pirmās daļas izpratnē un nav atklājama trešajām personām saskaņā ar Sabiedrisko pakalpojumu sniedzēju iepirkumu likuma 19.panta 2.daļas prasībām: _____ (*ieraksta konkrēto daļu nosaukumus*).

Paraksta tiesīgās vai pilnvarotās personas vārds, uzvārds, paraksts: _____

Annex No.3: Tender Letter

Latvenergo AS;
Address: Pulkveža Brieža iela 12, Rīga,
LV-1230, Latvija;
_____ 2021

Tender Letter for the negotiated procedure

"Purchase and delivery of fast direct current (DC) electric vehicle Charging Equipment" (ID No IPR-67181)

Having read the documents of the negotiated procedure "**Purchase and delivery of fast direct current (DC) electric vehicle Charging Equipment**" (ID No IPR-67181), including its Regulations and amendments, updates and annexes thereto, the receipt whereof is hereby acknowledged, we, the undersigned, being duly authorised on behalf of the Tenderer _____, offer to perform _____ in accordance with the provisions of the procurement procedure, and for the tender price for the guaranteed purchase volume indicated below:

Part No 1 – Freestanding DC 50kW Chargers: _____;

/Amount in figures and words in euro excluding VAT /

Part No 2 – Wall mounted DC 20kW Chargers: _____.

/Amount in figures and words in euro excluding VAT /

We confirm that:

- we shall not perform any fraudulent and corrupt activities in the procurement process, we shall observe the requirements of the laws and regulations governing competition, we shall not participate in transactions restricting competition, nor allow the situations of conflict of interest in mutual cooperation;
- the tender is valid **180 (one hundred eighty)** after the end date of submission of tenders, and it is binding for us and may be confirmed at any time till the expiry of the stipulated period;
- all information of the tender submitted is fair;
- we are acquainted with all documents of the Regulations and we fully understand the conditions and requirements mentioned therein, accept them and are ready to enter into (sign) the contract in accordance with the provisions of the Regulations and the draft contract attached to it;
- the tender prices and prices during the performance of the contract include and will include all possible costs related to the delivery of the Goods, fulfilment of the warranty period obligations and training of the Charging Equipment operation staff of the Public Service Provider;
- we accept the fact that the Public Service Provider is not obliged to accept the cheapest tender or any of the received tenders;
- Goods in ordered quantities will be delivered to delivery address: Acone, TEC-2, Salaspils region, LV-2119, Latvia;
- **the warranty period of the Goods is 24 (twenty four) months;**
- delivery time of the forecasted Goods after the Order issue date is _____ **calendar days;**
- delivery time of the NON forecasted Goods after the Order issue date is _____ **calendar days;**
- no international or national sanctions or major sanctions by a member state of the European Union or NATO affecting the interests of the financial and capital market that have an impact on the performance of the contract under these Negotiations have been imposed on us as the Tenderer, our Members of the Management Board or Supervisory Board, beneficial owner, persons holding the authority of representation or a commercial Power of Attorney, or persons who are authorised to represent us in activities related to a branch office.

Parts of the tender, information in which shall be considered to be the Tenderer's trade secret in the meaning of Section 19 (1) of the Commercial Law and, pursuant to the requirements of Section 19 (2) of the Law on the Procurement of Public Service Providers, shall not be disclosed to third parties:
_____ (enter the names of the specific parts).

Signature of representative with the right to sign or the authorised representative: _____

IEPIRKUMA PRIEKŠMETA DAĻA NR.1 / PART NO 1 OF THE SUBJECT OF THE NEGOTIATED PROCEDURE

Tehniskās prasības Uzlādes iekārtai / Technical requirements for Charging equipment

Pretendents / Tenderer:					
Zīmols (Ražotājs) / Brand (Manufacturer):					
Iekārtas nosaukums / Equipment name:					
Modelis / Model:					
Artikula Nr. / Article No:					
Interneta vietnes adrese ar piedāvātās Uzlādes iekārtas tehniskajiem datiem / Website address with technical data of the offered Charger:					
WWW:					
Apraksts / Description		Minimālā tehniskā prasība / Minimum technical requirement	Atbilstības līmenis / Compliance level *)	Piedāvāts / Offered	Avots / Source
Brīvi stāvoša DC vismaz 50kW iekārta/ Freestanding DC at least 50kW device					
1. Elektrotīkla pieslēgums / Mains connection					
1.1	Elektrotīkla pieslēguma veids / Mains power input	Mainstrāva, 3 fāzes + N + PE / AC, 3 phase + N + PE	(O)		
1.2.	Ieejas spriegums / Input voltage	400V ± 10%	(O)		
1.3.	Ieejas strāvas stiprums / Input current	Ne mazāk par 76A / No less than 76A	(O)		
1.4.	Ieejas pārsprieguma aizsardzība / Input overvoltage protection	Iekļauta komplektācijā / Included	(O)		
1.5.	Elektrotīkla pieslēguma frekvence / Mains power frequency	50Hz	(O)		
2. Izejas parametri / Output parameters					
2.1.	Kontaktspraudņu izejas nominālā jauda / Rated nominal power output of the Charging connectors	No 50kW līdz 149kW / From 50kW to 149kW	(O)	Norādīt faktisko jaudas vērtību (kW) / Specify the actual power value (kW)	
<i>Faktiskā piedāvātās Uzlādes iekārtas jauda, ja tā ir vienāda vai augstāka par prasīto, tiks vērtēta saskaņā ar nolikuma 21.3.2. punktu / Power of actual offered Charging equipment, if it is equal or higher than demand, will be evaluated in accordance with Clause 21.3.2 of the Regulations</i>					
2.2.	Uzlādes kontaktspraudņu skaits / Number of Charging connectors	2 vai vairāk / 2 or more	(O)		

2.3.1.	Uzlādes kontaktspraudņu veids / Charging connector type	2xCCS2 vai CCS2 un CHAdeMO / 2xCCS2 or CCS2 and CHAdeMO	(O)		
2.3.2.		Type 2 pieslēgvietā / Type 2 port	(V)		
2.4.	Uzlādes iekārta nodrošina iespēju vienlaicīgi uzlādēt vairākus elektromobiļus / The Charging equipment allows simultaneous charging several electric cars at the same time	Nodrošina vismaz divu elektromobiļu vienlaicīgu šādā uzlādes veidu kombinācijā: līdzstrāva / līdzstrāva / Provides simultaneous charging of at least 2 EV's in following charging type combination: direct current / direct current	(O)		
2.5.	Jaudas sadalījums vienlaikus uzlādē / Power distribution in simultaneous charging	Nodrošina vismaz 25kW jaudu katram līdzstrāvas spraudnim vienlaicīgas uzlādes gadījumā / Provides at least 25kW power for each direct current connector in simultaneous charging	(O)		
2.6.	Uzlādes kontaktspraudņu izvēles iespējas / Options for selecting and replacing Charging connector type	Pirms Uzlādes iekārtas pasūtījuma, iespējams izvēlēties 2.3. punktā minēto spraudņu veidus minētajā kombinācijā pēc nepieciešamības / Possibility to combine the types of connectors referred to in Clause 2.3 as required	(O)		
2.7.	Efektivitāte (Lietderības koeficients) / Efficiency (Efficient factor)	Vismaz 94% pie pilnas noslodzes / At least 94% under full load	(O)	Norādīt faktisko lietderības koeficienta vērtību (%) / Specify the actual efficiency factor value (%)	
<i>Faktiskai piedāvātās Uzlādes iekārtas efektivitāte tiks vērtēta saskaņā ar nolikuma 21.3.3. punktu / Efficiency of actual offered Charging equipment will be evaluated in accordance with Clause 21.3.3 of the Regulations</i>					
2.8.	Uzlādes iekārtas pašpatēriņš / Charging equipment electricity self-consumption	Norādīt Uzlādes iekārtas pašpatēriņu miera stāvoklī / Provide charger electricity self-consumption on idle	(O)	Norādīt faktisko pašpatēriņa vērtību (w) / Specify the actual self-consumption value (w)	
<i>Faktiskai piedāvātās Uzlādes iekārtas pašpatēriņš tiks vērtēts saskaņā ar nolikuma 21.3.4. punktu / Self-consumption of actual offered Charging equipment will be evaluated in accordance with Clause 21.3.4 of the Regulations</i>					
2.9.	Izejas strāvas veids / Output current type	Līdzstrāva / Direct current	(O)		
2.10.	Izejas spriegums / Output voltage	Minimāli - 500VDC / Minimum - 500 VDC	(O)		
2.11.	Izejas strāvas stiprums / Output current	Minimums 125A CCS2 spraudnim / Minimum 125A for CCS2 connector	(O)		

2.12.	Strāvas noplūdes aizsardzības automāts / Residual current breaker	Ir / Yes	(O)		
2.13.	Izejas pārsprieguma aizsardzība / Output overvoltage protection	Ir / Yes	(O)		
2.14.	Līdzstrāvas uzlādes veids / DC charging type	Atbilst IEC 61851 Mode 4 vai tam ekvivalentam standartam / IEC 61851 Mode 4 or equal	(O)		
2.15.	Uzlādes kontaktspraudņu turētājs / Charging connector hanger	Nodrošina fiksāciju pret nejaušu uzlādes kontaktspraudņa izkrišanu / Provides fixation against accidental Charging connector loss	(O)		
2.16.	Uzlādes uzsākšanas apstiprinājums / Charging start confirmation	Uzlādes procesu var sākt bez papildu apstiprināšanas komandām uz Uzlādes iekārtas (piemēram, spiedpogas nospiešanas) (piemēram, pogas nospiešanas) / Charging process could be started without additional confirmation commands on the Charging equipment (for example, push buttons)	(O)		
3. Datu pieslēguma iespējas / Data connection parameters					
3.1.	Datu pieslēguma veids Uzlādes iekārtas kontrolierim / Data connection to Charging equipment controller	Ethernet un vismaz 4G / Ethernet and at least 4G	(O)		
3.2.	Datu pieslēguma veidu aizvietojamība / Data connection substitutability	Uzlādes iekārtai jānodrošina vienāda funkcionalitāte abos pieslēguma veidos / Charging equipment must provide equal functionality on both data connection types	(O)		
3.3.	Uzlādes iekārtai jāspēj korekti strādāt ar pasūtītāja maršrutētāju / Charging equipment must work correctly with buyers router	Uzlādes iekārtas kontrolieri var saslēgt ar pasūtītāja maršrutētāju izmantojot RJ45. Uzlādes iekārtas kontrolieris atbalsta TCP/IP /Charging equipment controller can be connected to buyers router using RJ45. Charging equipment controller supports TCP/IP	(O)		
3.4.	Maršrutētāja uzstādīšanas iespēja / Router mounting possibility	Nepieciešama vieta Sabiedrisko pakalpojumu sniedzēja norādītajam maršrutētājam, kas ievietots Mikrotik CA433U korpusā / Mounting space for Public Service provider router using Mikrotik CA433U enclosure	(O)		
3.5.	Uzlādes iekārtas iekšējā datu tīkla komutācija / Charging Equipment internal data network communication	Visa Uzlādes iekārtas iekšējā datu tīklu komutācija tiek nodrošināta kabeļu sistēmu. Bezvadu komutācija nav pieļaujama / All Charging Equipment internal data communication is wired only. No wireless connections allowed	(O)		

3.6.	Papildus maršrutētāja elektrobarošana / Additional router power outlet	Nepieciešama papildus 230V Schuko tipa rozete Uzlādes iekārtas korpusa iekšpusē / Additional 230V Schuko type socket inside the Charging equipment housing	(V)		
4. Uzlādes iekārtas pārvaldības iespējas / Charging Equipment management					
4.1.	Uzlādes iekārtai jānodrošina tās pārvaldību izmantojot tikai OCPP/ Charging Equipment management must be done with OCPP only	Piedāvātajai Uzlādes iekārtai ir jābūt savienojamai ar beEnergised pārvaldības sistēmu. Iekārta atbalsta OCPP / Charger must be compatible with beEnergised backend system. Charger supports OCPP	(O)		
4.2.	Ārējās komunikācijas protokols / External communication protocol	OCPP 1.6J vai jaunāka versija un līdz garantijas laika beigām jānodrošina tās bezmaksas atjaunošana uz turpmākajām aktuālajām versijām / At least OCPP 1.6J and free of charge upgrades must be ensured in warranty period	(O)		
4.3.	Uzlādes iekārtas OCPP sertifikāts / Charging Equipment OCPP certificate	Iekārta ir saņēmusi Open Charge Alliance Fully Certified sertifikātu vai tam ekvivalents standarts / Charging Equipment has received Open Charge Alliance Fully Certified certification or equal standard https://www.openchargealliance.org/certification/ocpp-16-certification/	(V)		
4.4.	Uzlādes iekārtas iekšējais web interfeiss / Charging Equipment built - in web interface	Uzlādes iekārtai ir savs iekšējais web interfeiss. Tas ir sasniedzams izmantojot tikai Sabiedrisko pakalpojumu sniedzēja korporatīvo datu tīklu / Charging Equipment have built-in web interface. It is accessible using only Service Provider's corporate data network.	(O)		
4.5.	Uzlādes iekārtas attālināta restarta iespēja neizmantojot OCPP protokolu / Possibility of remote device reboot without using OCPP	Uzlādes iekārtu var pārstartēt, izmantojot tajā iebūvēto web interfeisu / Device is rebootable using built - in web interface	(O)		
4.6.	Papildus standartu atbalsts / Additional standard support	Tiek atbalstīts ISO 15118 / Support of ISO 15118	(V)		
4.7.	Uzlādes iekārtas vadība un monitorings darbojas bez jebkāda papildus mākoņa risinājuma pieslēguma / Charging Equipment must operate without any additional cloud service connection	Iekārtas vadības un monitoringa iespējas tiek pilnībā nodrošinātas ar OCPP protokola iespējām, nav nepieciešami papildus Uzlādes iekārtas ražotāja servisi / Charging Equipment operation and monitoring must be done using just OCPP protocol, without any additional manufacturer services	(O)		

4.8.	Sakaru atjaunošanas iespējas / Connection restore possibility	Uzlādes iekārtai jānodrošina automātiska sakaru atjaunošana ar vadības sistēmu pēc sakaru pārtraukuma / Charging Equipment provides automatic backend connection restore, after connection loss	(O)		
5. Uzlādes iekārtas pārvaldības specifiskās iespējas / Charging equipment management additional options					
5.1.	Uzlādes iekārtu programmnodrošinājuma atjaunošanas iespējas / Charging equipment firmware update possibilities	Iekārtas programmnodrošinājuma attālināta atjaunošana izmantojot drošu saziņas kanālu / Device firmware remote update using secure connection	(O)		
5.2.	Uzlādei nodotās elektrības vērtības iesūtīšanas iespējas / Meter value sending possibilities	Uzlādes iekārta iesūta OCPP MeterValues vērtības ne retāk kā reizi 5 sekundēs / Charging equipment sends in OCPP MeterValues parameter at least one time in 5 second	(O)		
5.3.	Uzlādei nodotās elektrības vērtības iesūtīšanas precizitāte / Meter values decimal precision	Vismaz 2 zīmes aiz komata / At least 2 digits after decimal point	(O)		
5.4.	Uzlādes iekārtas konfigurācijas parametru saglabāšana / Charging equipment configuration parameter preservation	Uzlādes iekārta saglabā konfigurācijas parametrus arī pēc strāvas pārtraukuma, iekārtas restarta vai programmatūras atjauninājuma / Charging equipment keeps set configuration parameters after mains connection loss, equipment restarts or firmware upgrade.	(O)		
5.5.	Uzlādes iekārtas autonomās darbības iespējas / Charging equipment offline functionality	Uzlādes iekārta ir spējīga nodrošināt uzlādi arī bezsaistes režīmā, to iepriekš nokonfigurējot / Charging equipment is fully functional without online connection if configured accordingly	(O)		
5.6.	Logfailu attēlošana/lejupielāde / Log file display / download	Uzlādes iekārtas iebūvētā web interfeisā ir pieejami tās darbības logfaili, kurus var lejupielādēt / Charger's built-in web interface contains operation log files which can be downloaded	(O)		
5.7.	OCPP logu atainošana / OCPP log display	Uzlādes iekārta nodrošina OCPP logu atainošanu iebūvētā web interfeisā / Charging equipment provides OCPP log display in built-in web interface	(V)		
6. Lietotāja autorizācija / User authorization					
6.1.	Lietotāju identifikācija / User identification	Izmantojot OCPP protokolu un RFID / Using OCPP and RFID	(O)		
6.2.	Maksājumu terminālis / Payment terminal	Konstrukcijā paredzēts bezkontakta maksājumu terminālis, kas sertificēts lietošanai kādā no Latvijas bankām/ Built in contactless payment terminal certified for use in any of Latvian banks	(V)		

6.3.	RFID karšu atbalstītie standarti / RFID card supported types	ISO 1443 A + B līdz 4. daļai un ISO/IEC 15693, Mifare / ISO 14443 A + B to part 4 and ISO/IEC 15693, Mifare	(O)		
6.4.	RFID kartes nolasīšanas indikators / RFID read indicator	Skaņas vai gaismas signāls, kas informē par RFID identifikatora nolasīšanu / Light or sound signal that confirms RFID reading	(O)		
7. Uzlādes iekārtas monitoringa iespējas / Charging equipment monitoring					
7.1.	Uzlādes iekārtas tīkla komponentu monitoringa iespējas / Charging equipment network monitoring possibilities	Uzlādes iekārta atbalsta SNMP v3 protokolu / Charging equipment supports SNMP v3 protocol	(V)		
8. Uzlādes iekārtas konstrukcija / Charging equipment construction					
8.1.	Darbības temperatūra (paredzēta darbībai atbilstoši Latvijas teritorijā valdošajam klimatam)/ Operating temperature (intended for operation in accordance with the climate prevailing in the territory of Latvia)	No -20C līdz +50C / From -20C up to +50C	(O)		
8.2.	Pieļaujamais relatīvais mitrums / Operating humidity	Līdz 95% / Up to 95%	(O)		
8.3.	Korpasa aizsardzības klase (izņemot displeju) / Housing protection class (excluding screen)	Vismaz IP54/Vismaz IK10 / At least IP54 / At least IK10	(O)		
8.4.	Displeja aizsardzības klase / Screen protection class	Vismaz IP54/Vismaz IK8 / At least IP54 / At least IK8	(O)		
8.5.	Uzlādes iekārtas korpasa atvēršanas sensors / Charging equipment housing opening sensor	Iebūvēts, ar papildus brīviem kontaktiem, lai pievienotu apsardzes sistēmai / Built - in with additional contacts for external alarm connection	(V)		
8.6.	Vieta apsardzes sistēmas komponentu uzstādīšanai / Mounting space for alarm system components	Montāžas vieta apsardzes sistēmas komponentu uzstādīšanai: Nosaukums / ražotājs Tips Gabarīti P x A x Dz (mm) 1) VIB-2000 Vibrodetektors 85 x 25 x 20 2) KA 2071 Magnētiskais kontakts metāla durvīm 43 x 17 x 10 / Mounting space for alarm system components: Name / Manufacturer Type Dimension W x H x D (mm) 1) VIB-2000 Vibrodetector 85 x 25 x 20 2) KA 2071 Magnetic contact for metal doors 43 x 17 x 10	(V)		

8.7.	Uzlādes iekārtas korpuss izturīgs pret koroziju / Charging equipment housing resistant against corrosion	Ir / Yes	(O)		
8.8.	Spaile pieslēgšanai pie zemējuma kontūra / Ground connection	Ir / Yes	(O)		
8.9.	Uzlādes kabeļu garums / Charging cable length	Vismaz 3 metri / At least 3 metres	(O)		
8.10.	Uzlādes kabeļu nomaiņas iespēja / Charging cable replacement possibility	Ražotāja paredzēta iespēja nomainīt uzlādes kabeļus pret garākiem / Support for cable replacement with extended ones if necessary	(V)		
9. Transporta uzlādes prasības / EV charging requirements					
9.1.	Nepārtrauktās uzlādes jaudas ilgstspēja / Uninterrupted charging power duration	Nodrošināt nepārtrauktu 1h ilgu uzlādes jaudu vismaz 85% no paredzētās maksimālās / Uninterrupted charging with at least 85% of maximal charging power for time of 1 hour	(O)		
9.2.	Uzlādes procesa indikators / Charging process indicator	Vizuāls uzlādes procesa indikators, iebūvēts iekārtā / Built in visual charging process indicator	(O)		
9.3.	Kabeļu fiksācija uzlādes stacijā / Cable fixing in the charging station	Elektriska vai mehāniska fiksācija uzlādes laikā / Electrical or mechanical fixation during charging	(O)		
9.4.	Kabeļu atbrīvošana elektroenerģijas padeves pārtraukuma gadījumā / Releasing cables in the event of a power failure	Ir / Yes	(O)		
9.5.	Avārijas STOP slēdzis / Emergency STOP button	Ir / Yes	(O)		
10. Atbilstības sertifikāti / Compatibility certificates					
10.1.	Uzlādes iekārtas atbilstība / Charging equipment conformity	IEC 61851-1 (vai ekvivalents) / or equivalent	(O)		
10.2.	Līdzstrāvas uzlādes atbilstība / DC charging conformity	IEC 61851-23 (vai ekvivalents) / or equivalent	(O)		
10.3.	Uzlādes iekārtas darbības atbilstība / Charging equipment operation conformity	LVS EN50160:2010/A:2015 (vai ekvivalents) / or equivalent	(O)		

10.4.	Uzlādes iekārtas magnētiskā starojuma aizsardzība / Charging equipment magnetic field protection	EN/IEC61000-6-4 (vai ekvivalents) / or equivalent	(O)		
10.5.	Uzlādes iekārtas sertifikācija / Charger certification	CE „Eiropas Atbilstība”/ CE "European Conformity"	(O)		
11. Prasības garantijas laika saistību izpildei /Warranty period obligation requirements Pretendenta bezmaksas garantijas laika saistību izpilde ietver: / Supplier warranty period obligations must include:					
11.1.	Atbalsta nodrošinājums Uzlādes iekārtas ekspluatācijas problēmu gadījumā / Support in case of Charging equipment usage problems	Ir / Yes	(O)		
11.2.	Atbalsta nodrošinājums Uzlādes iekārtas darbības diagnostikai tās tehniskajiem datiem neatbilstošas darbības gadījumā / Support for diagnostics procedures in case of Charging equipment not working according to specification	Ir / Yes	(O)		
11.3.	Sabiedrisko pakalpojumu sniedzēja pieteikto problēmu nekavējošu reģistrēšanu / Immediate registration of problems reported by the Public Service Provider	Ir / Yes	(O)		
<i>Iepriekš minētie punkti nodrošināmi 8x5 režīmā atbilstoši Latvijā noteiktajā darba laikam no 8:00 līdz 17:00 (+ / - 3 stundas, ja Pretendents nav Latvijas Republikas rezidents); Requirements above should be provided in 8x5 schedule, according to Latvian working time from 8:00 till 17:00 + / - 3 hours if the tenderer is not a resident of the Republic of Latvia</i>					
11.4.	Bojātās Uzlādes iekārtas (vai tās bojātās daļas) nogādāšanu Pretendenta servisa centrā un atpakaļ. Bojātās Uzlādes iekārtas (vai tās bojātās daļas) garantijas remontu. <i>Gadījumā, ja Pretendents ir ārvalstīs reģistrēts komersants, tad tas apmaksā Sabiedriskā pakalpojuma sniedzēja transporta un sūtījuma apdrošināšanas izdevumus bojātās Uzlādes iekārtas vai tās daļas nosūtīšanai uz Pretendenta servisa centru.</i> Bojātās Uzlādes iekārtas garantijas remonts nevar būt ilgāks par 15 (piecpadsmit) darba dienām. <i>Gadījumā, ja vienai un tai pašai Uzlādes iekārtai garantijas laikā trešo reizi tiek konstatēts uz garantiju attiecināms defekts, Pretendents veic tās nomaiņu pret analogisku jaunu. / Shipping of broken Charging equipment (or its spare parts) to the and back from the Tenderer's service center. Repairs of broken Charging equipment (or its spare parts).</i> <i>In case the Tenderer is a merchant registered abroad, then it pays the Public Service Provider's transport and shipment insurance expenses for</i>	Ir / Yes	(O)		

	<i>sending the damaged Charging Equipment or its part to the Tenderer's service center.</i> Repair times for warranty repair could not exceed 15 (fifteen) working days. <i>If the same Charging equipment device is under warranty repairs for more than 3 times, it must be replaced with new one.</i>				
11.5.	Pretendents garantē Uzlādes iekārtas rezerves daļu pieejamību un to piegādi 20 (divdesmit) darba dienu laikā uz garantiju neattiecināmu remontu veikšanai. / Tenderer guarantees spare parts availability and delivery time not longer than 20 (twenty) working days for non-warranty repairs.	Ir / Yes	(O)		
11.6.	Pretendents garantē Uzlādes iekārtu bezmaksas programmnodrošinājuma atjaunošanu, tiklīdz Uzlādes iekārtas ražotājs par to informējis / Applicant guarantees free of charge Charging equipment firmware updates as soon as they are published by Charging equipment manufacturer	Ir / Yes	(O)		
12. Prasības Sabiedrisko pakalpojumu sniedzēja ekspluatācijas personāla apmācībai / Requirements for buyers staff training					
12.1.	- Pretendents nodrošina līdz 10 Sabiedrisko pakalpojumu sniedzēja Uzlādes iekārtu ekspluatācijas personāla vienreizējas apmācības. - Apmācības notiek Latvijā, Sabiedrisko pakalpojumu sniedzēja nodrošinātās telpās, izmantojot pirmo piegādāto Uzlādes iekārtu, ne vēlāk kā vienu nedēļu pēc tās piegādes. - Sabiedrisko pakalpojumu sniedzēja Uzlādes iekārtu ekspluatācijas personāla apmācības mērķis ir tās ražotāja atzīta sertifikāta iegūšana par tiesībām veikt piegādāto Uzlādes iekārtu montāžu, lietošanu un	- Tenderer provides one time Charging equipment maintenance and usage training for up to 10 Public Service Provider's Charging Equipment operating staff. - Training should be conducted in Latvia, in Public Service Provider's premises, using first supplied unit of Charging equipment, not later than one week after it has been delivered. - Aim of training is to certificate Public Service Provider's Charging Equipment operating staff according to manufacturer requirements for Charging Equipment maintenance, usage and repairs keeping the warranty. - Offer must include detailed description of course and example of certificate.	(O)		

	uzturēšanu atbilstoši tās ražotāja noteiktajām prasībām, saglabājot garantiju. • Piedāvājumam jāpievieno apmācību kursa detalizēts apraksts un iegūstamā sertifikāta paraugs. • Sabiedrisko pakalpojumu sniedzējam, saskaņā ar finanšu piedāvājumā norādīto cenu ir tiesības pasūtīt arī atkārtotas mācības	• The Public Service Provider, in accordance with the price indicated in the financial offer, is also entitled to order repeated training			
13. Prasības piegādes komplektācijai / Requirements for the Charging equipment delivery set					
13.1	Uzlādes iekārtām jābūt komplektētām ar visiem nepieciešamajiem stiprinājumu elementiem. / Charging equipment must be completed with all the necessary mounting elements	Ir / Yes	(O)		
13.2.	Uzlādes iekārtām ir jābūt komplektētām ar nepieciešamajiem apkopes materiāliem, lai nodrošinātu obligātās garantijas perioda paredzētās apkopes. / Charging equipment must be complete with necessary maintenance materials for performing mandatory maintenance in warranty period of equipment.	Ir / Yes	(O)		
13.2.	Uzlādes iekārtas pasūtījumā tiek norādīts nepieciešamais uzlādes spraudņu veids: 2xCCS2, vai CCS2 / CHAdeMO / The required type of Charging plug is specified in the order of the Charging Equipment: 2xCCS2, or CCS2 / CHAdeMO.	Ir / Yes	(O)		
13.3.	Uzlādes iekārtām jābūt pievienotai lietošanas instrukcijai, kas paredzēta kvalificētai iekārtu montāžai, ieregulēšanai, programmēšanai un ekspluatācijai. / Charging equipment must be completed with user manual, to ensure device installation, assembly, adjustment, programming, and operation.	Ir / Yes	(O)		

Tehniskajam piedāvājumam jāpievieno visu prasīto sertifikātu kopijas / Copies of all certificates required must be attached to the tender

- (O) - Atbilstība obligāta / Compliance is mandatory;
- (V) – Atbilstība vēlama / Compliance is desirable.

II) Vēlamo (V) prasību vērtējums / Assessment of desirable (V) requirements

Atsauksme / Reference	Iegūtie punkti, ja: / Points to be obtained if:		
	Atbilst pilnībā / Fully compliant	Atbilst daļēji / Partially compliant	Neatbilst / Not compliant
Tehniskās prasības 4.3., 4.6., 5.7., 6.2. punkti / No, 4.3, 4.6, 5.7, 6.2 of the technical requirement	4	1	0
Tehniskās prasības 2.3.2., 3.6., 7.1., 8.5., 8.6, 8.10. punkts / No 2.3.2, 3.6, 7.1, 8.5, 8.6, 8.10. of the technical requirement	2	1	0
Maksimāli iegūstamais punktu skaits 28 / Maximum number of points to be obtained – 28			
Piezīme / Note <i>Ja vēlamās prasības izpilde tehniskajā specifikācijā ir atzīmēta kā atbilst – tās izpildes nodrošinājums OBLIGĀTI iekļaujams Uzlādes iekārtas cenā.</i> <i>/ If desirable requirement is marked as complied in specification, it MUST be included in Charging equipment price</i>			

III Piedāvātās Uzlādes iekārtas testa protokols / Offered Charging equipment Test report

Testa protokols Nr. / Test report No:							
Pretendents / Tenderer:							
Zīmols (Ražotājs) / Brand Manufacturer):							
Modelis / Model:							
Artikula Nr. / Article No:							
Uzlādes iekārtai jābūt nodrošinātam nepieciešamajam elektrības pieslēgumam, lai atļautu vienlaicīgu divu elektromobiļu lādēšanu, atbilstoši iekārtas specifikācijai* / Charging equipment must have sufficient grid connection to test two simultaneous electric vehicle charging according to specification.							
#	Testa kritēriji / Test criteria		Testa metodika / Test methodology		Atbilstības nosacījums / Eligibility condition		Iepirkuma komisijas atbilstības vērtējums / Conformity assessment of the Procurement
1	Iekārta precīzi atbilst tehniskajā piedāvājumā	Device is exactly the same as stated in technical offer specification	Iekārtas marķējums un programmatūrā esošie identifikatori ir	Device markings and identification in software are identical to those	Iekārta ir identiska iesniegtajai tehniskajā piedāvājumā	Charger is identical to the one stated in technical offer	

	iesniegtajai specifikācijai		atbilstoši norādītajam modelim	stated in technical offer			
2	Iekārtas spēja nepazaudēt iekonfigurētos parametrus pēc restarta vai programmatūras atjauninājuma.	Device can hold set parameters after restart or software update	Iekārta tiek pieslēgta pie pasūtītāja backend sistēmas un fiziski tiek veiktas atbilstošās darbības.	Device is set up with buyer's backend system and field tests are conducted	Iekārta saglabā iestatītos konfigurācijas parametrus pēc restarta.	Device holds parameters after restart or software update.	
3	OCPP meter values praktiskā iesūtīšana uzlādes laikā	OCPP meter values are sent in correctly through the whole charging session.	Iekārta tiek pievienota pasūtītāja backend sistēmai, nokonfigurēta atbilstoši prasībām un pārbaudīta ar reālu uzlādi	Device is set up with customer's backend system, configured properly and field tests are conducted with real car.	Iekārta iesūta OCPP meter values parametru katras piecas sekundes, visā uzlādes procesa laikā.	Device sends OCPP meter values parameter correctly through the whole charging session.	
4	Uzlādes iekārtas patstāvīga darbība vismaz 48h garumā bez komunikācijas zaudēšanas	Charger can be online for 48 hours without communication loss	Iekārta tiek pievienota pasūtītāja backend sistēmai, nokonfigurēta atbilstoši prasībām un tiek fiksēta tās komunikācija ar backend sistēmu.	Device is set up with customer's backend system, configured properly and communication with backend system is logged.	Monitorējot iekārtas sakaru kanālu, netiek novēroti komunikācijas pārtraukumi 48 stundu garumā. Tāpat netiek novēroti komunikācijas pārtraukumi backend sistēmas pusē.	Device is communicating with backend system for 48 hours without interruptions.	
5	Uzlādes iekārtai ir iespējams pieslēgties attālināti	Charger has remote access possibility	Uzlādes iekārta tiek pieslēgta pasūtītāja komunikāciju tīklam un tiek simulēts iekārtas restarts, pieslēdzoties tās web	Device is set up with customer's backend system, configured properly and field tests are conducted. Device restart is done	Uzlādes iekārtai ir iespējams pieslēgties no pasūtītāja izvēlētā tīkla un iespējams	There is an option of remote web access to device and restart could be done that way.	

			interfeisam no pasūtītāja izvēlētām darbstacijām	via remote web access.	veikt attālinātu iekārtas restartu.		
6	Uzlādes iekārta darbojas bez papildus savienojuma ar ražotāja vadības sistēmu	Charger can successfully operate without additional connection to supplier's cloud system.	Iekārtai tiek atslēgta iespēja savienoties ar šo sistēmu (ja tāda eksistē) un tiek simulēta praktiska iekārtas lietošana.	Device is set up, connected to customer's backend system and connection to manufacturer cloud system is disabled (if there is one). Field tests with car charging are then conducted.	Uzlādes iekārtā sekmīgi ir iespējams veikt uzlādes procesu, izmantojot vadību tikai no pasūtītāja backend sistēmas.	Charger can operate successfully without additional connection to manufacturer cloud.	
7	Uzlādes iekārtas diagnostikas informācijas un failu pieejamība un nolasāmība	Accessibility and readability of charger diagnostic information and log files.	Tiek nolasīta iekārtas web interfeisā pieejamā diagnostikas informācija, kā arī lejupielādēti diagnostikas faili	Diagnostic information is accessed via web interface and log files are downloaded	Uzlādes iekārtas diagnostikas informācija un faili sniedz pilnīgu priekšstatu par iekārtas darbības norisēm un palīdz novērst tās darbības bojājumus	Charger diagnostics information and log files give full scope of charging processes and device operation. Also, it helps to troubleshoot and remedy charger issues	
8	Uzlādes iekārtu datu pieslēguma testēšana izmantojot iekārtas LAN interfeisu	Charger communication interface testing using LAN interface	Iekārta tiek iekonfigurēta atbilstoši pasūtītāja prasībām un tiek pārbaudīta datu pieslēguma funkcionalitāte un stabilitāte.	Devices are set up with customer's backend system, configured as necessary and field tests are conducted to evaluate connection stability and functionality.	Iekārtu ir iespējams pilnībā pārvaldīt, izmantojot LAN pieslēgumu un tā korporatīvos uzstādījumus pasūtītāja pusē.	Charger is fully manageable and accessible using LAN connection.	
9	Uzlādes iekārtu datu pieslēguma testēšana	Charger communication interface testing	Iekārta tiek iekonfigurēta atbilstoši pasūtītāja prasībām un	Devices are set up with customer's backend system,	Iekārtu ir iespējams pilnībā pārvaldīt,	Charger is fully manageable and	

	izmantojot iekārtas GPRS interfeisu	using GPRS interface	tiek pārbaudīta datu pieslēguma funktionalitāte un stabilitāte.	configured as necessary and field tests are conducted to evaluate connection stability and functionality.	izmantojot GPRS pieslēgumu un tā korporatīvos uzstādījumus pasūtītāja pusē.	accessible using GPRS connection.	
Pasūtītājs / Employer					Pretendents / Tenderer		
Pilnvaroto personu paraksti / Signature of the authorized person: _____					Pilnvaroto personu paraksti / Signature of the authorized person: _____		
SVARĪGI / IMPORTANT: Atbilstība visiem nosacījumiem obligāta. Neatbilstības un/vai daļējas atbilstības gadījumā piedāvājums var tikt atzīts par tehniskajām prasībām neatbilstošu kopumā Compliance to all conditions is mandatory. In case of non - compliance and / or partial compliance the tender may be deemed as not to comply with the technical requirements overall							

IEPIRKUMA PRIEKŠMETA DAĻA NR.2 / PART NO 2 OF THE SUBJECT OF THE NEGOTIATED PROCEDURE

Tehniskās prasības Uzlādes iekārtai / Technical requirements for Charging equipment

Pretendents / Tenderer:					
Zīmols (Ražotājs) / Brand (Manufacturer):					
Iekārtas nosaukums / Equipment name:					
Modelis / Model:					
Artikula Nr. / Article No:					
Interneta vietnes adrese ar piedāvātās Uzlādes iekārtas tehniskajiem datiem / Website address with technical data of the offered Charger:					
WWW:					
Apraksts / Description		Minimālā tehniskā prasība / Minimum technical requirement	Atbilstības līmenis / Compliance level *)	Piedāvāts / Offered	Avots / Source
DC vismaz 20kW Wallbox (pie sienas stiprināma) iekārta/ DC at least 20kW Wallbox (wall-mounted) device					
1. Elektrotīkla pieslēgums / Mains connection					
1.1.	Elektrotīkla pieslēguma veids / Mains power input	Mainstrāva, 3 fāzes + N + PE / AC, 3 phase + N + PE	(O)		
1.2.	Ieejas spriegums / Input voltage	400V ± 10%	(O)		
1.3.	Ieejas strāvas stiprums / Input current	Ne mazāk par 32A / No less than 32A	(O)		
1.4.	Ieejas pārsprieguma aizsardzība / Input overvoltage protection	Iekļauta komplektācijā / Included	(O)		
1.5.	Elektrotīkla pieslēguma frekvence / Mains power frequency	50Hz	(O)		
1.6.	Elektropieslēguma fiziskā izvietošana / Physical location of electrical connection	Iekārtas korpusā jābūt ievietotām pieslēgšanas spailēm / The connection terminals must be inserted in the housing of the device	(V)		
1.7.	Ievadkabeļa lielums / Input cable size	Iespēja iekārtas korpusā ievadīt vismaz 5x16 mm kabeli / Possibility to insert at least 5x16 mm cable in the housing of the device	(O)		
2. Izejas parametri / Output parameters					
2.1.	Kontaktspraudņa izejas nominālā jauda / Rated nominal power output of the Charging connector	Minimums 20 kW CCS2 spraudnī / Minimum 20kW CCS2 connector	(O)	<i>Norādīt faktisko jaudas vērtību (kW) / Specify the actual power value (kW)</i>	

<i>Faktiskā piedāvātās Uzlādes iekārtas jauda, ja tā ir vienāda vai augstāka par prasīto, tiks vērtēta saskaņā ar nolikuma 21.3.2. punktu / Power of actual offered Charging equipment, if it is equal or higher than demand, will be evaluated in accordance with Clause 21.3.2 of the Regulations</i>					
2.2.	Uzlādes kontaktspraudņu skaits / Number of Charging connectors	Vismaz 1 (vai 2) / At least 1 (or 2)	(O)		
2.3.	Uzlādes kontaktspraudņu veids / Charging connector type	CCS2 vai CCS2 un CHAdeMO / CCS2 or CCS2 and CHAdeMO	(O)		
2.4.	Efektivitāte (Lietderības koeficients) / Efficiency (Efficient factor)	Vismaz 95% pie pilnas noslodzes / At least 95% under full load	(O)	Norādīt faktisko lietderības koeficienta vērtību (%) / Specify the actual efficiency factor value (%)	
<i>Faktiskai piedāvātās Uzlādes iekārtas efektivitāte tiks vērtēta saskaņā ar nolikuma 21.3.3. punktu / Efficiency of actual offered Charging equipment will be evaluated in accordance with Clause 21.3.3 of the Regulations</i>					
2.5.	Uzlādes iekārtas pašpatēriņš / Charging equipment electricity self-consumption	Norādīt Uzlādes iekārtas pašpatēriņu miera stāvoklī / Provide charger electricity self-consumption on idle		Norādīt faktisko pašpatēriņa vērtību (w) / Specify the actual self-consumption value (w)	
<i>Faktiskai piedāvātās Uzlādes iekārtas pašpatēriņš tiks vērtēts saskaņā ar nolikuma 21.3.4. punktu / Self-consumption of actual offered Charging equipment will be evaluated in accordance with Clause 21.3.4 of the Regulations</i>					
2.6.	Izejas strāvas veids / Output current type	Līdzstrāva / Direct current	(O)		
2.7.	Izejas spriegums / Output voltage	Minimums 500VDC / Minimum 500 VDC	(O)		
2.8.	Izejas strāvas stiprums / Output current	Minimums 58A / Minimum 58A	(O)		
2.9.	Strāvas noplūdes aizsardzības automāts / Residual current breaker	Ir / Yes	(O)		
2.10.	Izejas pārsprieguma aizsardzība / Output overvoltage protection	Ir / Yes	(O)		
2.11.	Līdzstrāvas uzlādes veids / DC charging type	IEC 61851 Mode 4 vai tam ekvivalents standarts / IEC 61851 Mode 4 or equal	(O)		
2.12.	Uzlādes kontaktspraudņu turētājs / Charging connector hanger	Nodrošina fiksāciju pret nejaušu uzlādes kontaktspraudņa izkrišanu / Provides fixation against accidental Charging connector loss	(O)		
2.13.	Uzlādes uzsākšanas apstiprinājums / Charging start confirmation	Uzlādes procesu var sākt bez papildu apstiprināšanas komandām uz Uzlādes iekārtas (piemēram, spiedpogas nospiešanas) (piemēram,	(O)		

		pogas nospiešanas) / Charging process could be started without additional confirmation commands on the Charging equipment (for example, push buttons)			
3. Datu pieslēguma iespējas / Data connection parameters					
3.1.	Datu pieslēguma veids Uzlādes iekārtas kontrolierim / Data connection to Charging equipment controller	Ethernet un vismaz 4G / Ethernet and at least 4G	(O)		
3.2.	Uzlādes iekārtai jāspēj korekti strādāt ar pasūtītāja maršrutētāju / Charging equipment must work correctly with buyers router	Uzlādes iekārtas kontrolieri var saslēgt ar pasūtītāja maršrutētāju izmantojot RJ45. Uzlādes iekārtas kontrolieris atbalsta TCP/IP / Charging equipment controller can be connected to buyers router using RJ45. Charging equipment controller supports TCP/IP	(O)		
3.3.	Uzlādes iekārtas iekšējā datu tīkla komutācija / Charging Equipment internal data network communication	Visa Uzlādes iekārtas iekšējā datu tīklu komutācija tiek nodrošināta pa kabeļiem. Bezvadu komutācija nav pieļaujama / All Charging Equipment internal data communication is wired only. No wireless connections allowed	(O)		
4. Uzlādes iekārtas pārvaldības iespējas / Charging Equipment management					
4.1.	Uzlādes iekārtai jānodrošina tās pārvaldību izmantojot tikai OCPP/ Charging Equipment management must be done with OCPP only	Piedāvātajai Uzlādes iekārtai ir jābūt savienojamai ar beEnergised pārvaldības sistēmu. Iekārta atbalsta OCPP / Charger must be compatible with beEnergised backend system. Charger supports OCPP	(O)		
4.2.	Ārējās komunikācijas protokols / External communication protocol	Vismaz OCPP 1.6J un līguma vai garantijas darbības laikā jānodrošina tās bezmaksas atjaunošana uz turpmākajām aktuālajām versijām / At least OCPP 1.6J and free of charge upgrades must be ensured in warranty period	(O)		
4.3.	Uzlādes iekārtas OCPP sertifikāts / Charging Equipment OCPP certificate	Iekārta ir saņēmusi Open Charge Alliance Fully Certified sertifikātu vai tam ekvivalents standarts / Charging Equipment has received Open Charge Alliance Fully Certified certification or equal standard https://www.openchargealliance.org/certification/ocpp-16-certification/	(V)		
4.4.	Uzlādes iekārtas iekšējais web interfeiss / Charging Equipment built - in web interface	Uzlādes iekārtai ir savs iekšējais web interfeiss. Tas ir sasniedzams izmantojot tikai Sabiedrisko pakalpojumu sniedzēja korporatīvo datu tīklu / Charging Equipment have built-in web interface. It is accessible using only Service Provider's corporate data network.	(O)		

4.5.	Uzlādes iekārtas attālināta restarta iespēja neizmantojot OCPP protokolu / Possibility of remote device reboot without using OCPP	Uzlādes iekārtu var pārstartēt, izmantojot tajā iebūvēto web interfeisu / Device is rebootable using built - in web interface	(O)		
4.6.	Papildus standartu atbalsts / Additional standard support	Tiek atbalstīts ISO 15118 / Support of ISO 15118	(V)		
4.7.	Uzlādes iekārtas vadība un monitorings darbojas bez jebkāda papildus mākoņa risinājuma pieslēguma / Charging Equipment must operate without any additional cloud service connection	Iekārtas vadības un monitoringa iespējas tiek pilnībā nodrošinātas ar OCPP protokola iespējām, nav nepieciešami papildus Uzlādes iekārtas ražotāja servisi / Charging Equipment operation and monitoring must be done using just OCPP protocol, without any additional manufacturer services	(O)		
4.8.	Sakaru atjaunošanas iespējas / Connection restore possibility	Uzlādes iekārtai jānodrošina automātiska sakaru atjaunošana ar vadības sistēmu pēc sakaru pārtraukuma / Charging Equipment provides automatic backend connection restore, after connection loss	(O)		
5. Uzlādes iekārtas pārvaldības specifiskās iespējas / Charging equipment management additional options					
5.1.	Uzlādes iekārtu programmnodrošinājuma atjaunošanas iespējas / Charging equipment firmware update possibilities	Iekārtas programmnodrošinājuma attālināta atjaunošana izmantojot drošu saziņas kanālu / Device firmware remote update using secure connection	(O)		
5.2.	Uzlādei nodotās elektrības vērtības iesūtīšanas iespējas / Meter value sending possibilities	Uzlādes iekārta iesūta OCPP MeterValues vērtības ne retāk kā reizi 5 sekundēs / Charging equipment sends in OCPP MeterValues parameter at least one time in 5 second.	(O)		
5.3.	Uzlādei nodotās elektrības vērtības iesūtīšanas precizitāte / Meter values decimal precision	Vismaz 2 zīmes aiz komata / At least 2 digits after decimal point	(O)		
5.4.	Uzlādes iekārtas konfigurācijas parametru saglabāšana / Charging equipment configuration parameter preservation	Uzlādes iekārta saglabā konfigurācijas parametrus arī pēc strāvas pārtraukuma, iekārtas restarta vai programmatūras atjauninājuma / Charging equipment keeps set configuration parameters after mains connection loss, equipment restarts or firmware upgrade.	(O)		
5.5.	Uzlādes iekārtas autonomās darbības iespējas / Charging equipment offline functionality	Uzlādes iekārta ir spējīga nodrošināt uzlādi arī bezsaistes režīmā, to iepriekš nokonfigurējot /Charging equipment is fully functional without online connection if configured accordingly	(O)		

5.6.	Logfailu attēlošana/lejupielāde / Log file display / download	Uzlādes iekārtas iebūvētā web interfeisā ir pieejami tās darbības logfaili, kurus var lejupielādēt / Charger's built-in web interface contains operation log files which can be downloaded	(O)		
5.7.	OCPP logu atainošana / OCPP log display	Uzlādes iekārta nodrošina OCPP logu atainošanu iebūvētā web interfeisā / Charging equipment provides OCPP log display in built-in web interface	(V)		
6. Lietotāja autorizācija / User authorization					
6.1.	Lietotāju identifikācija / User identification	Izmantojot OCPP protokolu un RFID / Using OCPP and RFID	(O)		
6.2.	Maksājumu terminālis / Payment terminal	Konstrukcijā paredzēts bezkontakta maksājumu terminālis, kas sertificēts lietošanai kādā no Latvijas bankām/ Built in contactless payment terminal certified for use in any of Latvian banks	(V)		
6.3.	RFID karšu atbalstītie standarti / RFID card supported types	ISO 1443 A + B līdz 4. daļai un ISO/IEC 15693, Mifare / ISO 14443 A + B to part 4 and ISO/IEC 15693, Mifare	(O)		
6.4.	RFID kartes nolasīšanas indikators / RFID read indicator	Skaņas vai gaismas signāls, kas informē par RFID identifikatora nolasīšanu / Light or sound signal that confirms RFID reading	(O)		
7. Uzlādes iekārtas monitoringa iespējas / Charging equipment monitoring					
7.1.	Uzlādes iekārtas tīkla komponentu monitoringa iespējas / Charging equipment network monitoring possibilities	Uzlādes iekārta atbalsta SNMP v3 protokolu / Charging equipment supports SNMP v3 protocol	(V)		
8. Uzlādes iekārtas konstrukcija / Charging equipment construction					
8.1.	Darbības temperatūra (paredzēta darbībai atbilstoši Latvijas teritorijā valdošajam klimatam)/ Operating temperature (intended for operation in accordance with the climate prevailing in the territory of Latvia)	No -20C līdz + 50C / From -20C to + 50C	(O)		
8.2.	Pieļaujamais relatīvais mitrums / Operating humidity	Līdz 95% / Up to 95%	(O)		
8.3.	Korpasa aizsardzības klase / Housing protection class	Vismaz IP54/Vismaz IK10 / At least IP54 / At least IK10	(O)		
8.4.	Displeja aizsardzības klase / Screen protection class	Vismaz IP54/Vismaz IK8 / At least IP54 / At least IK8	(O)		

8.5.	Uzlādes iekārtas korpuss izturīgs pret koroziju / Charging equipment housing resistant against corrosion	Ir / Yes	(O)		
8.6.	Spaile pieslēgšanai pie zemējuma kontūra / Ground connection	Ir / Yes	(O)		
8.7.	Uzlādes kabeļu garums / Charging cable length	Vismaz 3 metri / At least 3 metres	(O)		
8.8.	Uzlādes kabeļu nomaiņas iespēja / Charging cable replacement possibility	Ražotāja paredzēta iespēja nomainīt uzlādes kabeļus pret garākiem / Support for cable replacement with extended ones if necessary	(V)		
9. Transporta uzlādes prasības / EV charging requirements					
9.1.	Nepārtrauktās uzlādes jaudas ilgstspēja / Uninterrupted charging power duration	Nodrošināt nepārtrauktu 1h ilgu uzlādes jaudu vismaz 85% no paredzētās maksimālās / Uninterrupted charging with at least 85% of maximal charging power for time of 1 hour	(O)		
9.2.	Uzlādes procesa indikators / Charging process indicator	Vizuāls uzlādes procesa indikators iebūvēts iekārtā / Built in visual charging process indicator	(O)		
9.3.	Kabeļu fiksācija uzlādes stacijā / Cable fixing in the charging station	Elektriska vai mehāniska fiksācija uzlādes laikā / Electrical or mechanical fixation during charging	(O)		
9.4.	Kabeļu atbrīvošana elektroenerģijas padeves pārtraukuma gadījumā / Releasing cables in the event of a power failure	Ir / Yes	(O)		
10. Atbilstības sertifikāti / Compatibility certificates					
10.1.	Uzlādes iekārtas atbilstība / Charging equipment conformity	IEC 61851-1 (vai ekvivalents) / or equivalent	(O)		
10.2.	Līdzstrāvas uzlādes atbilstība / DC charging conformity	IEC 61851-23 (vai ekvivalents) / or equivalent	(O)		
10.3.	Uzlādes iekārtas darbības atbilstība / Charging equipment operation conformity	LVS EN50160:2010/A:2015 (vai ekvivalents) / or equivalent	(O)		
10.4.	Uzlādes iekārtas sertifikācija / Charger certification	CE "Eiropas Atbilstība" / CE "European Conformity"	(O)		
11. Prasības iekārtas statīvam vai korpusam / Requirements for charging equipment mounting pole or housing					

11.1.	Iespēja paslēpt spēka kabeli statīva konstrukcijā vai korpusā / Possibility to hide the power cable in the stand structure or housing	Ir / Yes	(O)		
11.2.	Aizsardzības iekārtu uzstādīšanas iespējas ražotāja statīvā vai korpusā / Possibilities of installation of protective equipment in the manufacturer's stand or housing	Ir / Yes	(O)		
11.3.	Statīvs vai korpusa izturīgums pret koroziju / Stand or housing corrosion resistant	Ir / Yes	(O)		
11.4.	Garantēts korozijas izturības periods (gadi) / Guaranteed corrosion resistance period (years)	Vismaz 5 gadi / At least 5 years	(O)		
11.5.	Saīle pieslēgšanai pie zemējuma kontūra / Terminal for connection to grounding circuit	Ir / Yes	(O)		
11.6.	Statīva korpusa aizsardzības klase / Stand housing protection class	Vismaz IP54; IK10 / At least IP54; IK10	(O)		
12. Prasības piegādes komplektācijai / Requirements for the Charging equipment delivery set					
12.1	Uzlādes iekārtām jābūt komplektētām ar visiem nepieciešamajiem stiprinājumu elementiem / Charging equipment must be completed with all the necessary mounting elements	Ir / Yes	(O)		
11.2	Uzlādes iekārtām ir jābūt komplektētām ar nepieciešamajiem apkopes materiāliem, lai nodrošinātu obligātās garantijas perioda paredzētās apkopes. / Charging equipment must be complete with necessary maintenance materials for performing mandatory maintenance in warranty period of equipment.	Ir / Yes	(O)		
11.3.	Uzlādes iekārtām jābūt pievienotai lietošanas instrukcijai, kas paredzēta kvalificētai iekārtu montāžai, ieregulēšanai, programmēšanai un ekspluatācijai / Charging equipment must be completed with user manual, to ensure device installation, assembly, adjustment, programming and operation	Ir / Yes	(O)		

Piedāvājumam jāpievieno visu prasīto sertifikātu kopijas / Copies of all certificates required must be attached to the tender

- **(O) - Atbilstība obligāta / Compliance is mandatory;**
- **(V) – Atbilstība vēlama / Compliance is desirable.**

II) Vēlamo (V) prasību vērtējums / Assessment of desirable (V) requirements

Atsauksme / Reference	Iegūtie punkti, ja: / Points to be obtained if:		
	Atbilst pilnībā / Fully compliant	Atbilst daļēji / Partially compliant	Neatbilst / Not compliant
Tehniskās prasības 4.3., 4.6., 5.7., 6.2. punkts / No. 4.3, 4.6, 5.7, 6.2 of the technical requirements	4	1	0
Tehniskās prasības 1.6., 7.1., 8.8 punkts / No 1.6, 7.1., 8.8. of the technical requirement	2	1	0
Maksimāli iegūstamais punktu skaits 22 / Maximum number of points to be obtained – 22			
Piezīme / Note <i>Ja vēlamās prasības izpilde tehniskajā specifikācijā ir atzīmēta kā atbilst – tās izpildes nodrošinājums OBLIGĀTI iekļaujams Uzlādes iekārtas cenā.</i> <i>/ If desirable requirement is marked as complied in specification, it MUST be included in Charging equipment price</i>			

III Piedāvātās Uzlādes iekārtas testa protokols / Offered Charging equipment Test report

Testa protokols Nr. / Test report No:							
Pretendents / Tenderer:							
Zīmols (Ražotājs) / Brand Manufacturer:							
Modelis / Model:							
Artikula Nr. / Article No:							
Uzlādes iekārtai jābūt nodrošinātam nepieciešamajam elektrības pieslēgumam, lai atļautu vienlaicīgu divu elektromobiļu lādēšanu, atbilstoši iekārtas specifikācijai* / Charging equipment must have sufficient grid connection to test two simultaneous electric vehicle charging according to specification.							
#	Testa kritēriji / Test criteria		Testa metodika / Test methodology		Atbilstības nosacījums / Eligibility condition		Iepirkuma komisijas atbilstības vērtējums / Conformity assessment of the Procurement
1	Iekārta precīzi atbilst tehniskajā piedāvājumā iesniegtajai specifikācijai	Device is exactly the same as stated in technical offer specification	Iekārtas marķējums un programmatūrā esošie identifikatori ir atbilstoši norādītajam modelim	Device markings and identification in software are identical to those stated in technical offer	Iekārta ir identiska iesniegtajai tehniskajā piedāvājumā	Charger is identical to the one stated in technical offer	
2	Iekārtas spēja nepazaudēt iekonfigurētos parametrus pēc restarta vai programmatūras atjauninājuma.	Device can hold set parameters after restart or software update	Iekārta tiek pieslēgta pie pasūtītāja backend sistēmas un fiziski tiek veiktas atbilstošās darbības.	Device is set up with buyer's backend system and field tests are conducted	Iekārta saglabā iestatītos konfigurācijas parametrus pēc restarta.	Device holds parameters after restart or software update.	
3	OCPP meter values praktiskā iesūtīšana uzlādes laikā	OCPP meter values are sent in correctly through the whole charging session.	Iekārta tiek pievienota pasūtītāja backend sistēmai, nokonfigurēta atbilstoši prasībām un pārbaudīta ar reālu uzlādi	Device is set up with customer's backend system, configured properly and field tests are conducted with real car.	Iekārta iesūta OCPP meter values parametru katras piecas sekundes, visā uzlādes procesa laikā.	Device sends OCPP meter values parameter correctly through the whole charging session.	

4	Uzlādes iekārtas patstāvīga darbība vismaz 48h garumā bez komunikācijas zaudēšanas	Charger can be online for 48 hours without communication loss	Iekārta tiek pievienota pasūtītāja backend sistēmai, nokonfigurēta atbilstoši prasībām un tiek fiksēta tās komunikācija ar backend sistēmu.	Device is set up with customer's backend system, configured properly and communication with backend system is logged.	Monitorējot iekārtas sakaru kanālu, netiek novēroti komunikācijas pārtraukumi 48 stundu garumā. Tāpat netiek novēroti komunikācijas pārtraukumi backend sistēmas pusē.	Device is communicating with backend system for 48 hours without interruptions.	
5	Uzlādes iekārtai ir iespējams pieslēgties attālināti	Charger has remote access possibility	Uzlādes iekārta tiek pieslēgta pasūtītāja komunikāciju tīklam un tiek simulēts iekārtas restarts, pieslēdzoties tās web interfeisam no pasūtītāja izvēlētām darbstacijām	Device is set up with customer's backend system, configured properly and field tests are conducted. Device restart is done via remote web access.	Uzlādes iekārtai ir iespējams pieslēgties no pasūtītāja izvēlētā tīkla un iespējams veikt attālinātu iekārtas restartu.	There is an option of remote web access to device and restart could be done that way.	
6	Uzlādes iekārta darbojas bez papildus savienojuma ar ražotāja vadības sistēmu	Charger can successfully operate without additional connection to supplier's cloud system.	Iekārtai tiek atslēgta iespēja savienoties ar šo sistēmu (ja tāda eksistē) un tiek simulēta praktiska iekārtas lietošana.	Device is set up, connected to customer's backend system and connection to manufacturer cloud system is disabled (if there is one). Field tests with car charging are then conducted.	Uzlādes iekārtā sekmīgi ir iespējams veikt uzlādes procesu, izmantojot vadību tikai no pasūtītāja backend sistēmas.	Charger can operate successfully without additional connection to manufacturer cloud.	
7	Uzlādes iekārtas diagnostikas	Accessibility and readability of	Tiek nolasīta iekārtas web interfeisā	Diagnostic information is	Uzlādes iekārtas diagnostikas	Charger diagnostics information ang log	

	informācijas un failu pieejamība un nolasāmība	charger diagnostic information and log files.	pieejamā diagnostikas informācija, kā arī lejupielādēti diagnostikas faili	accessed via web interface and log files are downloaded	informācija un faili sniedz pilnīgu priekšstatu par iekārtas darbības norisēm un palīdz novērst tās darbības bojājumus	files give full scope of charging processes and device operation. Also, it helps to troubleshoot and remedy charger issues	
8	Uzlādes iekārtu datu pieslēguma testēšana izmantojot iekārtas LAN interfeisu	Charger communication interface testing using LAN interface	Iekārta tiek iekonfigurēta atbilstoši pasūtītāja prasībām un tiek pārbaudīta datu pieslēguma funkcionalitāte un stabilitāte.	Devices are set up with customer's backend system, configured as necessary and field tests are conducted to evaluate connection stability and functionality.	Iekārtu ir iespējams pilnībā pārvaldīt, izmantojot LAN pieslēgumu un tā korporatīvos uzstādījumus pasūtītāja pusē.	Charger is fully manageable and accessible using LAN connection.	
9	Uzlādes iekārtu datu pieslēguma testēšana izmantojot iekārtas GPRS interfeisu	Charger communication interface testing using GPRS interface	Iekārta tiek iekonfigurēta atbilstoši pasūtītāja prasībām un tiek pārbaudīta datu pieslēguma funkcionalitāte un stabilitāte.	Devices are set up with customer's backend system, configured as necessary and field tests are conducted to evaluate connection stability and functionality.	Iekārtu ir iespējams pilnībā pārvaldīt, izmantojot GPRS pieslēgumu un tā korporatīvos uzstādījumus pasūtītāja pusē.	Charger is fully manageable and accessible using GPRS connection.	
Pasūtītājs / Employer				Pretendents / Tenderer			
Pilnvaroto personu paraksti / Signature of the authorized person: _____				Pilnvaroto personu paraksti / Signature of the authorized person: _____			
SVARĪGI / IMPORTANT: Atbilstība visiem nosacījumiem obligāta. Neatbilstības un/vai daļējas atbilstības gadījumā piedāvājums var tikt atzīts par tehniskajām prasībām neatbilstošu kopumā Compliance to all conditions is mandatory. In case of non - compliance and / or partial compliance the tender may be deemed as not to comply with the technical requirements overall							

Daļa Nr.1 / Part No 1
I Cenas

#	Brīvi stāvošas DC 50kW uzlādes iekārtas Uzlādes iekārtas / Freestanding DC 50kW Charger Equipment:						Garantētais iepirkuma apjoms (daudzums) / Guaranteed procurement amount (quantity)	Kopā EUR bez PVN / Total in EUR w/o VAT
	Nosaukums / Name	Zīmols (Ražotājs) / Brand (Manufacturer)	Modelis / Model:	Artikula Nr. / Article No:	Mērvienība / Measurement unit	Cena EUR bez PVN / Price EUR w/o VAT		
A	B	C	D	E	F	G	H	I
1	Brīvi stāvošas DC 50kW uzlādes iekārtas Uzlādes iekārtas / Freestanding DC 50kW Charger Equipment:							
1.1.	ar CCS2/CCS2 kontaktspraudņiem / with connector type CCS2/CCS2				1 (viena) Uzlādes iekārta / 1 (one) Charging Equipment unit		12	
1.2.	ar CCS2/CHAdemo kontaktspraudņiem / with connector type CCS2/ CHAdemo				1 (viena) Uzlādes iekārta / 1 (one) Charging Equipment unit		3	
2. ¹	Apmācības kurss saskaņā ar nolikuma tehniskās specifikācijas I daļas 12.punktu / Training course in accordance with Part I Clause 12 of the technical specification of the Regulations				1 kurss / 1 course		1	
3.	Uzlādes iekārtu apkopes materiālu komplekts 24 mēnešu garantijas laikam. / Charging equipment maintenance material set for 24 warranty time.				1 komplekts / 1 Set		15	
Piedāvājuma cena kopā /Total tender price:								=SUM (I1:I3)
Piezīmes: Uzlādes iekārtas piegādes detalizēt specifikācija tai skaitā visas komponentes, kas nodrošina arī vēlamo prasību izpildi, ja tās ir piedāvātas /								

¹ Finnšu piedāvājuma 2. un 3. punkta cena nevar būt vienāda ar "0" – Sabiedrisko pakalpojumu sniedzējam ir tiesības pasūtīt apmācības vairakas reizes un / vai papildus apkopes materiālu komplektus / The price of Clauses 2 and 3 of the Financial offer cannot be equal to "0" - The Public Service Provider has the right to order training and / or sets of maintenance materials in additional on request

The detailed delivery specification of the Charging Equipment, including also all the components ensuring the fulfilment of the desired requirements, if they are offered:

II Piegāžu grafiks

Mainīgā prognoze garantētajam apjomam: / Rolling forecast for guaranteed volume

Prognozētais iepirkuma apjoms / Forecasted procurement amount	2022. gads / The year 2022			2023. gads / The year 2023			
	2.ceturksnis / 2nd quarter	3.ceturksnis / 3rd quarter	4.ceturksnis / 4th quarter	1.ceturksnis / 1st quarter	2.ceturksnis / 2nd quarter	3.ceturksnis / 3rd quarter	4.ceturksnis / 4th quarter
ar CCS2/CCS2 kontaktspraudņiem / with connector type SSC2/SSC2		2	3	2	3	2	
ar CCS2/CHAdEMO kontaktspraudņiem / with connector type CCS2/ CHAdEMO		1	0	1	0	1	

Daļa Nr.2 / Part No 2

I Cenas

#	Pie sienas montējamas DC 20kW uzlādes iekārtas Uzlādes iekārtas / Wall mounted DC 20kW Charging eguipment:						Garantētais iepirkuma apjoms (daudzums) / Guaranteed procurement amount (quantity)	Kopā EUR bez PVN / Total in EUR w/o VAT	
	Nosaukums / Name	Zīmols (Ražotājs) / Brand (Manufacturer)	Modelis / Model:	Artikula Nr. / Article No:	Mērvienība / Measurement unit	Cena EUR bez PVN / Price EUR w/o VAT			
A	B	C	D	E	F	G	H	I	
1	Brīvi stāvošas DC 50kW uzlādes iekārtas Uzlādes iekārtas / Freestanding DC 50kW Charger Equipment:								
1.1.	ar vienu CCS2 kontaktspraudni / with one connector type CCS2				1 (viena) Uzlādes iekārta / 1 (one) Charging Equipment unit		15		
1.2.	ar CCS2/CHAdEMO kontaktspraudņiem / with connector type CCS2/ CHAdEMO				1 (viena) Uzlādes iekārta / 1 (one) Charging Equipment unit		10		
2. ²	Apmācības kurs saskaņā ar nolikuma tehniskās specifikācijas I daļas 12.punktu / Training course in accordance with Part I Clause 12 of the technical specification of the Regulations				1 kurss / 1 course		1		
3.	Uzlādes iekārtu apkopes materiālu komplekts 24 mēnešu garantijas laikam. / Charging equipment maintenance material set for 24 warranty time.				1 komplekts / 1 Set		25		
4.	Statīvs / Stand				1 komplekts / 1 Set		5		
Piedāvājuma cena kopā /Total tender price:								=SUM (I1:I3)	
Piezīmes:									

² Finnšu piedāvājuma 2., 3 un 4. punkta cena nevar būt vienāda ar "0" – Sabiedrisko pakalpojumu sniedzējam ir tiesības pasūtīt apmācības vairakas reizes un/vai papildus apkopes materiālu komplektus un/vai stafīvus pēc nepieciešamības / The price of Clauses 2, 3 and 4 of the Financial offer cannot be equal to "0" - The Public Service Provider has the right to order training and / or sets of maintenance materials in additional on request

Uzlādes iekārtas piegādes detalizēt specifikācija tai skaitā visas komponentes, kas nodrošina arī vēlamo prasību izpildi, ja tās ir piedāvātas /
The detailed delivery specification of the Charging Equipment, including also all the components ensuring the fulfilment of the desired requirements, if they are offered:

II Piegāžu grafiks

Mainīgā prognoze garantētajam apjomam: / Rolling forecast for guaranteed volume

Prognozētais iepirkuma apjoms / Forecasted procurement amount	2022. gads / The year 2022			2023. gads / The year 2023			
	2.ceturksnis / 2nd quarter	3.ceturksnis / 3rd quarter	4.ceturksnis / 4th quarter	1.ceturksnis / 1st quarter	2.ceturksnis / 2nd quarter	3.ceturksnis / 3rd quarter	4.ceturksnis / 4th quarter
ar vienu CCS2 kontaktspraudni / with one connector type CCS2	3	2	3	2	3	2	
ar CCS2/CHAdEMO kontaktspraudņiem / with connector type CCS2/ CHAdEMO	1	2	1	2	1	2	1

Pielikums Nr.6.: Piedāvājuma / Līguma izpildes nodrošinājuma formas

_____, 20__ . gada ____ . _____

Akciju sabiedrībai "Latvenergo",
Pulkveža Brieža ielā 12,
Rīgā, LV – 1230, Latvija,
Reģ.Nr. 40003032949

Piedāvājuma nodrošinājuma garantija Nr. _____

Mēs – _____ (vienotais reģistrācijas numurs: _____; juridiskā adrese: _____) (turpmāk – Kredītiestāde) – esam informēti par to, ka mūsu klients – _____ (vienotais reģistrācijas numurs: _____; juridiskā adrese: _____) (turpmāk – Pretendents) – iesniedzis savu piedāvājumu Jūsu – _____ (vienotais reģistrācijas numurs (nodokļu maksātāja reģistrācijas numurs): _____; juridiskā adrese (adrese): _____) (turpmāk – Pasūtītājs) – rīkotajā iepirkumā " _____ " (iepirkuma identifikācijas numurs: _____) (turpmāk arī – Iepirkums). Saskaņā ar attiecīgā iepirkuma procedūras dokumentiem Pretendentam jāiesniedz Pasūtītājam sava piedāvājuma nodrošinājums.

Ņemot vērā iepriekš minēto, ar šo Kredītiestāde neatsaucami uzņemas pienākumu samaksāt Pasūtītājam jebkuru tā pieprasīto naudas summu, nepārsniedzot [valūta] _____ (_____), gadījumā, ja, ievērojot šajā garantijā noteiktās prasības, Kredītiestādei ir iesniegts atbilstošs Pasūtītāja parakstīts dokuments (turpmāk – Pieprasījums), ar kuru Pasūtītājs pieprasa Kredītiestādei veikt maksājumu uz šīs garantijas pamata un kurā norādīts, ka attiecībā uz Iepirkumu ir iestājies vismaz viens no šādiem nosacījumiem (norādot konkrēto nosacījumu, kas iestājies):

1. Pretendents atsaucis savu piedāvājumu, kamēr ir spēkā šī garantija;
2. Pretendents, kura piedāvājums tika izraudzīts saskaņā ar piedāvājuma izvēles kritēriju, Pasūtītāja noteiktajā termiņā nav iesniedzis Pasūtītājam iepirkuma procedūras dokumentos un iepirkuma līgumā paredzēto līguma nodrošinājumu;
3. Pretendents, kura piedāvājums izraudzīts saskaņā ar piedāvājuma izvēles kritēriju, neparaksta iepirkuma līgumu vai vispārīgo vienošanos Pasūtītāja noteiktajā termiņā.

Pieprasījums iesniedzams papīra dokumenta formā vai elektroniski. Elektroniski iesniegšana veicama autentificēta ziņojuma veidā, izmantojot SWIFT. Identifikācijas nolūkā Pieprasījuma parakstītāju paraksti uz Pieprasījuma apliecināmi notariāli vai arī Pieprasījums iesniedzams ar Pasūtītāju apkalpojošās kredītiestādes starpniecību, kura apliecina Pieprasījuma parakstītāju identitāti un tiesības parakstīt Pieprasījumu Pasūtītāja vārdā.

Šī garantija ir spēkā līdz _____ . gada ____ . _____ (turpmāk – Beigu datums). Kredītiestādei jāsaņem Pieprasījums ne vēlāk kā Beigu datumā Kredītiestādē (adrese: _____) vai – gadījumā, ja Pieprasījuma iesniegšana tiek veikta elektroniski, – _____ (Kredītiestādes SWIFT adrese).

Šī garantija zaudēs spēku pirms garantijā noteiktā termiņa beigām, ja Pasūtītājs rakstveidā atbrīvos Kredītiestādi no tās saistībām saskaņā ar šo garantiju.

Šī garantija ir pakļauta Vienotajiem pieprasījuma garantiju noteikumiem (*the Uniform Rules for Demand Guarantees*) (2010. gada redakcija, Starptautiskās Tirdzniecības palātas publikācija Nr. 758). Šai garantijai un ar to saistītajām tiesiskajām attiecībām, ciktāl attiecīgos jautājumus neregulē minētie Vienotie pieprasījuma garantiju noteikumi, piemērojami Latvijas Republikas normatīvie akti. Jebkurš strīds, kas rodas starp Kredītiestādi un Pasūtītāju saistībā ar šo garantiju, izšķirams Latvijas Republikas tiesā.

[parakstītāja amata nosaukums] [personiskais paraksts] [parakstītāja vārds un uzvārds]

Piedāvājuma nodrošinājums
(Pielikums apdrošināšanas polisei Nr. _____)

_____, 20__ . gada ____ . _____

Akciju sabiedrībai "Latvenergo",
Pulkveža Brieža ielā 12,
Rīgā, LV – 1230, Latvija,
Reģ.Nr. 40003032949

Pasūtījums: " _____ " (iepirkumu procedūras nosaukums)

_____ (Pretendenta nosaukums) _____, reģistrēta [valsts nosaukums]
Uzņēmumu Reģistrā ar Nr. _____, adrese _____ (turpmāk tekstā saukts –
Pretendents) ____ . _____ ir iesniegusi savu piedāvājumu augstākminētā Pasūtījuma izpildei.

Ar šo mēs, _____ (Apdrošinātāja nosaukums) _____, reģistrēta [valsts nosaukums]
Uzņēmumu reģistrā ar Nr. _____, adrese: _____ (turpmāk tekstā saukts –
Apdrošināšanas sabiedrība) apliecinām, ka mums ir saistības pret Akciju sabiedrībai "Latvenergo"
(turpmāk tekstā saukta - Pasūtītājs) par summu _____ EUR (_____), no kuras
ir jāizdara maksājumi augstākminētā Pasūtītāja labā.

Šīs saistības nosacījumi ir sekojoši:

Pretendents zaudē piedāvājuma nodrošinājumu, ja Pretendents:

1. Atsauc savu piedāvājumu pēc piedāvājumu atvēršanas piedāvājuma derīguma termiņa laikā;
2. Ir atzīts par iepirkuma procedūras uzvarētāju un noteiktajā laika periodā:
 - 2.1. neparaksta līgumu (vispārīgo vienošanos) vai
 - 2.2. neiesniedz prasīto līguma (vispārīgās vienošanās) izpildes nodrošinājumu.

Mēs apņemamies kā pats parādnieks samaksāt minēto summu pēc pirmā Pasūtītāja pieprasījuma,
neprasot Pasūtītājam pamatot savu prasību, ar nosacījumu, ka Pasūtītājs norāda, ka viņa
pieprasījums attiecas uz vienu vai vairāku augstākminēto nosacījumu spēkā stāšanos.

Šis galvojums ir spēkā no 20__ . gada ____ . _____ līdz 20__ . gada ____ . _____. Prasības sakarā ar šo
galvojumu netiks apmierinātas, ja tās netiks iesniegtas Apdrošināšanas sabiedrībai līdz 20__ . gada
____ . _____, ieskaitot.

Pretrunu gadījumā starp apdrošināšanas polisi, apdrošināšanas polises noteikumiem un šo
pielikumu, šis pielikums ir noteicošais.

Apdrošināšanas sabiedrības darbinieku paraksti un Apdrošināšanas sabiedrības zīmogs.

Līguma saistību izpildes garantija

Mēs – _____ (vienotais reģistrācijas numurs: _____; juridiskā adrese: _____) (turpmāk – Kredītiestāde) – esam informēti par to, ka _____ gada ____ starp mūsu klientu – _____ (vienotais reģistrācijas numurs: _____; juridiskā adrese: _____) (turpmāk – Uzņēmējs) – un Jums – _____ (vienotais reģistrācijas numurs (nodokļu maksātāja reģistrācijas numurs): _____; juridiskā adrese (adrese): _____) (turpmāk – Pasūtītājs) – ir noslēgts Līgums Nr. _____ par _____ (turpmāk – Līgums). Saskaņā ar Līguma noteikumiem Uzņēmējam jāiesniedz Pasūtītājam Līguma saistību izpildes garantija.

Ņemot vērā iepriekš minēto, ar šo Kredītiestāde neatsaucami uzņemas pienākumu pēc Pasūtītāja pirmā pieprasījuma samaksāt Pasūtītājam jebkuru tā pieprasīto naudas summu, nepārsniedzot [valūta] _____ (_____), ja, ievērojot šajā garantijā noteiktās prasības, Kredītiestādei ir iesniegts atbilstošs Pasūtītāja parakstīts dokuments (turpmāk – Pieprasījums), ar kuru Pasūtītājs pieprasa Kredītiestādei veikt maksājumu uz šīs garantijas pamata un kurā ietverts Pasūtītāja apgalvojums, ka Uzņēmējs nav izpildījis savas saistības saskaņā ar Līgumu, neprasot Pasūtītājam pamatot savu prasību.

Pieprasījums iesniedzams papīra dokumenta formā vai elektroniski. Elektroniski iesniegšana veicama autentificēta ziņojuma veidā, izmantojot SWIFT. Identifikācijas nolūkā Pieprasījuma parakstītāju paraksti uz Pieprasījuma apliecināmi notariāli vai arī Pieprasījums iesniedzams ar Pasūtītāju apkalpojošās kredītiestādes starpniecību, kura apliecina Pieprasījuma parakstītāju identitāti un tiesības parakstīt Pieprasījumu Pasūtītāja vārdā.

Šī garantija ir spēkā līdz _____ gada ____ (turpmāk – Beigu datums). Kredītiestādei jāsaņem Pieprasījums ne vēlāk kā Beigu datumā Kredītiestādē (adrese: _____) vai – gadījumā, ja Pieprasījuma iesniegšana tiek veikta elektroniski, – _____ (Kredītiestādes SWIFT adrese).

Šī garantija zaudēs spēku pirms garantijā noteiktā termiņa beigām, ja Pasūtītājs rakstveidā atbrīvos Kredītiestādi no tās saistībām saskaņā ar šo garantiju.

Šī garantija ir pakļauta Vienotajiem pieprasījuma garantiju noteikumiem (*the Uniform Rules for Demand Guarantees*) (2010. gada redakcija, Starptautiskās Tirdzniecības palātas publikācija Nr. 758). Šai garantijai un ar to saistītajām tiesiskajām attiecībām, ciktāl attiecīgos jautājumus neregulē minētie Vienotie pieprasījuma garantiju noteikumi, piemērojami Latvijas Republikas normatīvie akti. Jebkurš strīds, kas rodas starp Kredītiestādi un Pasūtītāju saistībā ar šo garantiju, izšķirams Latvijas Republikas tiesā.

[parakstītāja amata nosaukums] [personiskais paraksts] [parakstītāja vārds un uzvārds]

**Annex No.6: Tender / Contract performance security templates
Tender Security**

_____, ____ 20 ____

To Public limited company "Latvenergo",
Pulkveza Brieza street 12,
Riga, LV – 1230, Latvia,
Reg.No. 40003032949

Bid Bond No. _____

We – _____ (unified registration No.: _____; registered office: _____) (hereinafter referred to as the Credit institution) – have been notified that our client – _____ (unified registration No.: _____; registered office: _____) (hereinafter referred to as the Tenderer) – has submitted a bid for the " _____ " tender (procurement identification No.: _____) (hereinafter also referred to as the Tender) organised by You – (unified registration No.: _____; registered office (address): _____) (hereinafter referred to as the Contracting Authority). In accordance with the documentation for the procurement procedure, the Tenderer is obliged to provide the Contracting Authority with a bid bond.

Therefore, the Credit institution hereby irrevocably undertakes the obligation to pay the Contracting Authority any requested amounts of money not exceeding [currency] _____ (_____) if, in observance of the requirements specified in this bid bond, the Credit institution is provided with an appropriate document signed by the Contracting Authority (hereinafter referred to as the Claim), whereby the Claimant requires the Credit institution to effect payment on the basis of this bid bond and which notes that at least one of the following conditions applies with regard to the Tender (specifying which exact condition applies):

1. The Tenderer recalls its bid while this bid bond is in effect;
2. The Tenderer, its bid having been selected in accordance with the bid selection criterion, fails to provide to the Contracting Authority the agreement performance guarantee specified in procurement procedure documents and the procurement agreement;
3. The Tenderer, its bid having been selected in accordance with the bid selection criterion, fails to sign the procurement agreement or general agreement within the term specified by the Contracting Authority.

The Claim shall be submitted either as a paper document or electronically. Electronic submissions shall be performed by means of an authenticated SWIFT message. For identification purposes, the signatures of parties signing the Claim shall be notarised or the Claim shall be submitted via the credit institution servicing the Contracting Authority which shall confirm the identity of the signatories and their authority to sign the Claim on behalf of the Contracting Authority.

This bid bond shall be valid until _____ (hereinafter referred to as the Termination Date). The Claim must be received by the Credit institution no later than the Termination Date, either at the Credit institution (address: _____) or – if the Claim is submitted electronically – at _____ (the Credit institution 's SWIFT address).

This bid bond shall lose force prior to expiration of the term specified in the guarantee if the Contracting Authority relieves the Credit institution from liability under this bid bond in writing.

This bid bond shall be subject to the *Uniform Rules for Demand Guarantees* (2010 edition, International Chamber of Commerce publication No. 758). This bid bond and the legal relationships stemming from it, insofar as the relevant matters are not regulated by the aforementioned *Uniform Rules for Demand Guarantees*, shall be subject to the applicable legislation of the Republic of Latvia. Any dispute between the Credit Institution and the Contracting Authority with regard to this bid bond shall be resolved by a court in the Republic of Latvia.

[signatory's job title] [personal signature] [signatory's first name and surname]

Tender Security
(Annex to insurance policy No. _____)

_____, ____ 20 _____

To Public limited company "Latvenergo",
Pulkveza Brieza street 12,
Riga, LV – 1230, Latvia,
Reg.No. 40003032949

Order: " _____ " (name of the procurement procedure)

_____ (name of the Tenderer) _____, registered with the Enterprise Register of
[name of the country] under No. _____, address _____ (hereinafter referred to as the
Tenderer) has submitted its tender on _____ for execution of the aforementioned Order.

We, _____ (name of the Insurer), registered with the Enterprise Register of name of the
country] under No. _____, address: _____ (hereinafter referred to as the
Insurance Company), do hereby certify that we have obligations towards the public limited company
Latvenergo (hereinafter referred to as the Customer) in the amount of _____ EUR
(_____), from which payments in favour of the aforementioned Customer shall be made.

The conditions of these obligations are the following:
The Tenderer loses the Tender Security if the Tenderer:

1. Withdraws its tender during the validity term of the tender after opening of the tender;
2. Is pronounced to be the winner of the procurement procedure and within the prescribed period of time:
 - 2.1. fails to sign the contract (general agreement) or
 - 2.2. fails to submit the requested performance security for the contract (general agreement).

We undertake, as the as the debtor itself, to pay the aforementioned amount upon the first request of the Customer without requesting the Customer to substantiate its request, provided that the Customer shall indicate that its request concerns coming into force of one or more provisions of the Contract.

This guarantee shall be valid from _____ 201 ____ to _____ 201 _____. Claims in relation to this guarantee shall not be satisfied unless presented to the Insurance Company until _____ 201 ____ (inclusive).

In case of discrepancies between the insurance policy, conditions of the insurance policy and this Annex, this Annex shall prevail.

Signatures of officials of the Insurance Company and the seal of the Insurance Company.

Contract performance security

We, _____ (Unified Registration Number: _____; Registered Address: _____) (hereinafter referred to as the "Credit institution"), are informed that on _____, 20____ our client _____ (Unified Registration Number: _____; Registered Address: _____) (hereinafter referred to as the "Contractor") and you _____ (Unified Registration Number (Taxpayer's Registration Number): _____; Registered Address (Address): _____) (hereinafter referred to as the "Employer") have concluded Contract No. _____ regarding _____ (hereinafter referred to as the "Contract"). In compliance with the Contract provisions, the Contractor shall submit the Contract Performance Security to the Employer.

Considering the above, the Credit institution hereby irrevocably pledge, upon receiving the Employer's first request, to pay any amount to the Employer as requested by it not exceeding [currency] _____ (_____), if, in compliance with the requirements defined by the present guarantee, a compliant document signed by the Employer (hereinafter referred to as the "Request") has been submitted to the Credit institution according to which the Employer requests the Credit institution to make a payment based on the present guarantee and containing the Employer's statement that the Contractor has not fulfilled its liabilities in compliance with the Contract, without asking the Employer to justify its claim.

The request shall be submitted as a printed document or electronically. Electronic submission shall be in the form of an authenticated notice by using SWIFT. For the purpose of identification the signatures of the signatories on the Request shall be certified by a notary or the Request shall be submitted with the mediation of the Employer's servicing credit institution confirming the identity of the signatories of the Request and their authority to sign the Request on the Employer's behalf.

The present guarantee remains valid until _____, 20____ (hereinafter referred to as the "End Date"). Any Request shall be received by the Credit institution latest on the End Date at the Credit institution (address: _____) or, if the Request is submitted electronically, at _____ (the Credit institution's SWIFT address).

The present guarantee shall lose its validity prior to the defined term of the Employer releases the Credit institution from its liabilities based on the present guarantee in writing.

This guarantee is subject to the ICC Uniform Rules for Demand Guarantees (version of year 2010, International Chamber of Commerce publication No. 758). The regulatory enactments of the Republic of Latvia shall be applicable to the present guarantee and the legal relationship related to it as far as the relevant matters are not regulated by the above referred Uniform Rules for Demand Guarantees. Any dispute arising between the Credit institution and the Employer in relation to the present guarantee shall be resolved at a court of the Republic of Latvia.

[the signatory's position] [personal signature] [the signatory's name and surname]

Pielikums Nr.7: Līguma (Vispārīgās Vienošanās) projekts
(Nolikumam pievienots atsevišķā failā)

Annex No. 7: Draft of Contract (General Agreement)
(Attached to the regulations in a separate file)

Pielikums Nr.8: Profesionālās darbības pārkāpumi

par kuriem paredzēta Pretendentu izslēgšana, saskaņā ar Ministru kabineta 2017.gada 28.februāra noteikumiem Nr.109 "Noteikumi par profesionālās darbības pārkāpumiem"

1. tabula

Noziedzīgs nodarījums	Atbilstošais Krimināllikuma pants
Zemes, mežu un ūdeņu piesārņošana un piegružošana	102. pants
Pasākumu neveikšana dabas vides piesārņojuma likvidēšanai	105. pants
Datu slēpšana par dabas vides piesārņojumu	106. pants
Negodīga konkurence, maldinoša reklāma un negodīga komercprakse	211. pants
Grāmatvedības un statistiskās informācijas noteikumu pārkāpšana	217. pants
Darba samaksas noteikumu pārkāpšana	217. ¹ pants

2. tabula

Pārkāpums	Atbilstošais tiesiskais regulējums
Epidemioloģiskās drošības prasību pārkāpšana	Latvijas Administratīvo pārkāpumu kodeksa 42. pants Epidemioloģiskās drošības likuma 37. ⁵ pants Covid-19 infekcijas izplatības pārvaldības likuma 50. panta pirmā daļa
Darījumu veikšana, ja Valsts ieņēmumu dienests ir apturējis nodokļu maksātāja saimniecisko darbību	Latvijas Administratīvo pārkāpumu kodeksa 156. ⁷ pants Likuma "Par nodokļiem un nodevām" 138. pants
Darba samaksas noteikumu pārkāpšana	Latvijas Administratīvo pārkāpumu kodeksa 159. ¹⁰ pants Likuma "Par nodokļiem un nodevām" 137. pants
Komercdarbība bez reģistrēšanas vai bez speciālās atļaujas (licences), izziņas vai atļaujas un komercdarbības veikšana, pārkāpjot speciālajā atļaujā (licencē), izziņā vai atļaujā minētos nosacījumus	Latvijas Administratīvo pārkāpumu kodeksa 166. ² pants
Pieļaujamā bīstamo vielu daudzuma pārsniegšana precēs	Latvijas Administratīvo pārkāpumu kodeksa 166. ¹⁰ pants
Viltotu preču pārdošana	Latvijas Administratīvo pārkāpumu kodeksa 166. ¹⁴ pants Dizainparaugu likuma 53. pants
Preču zīmes, citas atšķirības zīmes un dizainparauga nelikumīga izmantošana	Latvijas Administratīvo pārkāpumu kodeksa 166. ¹⁷ pants Dizainparaugu likuma 53. pants Preču zīmju likuma 91. panta pirmā, otrā vai trešā daļa
Stratēģiskas nozīmes preču aprites noteikumu pārkāpšana	Latvijas Administratīvo pārkāpumu kodeksa 179. ¹ pants Stratēģiskas nozīmes preču aprites likuma 20. panta pirmā vai otrā daļa
Muitas režīmu izpildes noteikumu pārkāpšana	Latvijas Administratīvo pārkāpumu kodeksa 201. ¹⁰ pants Muitas likuma 29. panta pirmā, otrā, devītā, vienpadsmitā, divpadsmitā vai piecpadsmitā daļa Stratēģiskas nozīmes preču aprites likuma 20. panta trešā, ceturtā vai piektā daļa
Kontrabanda	Latvijas Administratīvo pārkāpumu kodeksa 201. ¹² pants Muitas likuma 29. panta trīspadsmitā daļa
Nepatiesu informāciju saturošu dokumentu iesniegšana muitas iestādei	Latvijas Administratīvo pārkāpumu kodeksa 201. ¹³ pants Muitas likuma 29. panta trešā daļa
Preču deklarēšana ar neīstu nosaukumu vai neatbilstošu kodu	Latvijas Administratīvo pārkāpumu kodeksa 201. ¹⁴ pants Muitas likuma 29. panta trešā daļa
Neatļautas darbības ar muietošanai pakļautajām precēm un citām vērtībām	Latvijas Administratīvo pārkāpumu kodeksa 201. ¹⁵ pants Muitas likuma 29. panta piektā, sestā, septītā, astotā, desmitā, trīspadsmitā vai četrpadsmitā daļa

Annex No. 8: Violations of professional activity

for which exclusion of Applicants is envisaged, in accordance with Cabinet Regulation No.
109 of 28 February 2017 "Regulations on Violations of Professional Activity"

Table no. 1

Criminal Offence	Corresponding Section of the Criminal Law
Violation of Provisions Regarding the Management and Use of the Earth, or its Depths, Waters and Forests	Section 102.
Failure to Take Measures for the Elimination of Environmental Pollution	Section 105.
Concealment of Data Regarding Environmental Pollution	Section 106.
Unfair Competition, Misleading Advertising and Unfair Commercial Practice	Section 211.
Violation of Provisions Regarding Accounting and Statistical Information	Section 217.
Violation of Work Remuneration Provisions	Section 217. ¹

Table no. 2.

Offence	Corresponding Section of the Legislation
Violation of Epidemiological Safety Requirements	Latvian Administrative Violations Code Section 42. Epidemiological Safety Law Section 37. ⁵ Law on the Management of the Spread of COVID-19 Infection 1st Part of Section 50.
Execution of Transactions if the State Revenue Service Has Suspended Economic Activity of the Taxpayer	Latvian Administrative Violations Code Section 156. ⁷ Law on Taxes and Duties, Section 138.
Violation of Work Remuneration Provisions	Latvian Administrative Violations Code Section 159. ¹⁰ Law on Taxes and Duties, Section 137.
Commercial Activity without Registration or without a Special Permit (Licence), Statement or Permit and Performing of Commercial Activity Violating the Conditions Referred to in the Special Permit (Licence), Statement or Permit	Latvian Administrative Violations Code Section 166. ²
Exceeding the Permitted Toxic Substance Level in Goods	Latvian Administrative Violations Code, Section 166. ¹⁰
Sale of Counterfeit Goods	Latvian Administrative Violations Code, Section 166. ¹⁴ Law on Designs, Section 53.
Illegal Use of Trademarks, Other Distinguishing Marks and Designs	Latvian Administrative Violations Code, Section 166. ¹⁷ Law on Designs, Section 53. Law on Trademarks, 1st, 2nd or 3rd Part of Section 91.
Violation of Regulations for the Handling of Goods of Strategic Significance	Latvian Administrative Violations Code, Section 179. ¹ Law on the Circulation of Goods of Strategic Significance, 1st or 2nd Part of Section 20.
Violation of Regulations Regarding the Performance of the Customs Regime	Latvian Administrative Violations Code, Section 201. ¹⁰ Customs Law, 1st, 2nd, 9th, 11th, 12th, or 15th Part of Section 29. Law on the Circulation of Goods of Strategic Significance, 3rd, 4th or 5th Part of Section 20.
Smuggling	Latvian Administrative Violations Code, Section 201. ¹² Customs Law, 13th Part of Section 29.
Provision of Documents Containing False Information to the Customs Institution	Latvian Administrative Violations Code, Section 201. ¹³ Customs Law, 3rd Part of Section 29.
Declaration of Goods with a Fake Name or Non-conforming Code	Latvian Administrative Violations Code, Section 201. ¹⁴ Customs Law, 3rd Part of Section 29.
Unauthorised Activities with Goods and other Valuables Subject to Customs Clearance	Latvian Administrative Violations Code, Section 201. ¹⁵ Customs Law, 5th, 6th, 7th, 8th, 10th, 13th or 14th Part of Section 29.